

KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

1. TARAFLAR VE KONU

Bir tarafta, Büyükdere Caddesi, No:129/1 Esentepe-Şişli/İstanbul adresindeki KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. (Bu Sözleşmede "Banka" olarak anılacaktır.) ile diğer tarafta Sözleşmenin sonunda adı/unvanı, adresi yazılı kişi/kişiler (Bu Sözleşmede, birden fazla olsa da "Müşteri" olarak anılacaktır) arasında Müşteriye verilecek kurumsal kredi kartlarının ve bu kartlar için tahsis edilen limitlerin aşağıdaki şartlarda mutabık kalınmış esas ve usuller dairesinde kullanılması için işbu Sözleşme tanzim ve imza edilmiştir.

"Sözleşme" tabiri; işbu Kurumsal Kredi Kartları Sözleşmesi ("Sözleşme" olarak anılacaktır) ile buna istinaden imzalanmış veya imzalanacak her türlü sözleşme, protokol, taahhüt, yazı, form, belge ve sair eklerin tamamını şamildir.

2. SÖZLEŞMENİN KAPSAMI

2.1. Tüm Kredi Ve Mevzuatın Kredi Saydığı İşlemlerin, Sözleşmenin Kapsamına Dâhil Olması

2.1.1. Bu Sözleşme hükümleri, Banka tarafından tahsis edilecek limitler dahilinde Müşteriye verilen kredi kartları, bu kartlar ile yapılan alışverişler ve bu kartları ile Müşteriye sunulan kredi/finansman olanaklarına dair bütün işlemler ile ilişkiler için geçerli olup, kolaylık olması bakımından bundan böyle tüm bu ilişkiler ve finansman sağlamalar, kısaca "finansman" olarak anılacaktır.

2.1.2. Taraflar arasındaki, Müşterinin kullanmakta olduğu kurumsal kredi kartlarıyla gerçekleştirilen daha önceki iş, işlem, ilişkiler nedeniyle doğmuş ve/veya doğacak borç ve yükümlülükler de başkaca bir işleme lüzum olmaksızın kendiliğinden Sözleşme kapsamına dâhil olur.

2.1.3. Sözleşmenin madde numaraları ve madde başlıkları kullanarak düzenlenmiş olması, okuma ve anlamada kolaylık temini amacıyla; uygulamalar ve yorumlar, Sözleşmenin bütünü nazara alınarak yapılacaktır.

2.2. Sözleşmenin Yorum ve Uygulamasında Bankanın Niteliğinin Esas Alınması

Sözleşmenin uygulama ve yorumunda, Bankanın "finansman sağlayan" niteliği öncelikle nazara alınacaktır. Bu nedenle;

2.2.1. Finansmana konu malı ve satıcıyı bulan, Bankaya bildiren Müşteri olduğundan, Müşterinin hem mal ve hem de satıcı hakkında garantisi olduğu taraflarca kabul edilir; bu nedenle Malın ayıp ve zaptı ile Satıcının davranışları sebebiyle Müşteri, Bankadan herhangi bir talepte bulunmayacağını, konuya ilişkin tüm ihtilafların Satıcı ile kendisi arasında cereyan edeceğini kabul ve taahhüt ile konuyla ilgili olarak Bankaya karşı ileri sürebileceği tüm haklarından peşinen feragat eylediğini gayrikabili kabul, beyan ve taahhüt eder.

2.2.2. Müşteri bu işlemler için aldığı kartını, daha önce satın aldığı malın bedelini (yani doğmuş bir borcu) finanse etmek için kullanamaz. Müşteri ayrıca Kartı ile taksitli olarak yiyecek ve içecek alışverişini yapılamayacağını bilmekte olup, herhangi bir şekilde Kartı ile taksitli yiyecek ve içecek alışverişini yapmayacağını da gayrikabili

1. اطراف والموضوع

حررت هذه الاتفاقية ووفعت بين كل من شركة بنك الكويت التركي التشاركي المساهمة الكائنة في العنوان : Büyükdere Caddesi, No:129/1 Esentepe-Şişli/İstanbul (سيشار إليها فيما بعد بلفظ "البنك") والأشخاص المدونة أسمائهم وصفاتهم وعناوينهم في نهاية العقد (سيشار إليها فيما بعد بلفظ "العميل") وذلك لمنح بطاقات ائتمان الشركات للعميل والحدود المخصص لها في إطار المبادئ والضوابط المتفق عليها ضمن الشروط التالية.

"إن لفظ الاتفاقية يشمل اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات هذه (سيشار إليها فيما بعد بلفظ "الاتفاقية") وجميع العقود والبروتوكولات والتعهدات والكتابات والنماذج والمستندات والملحقات التي تم أو سيتم توقيعها استناداً إلى هذه الاتفاقية.

2. نطاق الاتفاقية

2.1. دخول جميع القروض والمعاملات التي يتم اعتبارها انتماءً في التشريع ضمن نطاق هذه الاتفاقية

2.1.1. تسري أحكام هذه الاتفاقية على جميع المعاملات المتعلقة ببطاقات الائتمان الممنوحة للعميل ضمن الحدود التي يخصصها البنك، والمشتريات التي تتم باستخدام هذه البطاقات وفرص الائتمان / التمويل المقدمة للعميل بهذه البطاقات، ولسهولة الأمور، سيشار إلى جميع هذه العلاقات والتمويلات المقدمة من الآن فصاعداً بلفظ "التمويل".

2.1.2. يتم تضمين الديون والالتزامات بين الأطراف التي نشأت و / أو ستنشأ بسبب الأعمال والمعاملات والعلاقات السابقة مع بطاقات ائتمان الشركات التي يستخدمها العميل، تلقائياً في نطاق العقد دون الحاجة إلى إجراء أي معاملة أخرى.

2.1.3. إن تحرير العقد من خلال أرقام البنود وعناوين لها هو لغرض تسهيل القراءة والفهم بحيث يتم تفسير وتطبيق البنود من خلال أخذ الاتفاقية بأكملها في الاعتبار.

2.2. مراعاة طبيعة المصرف في تفسير الاتفاقية وتطبيقها عند تنفيذ وتفسير الاتفاقية، سيتم أخذ طبيعة "التمويل" للبنك بعين الاعتبار أولاً. فلذا؛

2.2.1. نظراً لأن العميل هو الذي يجد السلعة والبائع موضوع التمويل ويخطر البنك بهما، فيواق الأطراف على أن العميل لديه ضمان بشأن كل من السلعة والبائع ولهذا السبب، يقبل العميل ويصرح ويتعهد بأنه لن يقدم أي طلب من البنك بسبب عيوب السلع وسجلاتها وتصرفات البائع وأن جميع النزاعات المتعلقة بالموضوع ستحدث بين البائع والعميل شخصياً وأنه يتنازل مقدماً عن جميع حقوقه التي قد يزعمها تجاه البنك فيما يتعلق بالموضوع.

2.2.2. لا يمكن للعميل استخدام هذه البطاقة التي اشتراها لهذه المعاملات لتمويل سعر البضائع التي اشتراها من قبل (أي الديون المستحقة بسبب المعاملات السابقة). بالإضافة إلى ذلك. ويعلم العميل أيضاً أنه لا يمكن إجراء عمليات شراء الأطعمة والمشروبات بالتقسيط باستخدام هذه البطاقة. ولذلك، فهو يقبل ويتعهد بشكل لا رجعة فيه بأنه لن يقوم بأي عمليات شراء للأطعمة أو المشروبات بالتقسيط باستخدام هذه البطاقة. إذا كانت هناك صلة القرابة مثل الزواج والصحريّة والشراكة وعلاقة مماثلة بين البائع الأول والعميل النهائي، يجب أن تكون هذه المعاملة صفقة بيع

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبوك ديري، رقم، 129/1 إسینتبی/شیشلی/إستانبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

rücu kabul ve taahhüt eder. Ayrıca Satıcı ile nihai alıcı/müşteri arasında evlilik, hısımlık, akrabalık, ortaklık vb. bir ilişki varsa bu işlemin gerçek bir satış işlemi olması, muvazaalı olmaması, kartın amacı dışında kullanılmaması ve nakit teminine yönelik bir işlem yapılmaması gerekir. Aksi halde Müşteri vekaletle aykırı davranmış olur.

2.2.3. Vekalet Metni: Banka çalışma prensipleri gereği; taksitli işlemlerde, <üçüncü kişilere yayılmamak kaydıyla> sadece Banka ile Müşteri arasındaki ilişkiler bakımından, Müşteri mal veya hizmeti Satıcıdan/Sağlayıcıdan vekil sıfatıyla Banka adına alır; Banka bundan sonra mal veya hizmeti Müşteriye kalıcı veri saklayıcısıyla vadeli satar ve taksitlendirme işleri böylece gerçekleştirilir. Bankanın çalışma prensipleri nedeniyle, herhangi bir işlemin özelliği icabı sözleşmeye eklenen hüküm (örneğin bazı işlemlerde Müşterinin, bazı işlemlerde Bankanın vekil kabul edilmesi gibi) sadece o işlemle sınırlı olarak uygulanır, yorumlanır ve nazara alınır; hiçbir hal ve şartta genel yorum yapılamaz ve genele şamil edilemez.

2.2.4. Müşteri Kartını, alkollü içecekler ve bunların satıldığı işletmelerde, tütün ve mamulleri, domuz eti, kumar, şans oyunları vb. ürünler, kadın - erkek karışık kullanılan SPA, hamam vb. hizmetler, kadın - erkek karışık kullanılan yüzme havuzları, konser, gece kulübü, disko ve benzeri eğlence yerlerindeki hizmetler ile bunlarla sınırlı olmayan ancak katılım bankacılığı ilke ve standartlarına aykırı olan alışverişlerinde/işlemlerinde kullanmayacaktır. Banka ile Müşteri arasındaki finansman ilişkilerinin (sağlanan finansmanın) konusunu içki, kumar, şans oyunları, domuz ürünleri gibi katılım bankacılığı ilke ve standartlarıyla bağdaşmayan şeyler oluşturamaz; bu nedenle Banka, sağladığı finansmanın bu tür yasak işlemlere konu edilmiş olduğunu sonradan öğrense dahi derhal sözleşmeyi fesih ile finansman tutarının derhal ve defaten geri ödenmesini talep edebilir. Bankanın bu sebeplerle zarar ziyan talep etme hakları saklıdır.

2.2.5. Anlaşmalı üye işyerlerinde yapılan harcamalarda herhangi bir kâr veya vade farkı ilave edilmeden, kartlı işlemler müsaveme akdi çerçevesinde gerçekleştirilmektedir.

2.3. Bankanın Sözleşmedeki Hak ve Yetkilerini Dilediği Zaman Kullanabileceği

Sözleşmede Banka lehine yer alan hükümler ve hakların kullanılması, Banka için vecibe imiş gibi yorumlanamaz; Banka hak ve yetkilerini kullanıp, kullanmamak veya dilediği zaman kullanmak seçeneğine mutlak surette ve her zaman sahiptir. Ayrıca Bankanın bu haklarını zamanında ya da hiç kullanmaması, bunlardan feragat ettiği şeklinde de yorumlanamaz.

3. TANIMLAR

3.1. Alım-Satım: Mevzuat gereği, satım yöntemi ile finansman sağlanmasına (alım-satımına) ilişkin hukuki ilişkileri ifade etmektedir.

3.2. Fiyat: Anapara, kâr, vergi, fon, harç, komisyon, ücret, sigorta primi, masraf ve sair adlar altındaki finansmanın maliyetini oluşturan unsurların toplamını ifade etmek üzere kullanılabilir.

hakkında ve/veya diğer mevzuatla düzenlenen hak ve yetkileri kullanıp kullanmamak veya dilediği zaman kullanmak seçeneğine mutlak surette ve her zaman sahiptir. Ayrıca Bankanın bu haklarını zamanında ya da hiç kullanmaması, bunlardan feragat ettiği şeklinde de yorumlanamaz.

2.2.3. 2.2.3. Vekalet Metni: Banka çalışma prensipleri gereği; taksitli işlemlerde, <üçüncü kişilere yayılmamak kaydıyla> sadece Banka ile Müşteri arasındaki ilişkiler bakımından, Müşteri mal veya hizmeti Satıcıdan/Sağlayıcıdan vekil sıfatıyla Banka adına alır; Banka bundan sonra mal veya hizmeti Müşteriye kalıcı veri saklayıcısıyla vadeli satar ve taksitlendirme işleri böylece gerçekleştirilir. Bankanın çalışma prensipleri nedeniyle, herhangi bir işlemin özelliği icabı sözleşmeye eklenen hüküm (örneğin bazı işlemlerde Müşterinin, bazı işlemlerde Bankanın vekil kabul edilmesi gibi) sadece o işlemle sınırlı olarak uygulanır, yorumlanır ve nazara alınır; hiçbir hal ve şartta genel yorum yapılamaz ve genele şamil edilemez.

2.2.4. 2.2.4. Müşteri Kartını, alkollü içecekler ve bunların satıldığı işletmelerde, tütün ve mamulleri, domuz eti, kumar, şans oyunları vb. ürünler, kadın - erkek karışık kullanılan SPA, hamam vb. hizmetler, kadın - erkek karışık kullanılan yüzme havuzları, konser, gece kulübü, disko ve benzeri eğlence yerlerindeki hizmetler ile bunlarla sınırlı olmayan ancak katılım bankacılığı ilke ve standartlarına aykırı olan alışverişlerinde/işlemlerinde kullanmayacaktır. Banka ile Müşteri arasındaki finansman ilişkilerinin (sağlanan finansmanın) konusunu içki, kumar, şans oyunları, domuz ürünleri gibi katılım bankacılığı ilke ve standartlarıyla bağdaşmayan şeyler oluşturamaz; bu nedenle Banka, sağladığı finansmanın bu tür yasak işlemlere konu edilmiş olduğunu sonradan öğrense dahi derhal sözleşmeyi fesih ile finansman tutarının derhal ve defaten geri ödenmesini talep edebilir. Bankanın bu sebeplerle zarar ziyan talep etme hakları saklıdır.

2.2.5. 2.2.5. Anlaşmalı üye işyerlerinde yapılan harcamalarda herhangi bir kâr veya vade farkı ilave edilmeden, kartlı işlemler müsaveme akdi çerçevesinde gerçekleştirilmektedir.

2.3. Bankanın Sözleşmedeki Hak ve Yetkilerini Dilediği Zaman Kullanabileceği

Sözleşmede Banka lehine yer alan hükümler ve hakların kullanılması, Banka için vecibe imiş gibi yorumlanamaz; Banka hak ve yetkilerini kullanıp, kullanmamak veya dilediği zaman kullanmak seçeneğine mutlak surette ve her zaman sahiptir. Ayrıca Bankanın bu haklarını zamanında ya da hiç kullanmaması, bunlardan feragat ettiği şeklinde de yorumlanamaz.

3. TANIMLAR

3.1. Alım-Satım: Mevzuat gereği, satım yöntemi ile finansman sağlanmasına (alım-satımına) ilişkin hukuki ilişkileri ifade etmektedir.

3.2. Fiyat: Anapara, kâr, vergi, fon, harç, komisyon, ücret, sigorta primi, masraf ve sair adlar altındaki finansmanın maliyetini oluşturan unsurların toplamını ifade etmek üzere kullanılabilir.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

banka الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات / KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ

3.3. Fon Kullandırma/Kredi/Finansman: 5411 sayılı Bankacılık Kanunu uyarınca kredi sayılan işlemler ile ilgili Yönetmelik'te belirtilen fon kullandırma yöntemlerini ifade etmektedir.

3.4. Gecikme Cezası: Müşterinin borcunu ödemede gecikmesi/temerrüdü durumunda, tarafların mutabakatı ile belirlenen oran veya Sözleşmeye istinaden belirlenecek oran esas alınarak hesaplanıp, gecikme/temerrüt tutarına ilavesi gereken tutar.

3.5. İletişim Araçları: Faks, e-posta, telefon, mektup, teleks, swift ve benzeri bilgi/belge iletmeye yarayan teknolojik araçların genel adı olarak kullanılmaktadır.

3.6. Kanun: Bankacılık Kanunu

3.7. Kâr Payı (Kâr ya da Akdi Kâr Payı): Her bir kredi/finansman veya mevzuatın kredi saydığı işlemde, tarafların mutabakatı ile belirlenen oran veya işbu sözleşme ya da eklerine istinaden belirlenecek oran esas alınarak hesaplanıp anaparaya/maliyete ilavesi gereken tutar.

3.8. Mal: Hukuken, fiilen ve katılım bankacılığı ilke ve standartları bakımından, alışverişe konu olabilen her türlü; taşınır, taşınmaz mallar, kullanım hakkı da dâhil her türlü haklar ve elektronik ortamda kullanılmak üzere hazırlanan yazılım, ses, görüntü ve benzeri gayri maddi haklar, emtia, ürün, hizmet ve menkul kıymetlerin bu Sözleşmedeki ortak adı olarak kullanılır.

3.9. Satıcı: İşbu Sözleşmeye konu malı satan, sağlayan, üreten ve/veya dağıtan gerçek ya da tüzel kişilerin bu Sözleşmedeki ortak adı olarak kullanılır.

3.10. Yönetmelik: Bankaların Kredi İşlemlerine İlişkin Yönetmelik

4. KREDİYE İLİŞKİN GENEL HÜKÜMLER

4.1. Kredi Limiti

4.1.1. Kredi limiti hangi para cinsinden olursa olsun, Banka bu limiti, farklı bir para cinsinden kullanırabilir. Açılan limitin para cinsinin Müşteriye bildirilmiş olması, hiçbir biçimde kredinin mutlaka bildirilen para cinsinden kullanılacağı anlamına gelmeyeceği gibi, Müşterinin borcunun bildirilen limitin para cinsinden olduğu anlamına da gelmez.

4.1.2. Fon tahsis (kredi açma) kararında belirtilen ve Sözleşmede yazılı limite kur değişikliklerinin doğurduğu artışlar ile vadesi geçmiş kredilere tahakkuk ettirilen gecikme cezası, kâr payı ve diğer unsurlar dâhil değildir.

4.2. Bankanın Krediyi Kullandırmama, Şartlarını Belirleme veya Değiştirme Yetkisi

4.2.1. Müşteriye limit tahsis edilmiş olması, limitin mutlaka kullanılacağı anlamında olmadığından, Banka, Sözleşme imzalanmış, rehin ve ipotekler kurulmuş ve sair teminatlar verilmiş olsa dahi, Müşteriye ya da kendisine ilişkin sübjektif veya objektif sebepler dolayısıyla krediyi kullandırmayabilir, kısmen kullanırabilir, kullanım şartlarını değiştirebilir, kullanımı geçici veya sürekli olarak durdurabilir. Böyle bir durumda, Müşterinin hiçbir borcu/riski yoksa Banka, yazılı talep halinde verilen teminatları iade ile yükümlüdür.

والصندوق والرسوم والعمولات والأجور وأقساط التأمين والمصروفات وتحت تسميات أخرى.

3.3 تخصيص الصندوق / القرض / التمويل: يشير إلى طرق استخدام الصناديق المحددة في اللائحة المتعلقة بالمعاملات التي تعتبر انتماءً وفقاً لقانون البنوك رقم 5411.

3.4 غرامة التأخير: يشير إلى المبلغ الواجب إضافته إلى مبلغ التأخير/التخلف عن سداد ديونه بعد أن تم احتسابه بناءً على النسبة المتفق عليها من قبل الأطراف أو النسبة المحددة استناداً إلى الاتفاقية، وذلك في حالة تأخر العميل وتعرّضه في تسديد ديونه.

3.5 أدوات الاتصال: يتم استخدامها بشكل عام لتسمية الأدوات التكنولوجية لنقل المعلومات / المستندات مثل الفاكس والبريد الإلكتروني والهاتف والرسائل والتلكس والسويفت وما شابه ذلك.

3.6 القانون: قانون المصارف

3.7 حصص الأرباح (الربح أو حصة الربح التعاقدية) : المبلغ الواجب إضافته إلى رأس المال/ التكلفة بعد أن تم احتسابه بناءً على النسبة المتفق عليها من قبل الأطراف أو النسبة المحددة استناداً إلى هذه الاتفاقية أو ملاحظها، وذلك في كل معاملات القرض/التمويل أو ما يتم اعتبارها كقرض في التشريعات.

3.8 السلعة: تشير إلى جميع أنواع السلع التي يمكن أن تخضع للتبادل من الممتلكات المنقولة وغير المنقولة وجميع أنواع الحقوق بما في ذلك الحق في الاستخدام والبرمجيات والصوت والصورة والحقوق غير الملموسة المماثلة المعدة للاستخدام في البيئة الإلكترونية والتي تستخدم كاسم شائع للسلع والمنتجات والخدمات والأوراق المالية في هذه الاتفاقية، قانوناً وفعلاً ومن حيث مبادئ ومعايير الصيرفية التشاركية.

3.9 البائع: يتم استخدامه كاسم شائع في هذه الاتفاقية للأشخاص الحقيقيين أو الاعتباريين الذين يبيعون ويوردون وينتجون و / أو يوزعون السلع موضوع هذه الاتفاقية.

3.10. اللائحة: لائحة المعاملات الائتمانية المصرفية

4. الأحكام العامة المتعلقة بالائتمان

4.1 حد الائتمان

4.1.1. بغض النظر عن أي عملة كان بها حد الائتمان، يجوز للبنك تخصيص هذا الحد بعملة مختلفة. ولا يعني إبلاغ العميل عن نوع عملة الحد المتاح بأن الائتمان لن يتم توفيره إلا بالعملة المحددة حتماً وفي أي حال وأن دين العميل سيكون إلا بالعملة المبلغ عنها حد الائتمان.

4.1.2. لا يشمل الحد المحدد في قرار تخصيص الصندوق (إتاحة القرض) والمكتوب في الاتفاقية الزيادات الناتجة عن تغييرات سعر الصرف وعقوبات التأخير وحصص الأرباح والعناصر الأخرى المفروضة على القروض متأخرة السداد في أجلها.

4.2 حق البنك في عدم إتاحة القرض وفي تحديد شروطه أو تغييرها

4.2.1. نظراً لأن تخصيص حد للعميل لا يعني أنه سيتم إتاحة الحد حتماً، فيجوز للبنك عدم إتاحة القرض لأسباب ذاتية أو موضوعية تتعلق بالعمل أو بنفسه، حتى وإن تم توقيع الاتفاقية وإنشاء التعهدات والرهون العقارية وتقديم ضمانات أخرى؛ وتقديم القرض جزئياً وتغيير شروط استخدامه أو تعليق الاستخدام بشكل مؤقت أو دائم. في مثل هذه الحالة، إذا لم يكن على العميل أي

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبوك ديري، رقم، 129/1 إسینتبی/شیشلی/إستانبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات / KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ

4.2.2. Müşteriye kullandırılan kredinin niteliği ve şartları itibarıyla; vergi, fon, masraf, döviz kurları ve sair etkenlerde meydana gelen değişimler nedeniyle Bankanın maliyetlerinin artması; Bankanın re'sen veya piyasa değişiklikleri doğrultusunda finansman kullandırım kâr ve/veya komisyon oranlarını değiştirmesi halinde Banka, Müşteri'ye geri ödeme planları imzalatılmış olsa dahi Satıcıya ödeme yapılınca kadar, kredi kâr ve ücret oran ve miktarlarını değiştirebilir. Bu durumda Banka, Müşteriyi oluşturacağı yeni ödeme planına göre borçlandırır ve yeni geri ödeme planını bu Sözleşmede yazılı iletişim araçları ile Müşteriye gönderir. Müşteri, Banka tarafından kendisine gönderilecek bu yeni ödeme planına herhangi bir itirazda bulunmamayı, ödemelerini bu plana göre yapmayı ve hesaplamada Bankanın hesap şeklinin ve borcun tespitinde Bankanın defter kayıtlarının esas alınacağını peşinen kabul etmiştir.

4.3. Kredinin Birden Çok Kişiyi Açılması

4.3.1. Limit birden çok Müşteriye açıldığı takdirde, müşterilerden sadece birisine veya birkaçına veya tamamına kullandırılabilir. Kredinin birden çok kişiye açılması ve/veya kullandırılması halinde, Sözleşmedeki tekil ifadeler, çoğul ifadeler için de geçerlidir.

4.3.2. Kredi limitinin birden çok kişiye grup şeklinde açıldığı durumlarda, limitin bu kişilerden hangisi veya hangileri tarafından ve ne miktarda kullanıldığına bakılmaksızın, bu Sözleşmede imzası bulunanların hepsi; doğmuş ve doğacak borçların tamamından Bankaya karşı müştereken ve müteselsilen sorumludurlar.

4.4. Kredi İçin Bankanın Taahhütte Bulunması

4.4.1. Müşterinin başvurusuna istinaden Bankaca ilgili kişi, kurum, kuruluşlara ödeme yapılması veya ödeme yapacağına dair beyan, bildirim veya taahhütte bulunması ile birlikte Müşteri derhal borçlandırılmış olur.

4.4.2. Kredi hangi yöntemle kullandırılırsa kullandırılırsın, Bankanın kullandırım zımında bir ödemede ya da ödeme taahhüdünde bulunması halinde, ödeme (kullandırım) tutarını Müşteri, Sözleşme şartları dâhilinde Bankaya ödemekle yükümlü olacaktır.

4.4.3. Müşterinin, Satıcıya verilen kredi konusu siparişi -her ne sebeple olursa olsun-, iptal etmesi, işleminden vazgeçmesi vb. nedenlerle Satıcının Bankaya yönelteceği taleplere Müşteri muhatap olacak ve Bankayı her türlü sorumluluktan kurtaracaktır; aksi halde Banka Satıcıya herhangi bir ödeme yaparsa bunları da Müşteri ilk talepte derhal, nakden ve defaten Bankaya ödeyeceğini gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

4.5. Kredinin Geri Ödenmesi, Erken Kapatılması ve Vadeden Önce Ödeme

4.5.1. Müşteri anapara ile buna kâr payı, vergi, harç, resim, fon, masraf ve sair maliyetlerin eklenmesi sureti ile doğacak tüm borçlarını belirlenecek vade ve miktarlara ve Banka kayıtlarına göre geri ödeyecektir.

5. KÂR PAYLARI

5.1. Bankanın tâbi olduğu mevzuat ve katılım bankacılığı ilke ve standartları gereği kredi, kural olarak (özel durumlar hariç olmak

edin / مخاطر ، فإن البنك ملتزم بإعادة الضمانات المقدمة عند طلبها كتابياً.

4.2.2. من حيث طبيعة وشروط القرض المقدم للعميل؛ زيادة في تكاليف البنك بسبب التغيرات في الضرائب والصناديق والمصروفات وأسعار الصرف وعوامل أخرى؛ وفي حالة قيام البنك بتغيير أرباح التمويل و / أو معدلات العمولة الخاصة به بشكل مباشر أو بما يتماشى مع تغيرات السوق، فيجوز للبنك تغيير معدلات ومبالغ أرباح القرض ورسومه حتى يتم السداد للبائع، حتى وإن كان قد تم التوقيع على خطط السداد من قبل العميل. في هذه الحالة، يقوم البنك بإقراض العميل وفقاً لخطة السداد الجديدة التي سيتم إنشاؤها؛ وإرسال خطة السداد الجديدة إلى العميل من خلال أدوات الاتصال المكتوبة في هذه الاتفاقية. يوافق العميل مقدماً على عدم الاعتراض على خطة السداد الجديدة التي سيتم إرسالها إليه من قبل البنك، وتسديد الدفعات وفقاً لهذه الخطة ، وأنه سيتم الاعتماد على دفاتر البنك وسجلاته لتحديد طريقة الحساب للبنك وتحديد الديون .

4.3 فتح القرض لعدة أشخاص

4.3.1. إذا تم فتح الحد لأكثر من عميل واحد، فيمكن إتاحتها فقط لعميل واحد أو عدد قليل من العملاء أو جميعهم. في حالة تمديد القرض و / أو إتاحتها لأكثر من شخص واحد، فإن التعبيرات الدالة على صيغة المفرد تدل أيضاً على صيغة الجمع.

4.3.2. في الحالات التي يتم فيها تخصيص حد الائتمان لأكثر من شخص واحد كمجموعة، وبغض النظر عن أي من هؤلاء الأشخاص أو من قبل من أستخدم القرض وما هو مقدار الاستخدام، فإن الموقعين على هذه الاتفاقية جميعهم مسؤولون مجتمعين وبالتضامن أمام البنك عن جميع الالتزامات التي نشأت أو ستنشأ.

4.4 تعهد البنك بتقديم القروض

4.4.1. يتم إقراض العميل فور القيام البنك بالدفع أو تقديمه أي إبلاغ أو إشعار أو تعهد بالدفع للأشخاص والمؤسسات والهيئات ذات الصلة بناء على طلب العميل.

4.4.2. بغض النظر عن طريقة توفير القرض، إذا قام البنك بدفع أي دفعة أو تعهد بالدفع ضمن إتاحة قرض، فسيكون العميل ملتزماً بدفع مبلغ السداد (الإتاحة) للبنك وفقاً لشروط الاتفاقية.

4.4.3. في حالة قيام العميل بإلغاء أمر الشراء -موضوع الائتمان الممنوح للبائع - ومهما كان السبب - وإلغاء المعاملة وما إلى ذلك، سيكون العميل هي الجهة المعنية بالرد على طلبات البائع الموجهة إلى البنك وسوف يخلي البنك من أي مسؤولية حيال ذلك؛ وبخلافه يقبل العميل ويصرح ويتعهد بشكل نهائي بأنه سيقوم بتسديد المبالغ للبنك على الفور ونقداً عند الطلب الأول وذلك إذا قام البنك بدفع أي مدفوعات للبائع.

4.5 سداد القرض والإغلاق المبكر والدفع قبل الاستحقاق

4.5.1. يقوم العميل بسداد جميع الديون التي ستترتب عن رأس المال والمبالغ المضافة إليها من حصة الأرباح والضرائب والرسوم والصناديق والمصاريف والتكاليف الأخرى، ووفقاً للشروط والمبالغ التي يتم تحديدها وسجلات البنك.

5. حصص الأرباح

5.1 وفقاً للتشريعات وأسس العمل التي يخضع لها البنك وأسس ومعايير الصيرفة التشاركية، بما أن القرض يتم توفيره بشكل عام

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات / KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ

üzere) mevzuatın belirlediği yöntemlere göre kullanıldığından, kâr payı oranları da kural olarak her bir işlemde taraflarca serbestçe belirlenebilecektir. Ayrıca ve açıkça kâr payı oranı belirlenmediği durumlarda, Banka tarafından kullandırım zamanında aynı cins kredilere uygulanan cari kâr payı oranları uygulanır.

5.2. Krediden kaynaklanan borçlar, kural olarak (özel durumlar hariç) her bir kredi için aylık, yıllık veya sair biçimde belirlenen kâr payları ile ücret, vergi, masraf, komisyon ve sair ferilerin eklenmesi suretiyle belirlenmiş olduğundan, kredi kullanımı ile birlikte kâr payı ve yukarıdaki feriler tahakkuk ettirilerek Müşteri hesabına borç kaydedilir.

6. KURUMSAL KREDİ KARTLARINA İLİŞKİN HÜKÜMLER**6.1. Borcun Doğumu Anı Ve Müşteri Hesabına Borç Kaydı:**

6.1.1. Müşterinin Bankaya borcu, harcama belgesi ve/veya nakit ödeme belgesinin (imza, bir kod numarası, şifre veya kimliği belirleyici başka bir yöntem ile) onaylandığı anda doğacaktır. Müşteri kendisinin veya ek kart hamilinin mal/hizmet alımı sırasında düzenlenen harcama belgesindeki tutarın hesabına borç kaydedileceğini kabul eder. Kartla gerçekleştirilecek işlem, siparişle mal yaptırma / imal ettirme şeklinde istisnâ' (eser) veya icare (kira/hizmet) akdine konu bir işlem ise, Müşterinin, Satıcı ile istisnâ' akdine konu iş/eser tamamen bitirilmenden önce Bankaya müracaat etmesi gerekir; aksi halde Banka söz konusu işlemi taksitlendirmeme hak ve yetkisine sahiptir.

6.1.2. Müşteri ve ek kart hamili aldıkları mal/hizmetlerle (harcamalarla) ilgili olarak Bankanın aralarındaki sözleşme şartlarına uygun olarak kâr payı, kur farkı, komisyon ve sair her türlü masraf tahakkuk ettirmesini; ayrıca bu tutarların da vergi ve fonları ile beraber harcama belgesindeki tutara ilave edilmesini gayrikabili-rücu kabul ve taahhüt ederler.

6.1.3. Banka, Müşteri tarafından yapılan yurt dışı harcamalar ile yurt içinde yabancı para üzerinden gerçekleştirilen harcama tutarlarını, harcama veya kayıt tarihinden kendi belirleyeceği tarihte ve Banka kurlarından, (vergi, fon vs giderlerini de ilave ederek) TL'ye çevirmeye, böylece Müşteri hesabına resen borç kaydetmeye ve sonuçta bu tutarları TL veya yabancı para cinsinden talep ve tahsile yetkilidir.

Endeksleme ve geri ödemelerde (tahsilatlarda) uygulanacak kurlar aşağıdaki hükümlere tabidir:

Endeksleme Banka döviz alış kuru üzerinden; geri ödeme (tahsilat) Banka döviz satış kuru (şayet kasadan tahsilat ise Banka efektif satış kuru) üzerinden yapılır.

Kredi tahsisi, yurt içi veya yurt dışı havale, dövizlerin satışı ve sair nedenlerle dövizlerin kur değişikliklerinden, iki yabancı paranın değiştirilmesinden (arbitrajdan) dolayı oluşacak farklar, zararlar, kur riskleri ve bunlara ilişkin tüm vergi, fon ve masraflar Müşteriye ait olup, Banka bunları Müşteri hesabına resen borç yazmaya yetkilidir.

6.1.4. Ekstre (Hesap Bildirim Cetveli):

(baştan itibaren) mevzuatın belirlediği yöntemlere göre kullanıldığından, kâr payı oranları da kural olarak her bir işlemde taraflarca serbestçe belirlenebilecektir. Ayrıca ve açıkça kâr payı oranı belirlenmediği durumlarda, Banka tarafından kullandırım zamanında aynı cins kredilere uygulanan cari kâr payı oranları uygulanır.

5.2. Krediden kaynaklanan borçlar, kural olarak (özel durumlar hariç) her bir kredi için aylık, yıllık veya sair biçimde belirlenen kâr payları ile ücret, vergi, masraf, komisyon ve sair ferilerin eklenmesi suretiyle belirlenmiş olduğundan, kredi kullanımı ile birlikte kâr payı ve yukarıdaki feriler tahakkuk ettirilerek Müşteri hesabına borç kaydedilir.

6. KURUMSAL KREDİ KARTLARINA İLİŞKİN HÜKÜMLER**6.1. Borcun Doğumu Anı Ve Müşteri Hesabına Borç Kaydı:**

6.1.1. Müşterinin Bankaya borcu, harcama belgesi ve/veya nakit ödeme belgesinin (imza, bir kod numarası, şifre veya kimliği belirleyici başka bir yöntem ile) onaylandığı anda doğacaktır. Müşteri kendisinin veya ek kart hamilinin mal/hizmet alımı sırasında düzenlenen harcama belgesindeki tutarın hesabına borç kaydedileceğini kabul eder. Kartla gerçekleştirilecek işlem, siparişle mal yaptırma / imal ettirme şeklinde istisnâ' (eser) veya icare (kira/hizmet) akdine konu bir işlem ise, Müşterinin, Satıcı ile istisnâ' akdine konu iş/eser tamamen bitirilmenden önce Bankaya müracaat etmesi gerekir; aksi halde Banka söz konusu işlemi taksitlendirmeme hak ve yetkisine sahiptir.

6.1.2. Müşteri ve ek kart hamili aldıkları mal/hizmetlerle (harcamalarla) ilgili olarak Bankanın aralarındaki sözleşme şartlarına uygun olarak kâr payı, kur farkı, komisyon ve sair her türlü masraf tahakkuk ettirmesini; ayrıca bu tutarların da vergi ve fonları ile beraber harcama belgesindeki tutara ilave edilmesini gayrikabili-rücu kabul ve taahhüt ederler.

6.1.3. Banka, Müşteri tarafından yapılan yurt dışı harcamalar ile yurt içinde yabancı para üzerinden gerçekleştirilen harcama tutarlarını, harcama veya kayıt tarihinden kendi belirleyeceği tarihte ve Banka kurlarından, (vergi, fon vs giderlerini de ilave ederek) TL'ye çevirmeye, böylece Müşteri hesabına resen borç kaydetmeye ve sonuçta bu tutarları TL veya yabancı para cinsinden talep ve tahsile yetkilidir.

Endeksleme ve geri ödemelerde (tahsilatlarda) uygulanacak kurlar aşağıdaki hükümlere tabidir:

Endeksleme Banka döviz alış kuru üzerinden; geri ödeme (tahsilat) Banka döviz satış kuru (şayet kasadan tahsilat ise Banka efektif satış kuru) üzerinden yapılır.

Kredi tahsisi, yurt içi veya yurt dışı havale, dövizlerin satışı ve sair nedenlerle dövizlerin kur değişikliklerinden, iki yabancı paranın değiştirilmesinden (arbitrajdan) dolayı oluşacak farklar, zararlar, kur riskleri ve bunlara ilişkin tüm vergi, fon ve masraflar Müşteriye ait olup, Banka bunları Müşteri hesabına resen borç yazmaya yetkilidir.

6.1.4. Ekstre (Hesap Bildirim Cetveli):

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

Banka, Müşteri tarafından yapılan yurt dışı harcamalar ile yurt içinde yabancı para üzerinden gerçekleştirilen harcama tutarlarını, harcama veya kayıt tarihinden kendi belirleyeceği tarihte ve Banka kurlarından, (vergi, fon vs giderlerini de ilave ederek) TL'ye çevirmeye, böylece Müşteri hesabına resen borç kaydetmeye ve sonuçta bu tutarları TL veya yabancı para cinsinden talep ve tahsile yetkilidir.

Endeksleme ve geri ödemelerde (tahsilatlarda) uygulanacak kurlar aşağıdaki hükümlere tabidir:

Endeksleme Banka döviz alış kuru üzerinden; geri ödeme (tahsilat) Banka döviz satış kuru (şayet kasadan tahsilat ise Banka efektif satış kuru) üzerinden yapılır.

Kredi tahsisi, yurt içi veya yurt dışı havale, dövizlerin satışı ve sair nedenlerle dövizlerin kur değişikliklerinden, iki yabancı paranın değiştirilmesinden (arbitrajdan) dolayı oluşacak farklar, zararlar, kur riskleri ve bunlara ilişkin tüm vergi, fon ve masraflar Müşteriye ait olup, Banka bunları Müşteri hesabına resen borç yazmaya yetkilidir.

6.1.4. Ekstre (Hesap Bildirim Cetveli):



اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات / KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ

6.1.4.1. Müşteri, kendisinin veya ek kart hamilinin kart kullanımından dolayı hesabına yapılacak borç ve alacak kayıtlarının hesap kesim tarihinde belirttiği adresine gönderileceğini kabul eder. Müşteriye gönderilen dönemsel Ekstre ödeme planı hükmünde olup, işbu sözleşmenin eki ve ayrılmaz bir parçasıdır.

6.1.4.2. Hesap kesim tarihi, Banka tarafından belirlenir. Keza son ödeme tarihi de aynı şekilde Banka tarafından belirlenecek olup, bu tarih tatile rastlarsa bir sonraki iş günüdür. Banka bu tarihleri değiştirebilir, dilediği aralıklarla ekstre basabilir ve bu değişiklikler Müşteriye sadece ekstreyle duyurulur.

6.1.4.3. Müşteriye gönderilen ekstrede ek kart hamillerinin yaptıkları harcamalar da gösterilir. Müşteriye gönderilen ekstreler, ek kart hamiline de gönderilmiş sayılır. Ek kart hamiline ayrıca ekstre gönderilmez.

6.1.4.4. Ekstre tutarı ile Banka kayıtlarının herhangi bir nedenle birbirinden farklı olması halinde, Müşteri Banka kayıtlarının geçerli olacağını peşinen ve gayrikabili rücu kabul eder.

6.1.5. Geri Ödemeler:

6.1.5.1. Müşteri, ekstredeki borç tutarını en geç son ödeme tarihine kadar (son ödeme günü dâhil) nakden ödemekle yükümlüdür. Müşteri veya ek kart hamili ekstredeki kalemlerden herhangi birine veya birkaçına veya tamamına itiraz etse dahi, bu itirazın, ödeme yükümlülüğünü ortadan kaldırmayacağını beyan, kabul ve taahhüt ederler.

6.1.5.2. Ekstrede belirtilen ödemelerin, ekstrede belirtilen son ödeme tarihine kadar ödenmemesi halinde son ödeme günü belli olduğundan, hiçbir ihtar ve ihbar keşidesine lüzum olmaksızın Müşteri temerrüde düşer ve ayrıca bir bildirimde gerek olmaksızın hakkında temerrüt hükümleri uygulanır. Banka ayrıca Müşteriye hiçbir bildirimde bulunmaksızın diğer talep ve hakları saklı kalmak kaydı ile sözleşmeyi fesih ve kartları iptal edebilir.

6.1.5.3. Müşteri, Bankaya olan borçlarının, ayrıca ihbara gerek kalmaksızın, Banka nezdinde bulunan diğer hesaplarından alınabileceğini; borç döviz hesabından alınırsa o günkü Banka kurları üzerinden döviz satışı yapılmak suretiyle, borç tutarının ve bu satış işlemi ile ilgili komisyon, fon, vergi ve sair giderlerin karşılanabileceğini; bu maddenin aynı zamanda Bankaya dönülemez biçimde tanınmış virman talimatı, hakkı ve yetkisi olduğunu kabul ve taahhüt eder.

6.1.6. Üyelik ve Yenileme Ücreti: Müşteri, Banka tarafından belirlenecek tutarda üyelik ücreti ile her yıl üyelik yenileme ücreti ödemeyi peşinen kabul eder. Müşterinin kartın son kullanma tarihinden önceki iki (2) aylık süre içerisinde kartın yenilenmemesi hususunda Bankaya yazılı başvuruda bulunmaması ve kartının yenilenmesi halinde, üyelik yenileme ücreti kartın yenilediği dönemde Müşterinin kart hesabına borç kaydedilir. Müşteri bu hususu peşinen kabul ettiğini ve her türlü itiraz ve def'i haklarından peşinen feragat eylediğini gayrikabil-i rücu kabul ve taahhüt eder.

و الأسباب الأخرى يتحمل جميعها العميل وللبنك أن يسجلها ديناً على حساب العميل بشكل مباشر.

6.1.4. كشف الحساب (جدول بيان الحساب):

6.1.4.1. يقبل العميل بأنه سيتم إرسال سجلات الديون والمستحقات التي سيتم تسجيلها في حسابه بسبب استخدامه هو أو حامل البطاقة الإضافي للبطاقة إلى العنوان الذي حدده في تاريخ قطع الحساب. كشوف الحساب الدورية المرسلة للعميل هي بحكم خطة الدفع وهي جزء لا يتجزأ وملحق لهذا العقد.

6.1.4.2. يتم تحديد تاريخ قطع الحساب من قبل البنك. كما ورد أعلاه، سيتم تحديد تاريخ التسديد الأخير من قبل البنك وإذا صادف هذا التاريخ عطلة ففي يوم العمل التالي. يمكن للبنك تغيير هذه التواريخ ويطبع الكشوف بالفواصل الزمنية التي يريدها ويقوم بإعلام العميل فقط من خلال الكشف.

6.1.4.3. يتم إظهار النفقات التي قام بها حاملوا البطاقة الإضافية في الكشف المرسَل إلى العميل أيضاً. وكذلك الكشوف المرسلة إلى العميل تُعد مرسلة إلى حامل البطاقة الإضافية ولا يمكن إرسال الكشف إلى حامل البطاقة الإضافية.

6.1.4.4. في حال اختلاف سجلات البنك ومبلغ الكشف عن بعضهما الآخر ولأي سبب من الأسباب، يقبل العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه مقدماً بأن سجلات البنك هي نافذة وسارية.

6.1.5. الدفعات المستردة

6.1.5.1. يلتزم العميل بالدفع نقداً مبلغ الدين الذي في الكشف حتى تاريخ الدفع الأخير (بما فيه يوم الدفع الأخير). حتى إن اعترض العميل أو حامل البطاقة الإضافية على أي من البنود التي في الكشف أو بعض منها أو كاملها، فإنهما يقران ويقبلان ويتعهدان بأن هذا الاعتراض لا يلغي الالتزام بالدفع.

6.1.5.2. في حال لم يتم استيفاء الدفعات المحددة في الكشف حتى تاريخ الدفع الأخير المحدد في الكشف، ونظراً لأن يوم الدفع الأخير بياناً، فإن العميل يُعتبر متخلفاً عن السداد دون الحاجة إلى إصدار أي إنذار أو إشعار ويتم تطبيق أحكام الإهمال بحق العميل ودون الحاجة إلى أي إبلاغ آخر. كما يمكن للبنك إلغاء البطاقات وفسخ العقد دون القيام بأي إبلاغ للعميل شريطة أن تبقى الحقوق والطلبات الأخرى محفوظة لديه.

6.1.5.3. يتعهد العميل أيضاً ويقبل بأن ديونه الأخرى لصالح البنك يمكن أن يتم أخذها من حساباته الأخرى الموجودة لدى البنك ودون اللجوء إلى توجيه أي إشعار بذلك، وإذا تم أخذ الدين من حساب العملات الأجنبية فإنه سيتم تغطية مبلغ الدين والعملات وحصل الصناديق والضرائب والمصاريف الأخرى المتعلقة بعملية البيع هذه عن طريق القيام ببيع العملة من خلال سعر صرف البنك لذلك اليوم ويقر كذلك بأن هذه المادة تكون بمثابة أمر تحويل وحق وامتياز معترف به للبنك بشكل نهائي.

6.1.6. العضوية ورسم التجديد: لقد وافق العميل مسبقاً على دفع أجرة العضوية بالمبلغ المحدد من طرف البنك وأجرة تجديد العضوية كل سنة. في حال عدم تقديم العميل بطلب خطي إلى البنك بخصوص عدم تجديد البطاقة خلال مدة شهرين قبل تاريخ الاستخدام الأخير للبطاقة وعدم تجديد البنك فإن أجرة تجديد العضوية يتم تسجيلها في الفترة التي يتم فيها تجديد البطاقة كدين على حساب البطاقة للعميل. ويقبل ويتعهد العميل بشكل غير قابل

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

6.1.7. Posta, Telefon ve İnternet Emirleri: Müşteri veya ek kart hamili, posta ve telefon emirleriyle veya internet aracılığıyla yapacağı harcamaların, vereceği siparişlerin karşılığını Bankaya ödeyeceğini, bu konularda çıkacak anlaşmazlıkların Müşteri veya ek kart hamili ile işyeri arasında çözümleneceğini, Bankaya bu konuda hiçbir itirazı olmayacağını peşinen kabul ve taahhüt ederler.

6.1.8. Sorumluluk: Müşteri ve ek kart hamili ile kendi hesabından karşılanmak üzere üçüncü kişilere kart verilmesini sağlayan tüzel kişiler ve bu suretle verilen kartların hamilleri (ki ek kart hamili tanımına bunlar da dahildir.) kartlarını kullanmak suretiyle üye işyerlerinden yapılmış olan tüm harcamalardan ve nakden çektikleri paralardan doğan borçlarından ve borçlarını vaktinde ödememeleri sebebiyle oluşacak gecikme cezalarından dolayı ve Alternatif Dağıtım Kanallarından (ADK) nakit çekme işlemini sağlayan şifrelerinin üçüncü kişilerin eline geçmesinden ve bunun sonucu doğacak zararlardan dolayı Bankaya karşı müştereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ve taahhüt ederler.

6.1.9. Kartın İptali: Banka, Müşterinin sözleşmenin herhangi bir hükmüne uymaması ya da katılım bankacılığı ilke ve standartlarına aykırı olarak Kartını; içki, şans oyunu, domuz ürünleri vb. alış-verişlerinde/işlemlerinde ve/veya içki satışı yapılan yerlerde kullanması halinde, Banka ihbar veya sair herhangi bir işleme lüzum olmaksızın kartın kullanımını durdurabilir veya kartı iptal edebilir. Banka ayrıca herhangi bir neden göstermek zorunda olmaksızın bir ay önceden göndereceği ihtarname ile kartın kullanımını durdurabilir veya kartı iptal edebilir.

7. MUACCELİYET SÖZLEŞMESİ, TEMERRÜT HALİ VE SONUÇLARI

7.1. Muacceliyetin Oluşması

7.1.1. Bu Sözleşmede, mevzuatta ve özellikle aşağıda yer alan ve kesinlikle bunlarla sınırlı olmayan diğer şartların gerçekleşmesi halinde Müşteri, Kefil ve sair tüm ilgililerin Bankaya olan borçlarının tamamı muaccel olur.

7.1.2. İşbu hükümler, Müşteri, Kefil, Rehin Veren, Avalist ve sair tüm kişiler için geçerlidir. Müşteri ifadesinin geçtiği tüm hükümler aynen Kefil ve diğer ilgililer/imza sahipleri için de geçerlidir.

7.1.3. Muacceliyet nedenlerinin oluşması halinde, Müşteriye ayrıca bir bildirimde gerek bulunmamaktadır.

7.2. Muacceliyet Nedenleri

7.2.1. Borçların ödenmesini temin için Bankaya verilmiş sözleşme, taksit listesi, geri ödeme tablosu, hesap özeti, gerek keşideci ve gerekse ciranta sıfatıyla verilen çek, bono ve sair belgelerde yer alan borçların herhangi birisinin kısmen dahi olsa vadesinde ödenmemesi.

7.2.2. Banka ile Müşteri arasındaki bu Sözleşme veya başka bir sözleşme/anlaşma hükümlerinin tamamının veya bir kısmının Müşteri tarafından hiç veya eksik veya süresinde yerine getirilmemesi, bunlara uyulmaması, ihlal edilmesi.

للرجوع بأنه قد قبل مقدّمًا هذا الأمر و تنازل عن جميع حقوق الدفاع والدفع والاعتراض.

6.1.7. أوامر الانترنت والهاتف والبريد الالكتروني : يقبل ويتعهد العميل أو حامل البطاقة الإضافية مقدماً بأنه سيدفع للبنك تكاليف الطلبات التي سيطلبها والنفقات التي سيقوم بها بوساطة الانترنت وأوامر الهاتف والبريد الالكتروني، وأنه سيتم حل الخلافات التي ستنشأ في هذه المواضيع بين مكان العمل والعميل أو حامل البطاقة الإضافية وليس لديه أي اعتراض على البنك في هذا الموضوع.

6.1.8. المسؤولية: يقبل ويتعهد العميل و حامل البطاقة الإضافية و الأشخاص الاعتباريون الذي يؤمّنون إعطاء البطاقة للأشخاص الثالثة على أن يتم الدفع من حسابه الخاص و حاملوا البطاقة المعطاة بهذه الطريقة (يشمل تعريف بطاقة الحامل الإضافية هؤلاء المذكورين أيضًا) بأنهم مسؤولون بشكل مشترك و متسلسل أمام البنك عن جميع ديونهم المترتبة عن جميع النفقات التي تم إنفاقها من مكان عمل العضو عن طريق استخدام بطاقاته و عن عقوبات التأخير التي قد تنشأ عن عدم دفع الديون في وقتها المناسب كما أنهم مسؤولون أيضًا عن حصول الأشخاص الثالثة على كلمات المرور التي تؤمن عملية السحب النقدي عبر قنوات التوزيع البديلة (ADK) و جميع الأضرار المتولدة عن ذلك .

6.1.9. إلغاء البطاقة: يحق للبنك أن يوقف استعمال البطاقة أو إلغائها دون الضرورة إلى أي إخطار أو إجراء آخر في حال عدم امتثال العميل لأي حكم من أحكام الاتفاقية أو في حال استعمال بطاقته في بيع وشراء / معاملات المشروبات الكحولية ولألعاب الحظ ومنتجات الخنزير وما شابه و/أو في الأماكن التي تبيع المشروبات الكحولية بشكل مخالف لمبادئ ومعايير الصيرفة التشاركية. كما أن البنك يجوز له أن يوقف استعمال البطاقة أو إلغاء البطاقة من خلال الإخطار الذي يرسله قبل شهر واحد بذلك دون أن يضطر إلى إبداء أي مبرر.

7.1. نشوء التعجيل

7.1.1. في حال تحققت الشروط الموجودة في هذا العقد والتشريعات والمتواجدة أدناه على وجه الخصوص والشروط الأخرى غير المحدودة بهذه، وفي هذه الحالة يتم تعجيل كامل ديون العميل و الضامن وجميع المعننيين الآخرين المستحقة إليك.

7.1.2. تسري هذه الأحكام على كل من العميل والضامن ومقدم الرهن والضامن وسائر الأشخاص الآخرين. كما أن جميع الأحكام التي يرد فيها تعبير "العميل" تسري بعينها أيضًا على الضامن والمعنيين الآخرين وأصحاب التوقيع.

7.1.3. في حال نشوء أسباب التعجيل لا تدعو الحاجة إلى إبلاغ إضافي موجه للعميل.

7.2. أسباب التعجيل

7.2.1. عدم سداد أي من الديون الواردة في العقد وقائمة الأقساط وجدول السداد وملخص الحساب والشيكات والكمبيالات الصادرة من مُصدرها أو مصدقها وغيرها من المستندات الممنوحة للبنك لضمان تسديد الديون؛ ولو بشكل جزئي وفي وقتها المناسب.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات / KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ

7.2.3. Müşteri, Kefil ve sair imza sahiplerinin ödemelerini tatili, ödeme güçlüğü içerisinde düşmeleri, alacaklıları ile temdit anlaşması yapmaları, iflas, konkordato, yeniden yapılandırma, konsolidasyon ve benzeri anlaşmalar için girişimde bulunmaları, bunlara ilişkin söylentiler yayılması.

7.2.4. Bankaya olan borç ve yükümlülüklerin yerine getirilmemesi için anlaşmalar ve sair işlemlere girilmiş olması.

7.2.5. Teminat verilmesi veya ek teminat verilmesine ilişkin Banka talebinin, nedeni ne olursa olsun karşılanmaması.

7.2.6. Bankaya verilen belge/bilgilerin, eksik, yanlış/yanıltıcı olduğunun anlaşılması.

7.2.7. Doğmuş komisyonlar, her türlü vergi, harç, resim, fon, masraf ve sair feri borçların kısmen dahi olsun ödenmeleri gereken tarihte/vadesinde ödenmemesi.

7.2.8. İlgili mevzuat gereği verilmesi gerekenler başta olmak üzere Banka tarafından malvarlıkları ve mali durum ve sair hususlara ilişkin olarak talep edilecek bilgi ve belgelerin zamanında verilmemesi, eksik veya yanlış verilmesi.

7.2.9. Müşteri, Kefil, rehin veren veya avalistlerin malvarlıklarını, mali durumlarını olumsuz yönde etkileyecek ölçüde devir etmeleri, sınırlamaları, malvarlıkları ile mütenasip olmayan ölçüde borçlanmaları, mali-ekonomik durumdaki olumsuz değişimler; aleyhlerine haciz veya iflas yolu ile takip yapılması veya ihtiyati haciz veya ihtiyati tedbir kararı alınması ve benzeri hallerden herhangi birisinin mevcudiyeti.

7.2.10. Müşteri, Kefil, rehin veren veya avalistin hissedarlık yapılarında ve yönetim kadrolarındaki Banka tarafından önemli olarak nitelendirilecek değişiklikler.

7.2.11. Herhangi bir sebeple Müşteri hesaplarının açık vermesi halinde, açık kısmın derhal kapatılmaması/ödenmemesi.

7.2.12. Gerekli sigortaların hiç veya geçerli olarak yapılmaması, geç veya eksik yapılması, süresinde yenilenmemesi, primlerinin kısmen de olsa ödenmemesi.

7.2.13. Muacceliyet nedenleri olarak sayılan yukarıdaki nedenler tahdidi olmayıp, mevzuatın gerektirdiği haller ile Bankanın borcun geri ödenmesini tehlikede görmesi, bu yönde istihbarat edinmiş olması vb. gibi hallerde hesabı kat ile borçları muaccel kılmaya hakkı saklıdır.

7.3. Muacceliyetin Sonuçları

7.3.1. Borcun muaccel olması halinde, bir ihtar, ihbar, protesto keşidesine ve başkaca hiçbir kanuni takip işlemi yapılmasına gerek olmaksızın Müşteri temerrüde düşmüş olacaktır.

7.3.2. Muacceliyet halinde, Banka, alacağının tamamını veya bir kısmını ferileri ile birlikte tahsil edebilmek için Müşteri, Kefil, Rehlin veren ve avalist ve ilgililerin tamamı için ihtiyati haciz, ihtiyati tedbir, haciz, iflas ve rehin/ipoteğin bu Sözleşmede yer alan esaslar dâhilinde paraya çevrilmesi, teminat mektupları ve sair garanti taahhütlerinin tazmin edilmesi, takas, virman, mahsup hakkının

7.2.2. Müşteri, Kefil ve sair imza sahiplerinin ödemelerini tatili, ödeme güçlüğü içerisinde düşmeleri, alacaklıları ile temdit anlaşması yapmaları, iflas, konkordato, yeniden yapılandırma, konsolidasyon ve benzeri anlaşmalar için girişimde bulunmaları, bunlara ilişkin söylentiler yayılması.

7.2.3. Müşteri, Kefil ve sair imza sahiplerinin ödemelerini tatili, ödeme güçlüğü içerisinde düşmeleri, alacaklıları ile temdit anlaşması yapmaları, iflas, konkordato, yeniden yapılandırma, konsolidasyon ve benzeri anlaşmalar için girişimde bulunmaları, bunlara ilişkin söylentiler yayılması.

7.2.4. Müşteri, Kefil ve sair imza sahiplerinin ödemelerini tatili, ödeme güçlüğü içerisinde düşmeleri, alacaklıları ile temdit anlaşması yapmaları, iflas, konkordato, yeniden yapılandırma, konsolidasyon ve benzeri anlaşmalar için girişimde bulunmaları, bunlara ilişkin söylentiler yayılması.

7.2.5. Müşteri, Kefil ve sair imza sahiplerinin ödemelerini tatili, ödeme güçlüğü içerisinde düşmeleri, alacaklıları ile temdit anlaşması yapmaları, iflas, konkordato, yeniden yapılandırma, konsolidasyon ve benzeri anlaşmalar için girişimde bulunmaları, bunlara ilişkin söylentiler yayılması.

7.2.6. Müşteri, Kefil ve sair imza sahiplerinin ödemelerini tatili, ödeme güçlüğü içerisinde düşmeleri, alacaklıları ile temdit anlaşması yapmaları, iflas, konkordato, yeniden yapılandırma, konsolidasyon ve benzeri anlaşmalar için girişimde bulunmaları, bunlara ilişkin söylentiler yayılması.

7.2.7. Müşteri, Kefil ve sair imza sahiplerinin ödemelerini tatili, ödeme güçlüğü içerisinde düşmeleri, alacaklıları ile temdit anlaşması yapmaları, iflas, konkordato, yeniden yapılandırma, konsolidasyon ve benzeri anlaşmalar için girişimde bulunmaları, bunlara ilişkin söylentiler yayılması.

7.2.8. Müşteri, Kefil ve sair imza sahiplerinin ödemelerini tatili, ödeme güçlüğü içerisinde düşmeleri, alacaklıları ile temdit anlaşması yapmaları, iflas, konkordato, yeniden yapılandırma, konsolidasyon ve benzeri anlaşmalar için girişimde bulunmaları, bunlara ilişkin söylentiler yayılması.

7.2.9. Müşteri, Kefil ve sair imza sahiplerinin ödemelerini tatili, ödeme güçlüğü içerisinde düşmeleri, alacaklıları ile temdit anlaşması yapmaları, iflas, konkordato, yeniden yapılandırma, konsolidasyon ve benzeri anlaşmalar için girişimde bulunmaları, bunlara ilişkin söylentiler yayılması.

7.2.10. Müşteri, Kefil ve sair imza sahiplerinin ödemelerini tatili, ödeme güçlüğü içerisinde düşmeleri, alacaklıları ile temdit anlaşması yapmaları, iflas, konkordato, yeniden yapılandırma, konsolidasyon ve benzeri anlaşmalar için girişimde bulunmaları, bunlara ilişkin söylentiler yayılması.

7.2.11. Müşteri, Kefil ve sair imza sahiplerinin ödemelerini tatili, ödeme güçlüğü içerisinde düşmeleri, alacaklıları ile temdit anlaşması yapmaları, iflas, konkordato, yeniden yapılandırma, konsolidasyon ve benzeri anlaşmalar için girişimde bulunmaları, bunlara ilişkin söylentiler yayılması.

7.2.12. Müşteri, Kefil ve sair imza sahiplerinin ödemelerini tatili, ödeme güçlüğü içerisinde düşmeleri, alacaklıları ile temdit anlaşması yapmaları, iflas, konkordato, yeniden yapılandırma, konsolidasyon ve benzeri anlaşmalar için girişimde bulunmaları, bunlara ilişkin söylentiler yayılması.

7.2.13. Müşteri, Kefil ve sair imza sahiplerinin ödemelerini tatili, ödeme güçlüğü içerisinde düşmeleri, alacaklıları ile temdit anlaşması yapmaları, iflas, konkordato, yeniden yapılandırma, konsolidasyon ve benzeri anlaşmalar için girişimde bulunmaları, bunlara ilişkin söylentiler yayılması.

7.3. عواقب التعجيل:

7.3.1. في حال كان الدين معجلاً سيُعتبر العميل أن وقع متخلفاً عن السداد دون الحاجة إلى تحرير إنذار أو إشعار أو مذكرة احتجاج من كاتب العدل أو إلى أي إجراء قانوني آخر.

7.3.2. في حالة التعجيل، يجوز للبنك، من أجل التمكن من تحصيل كامل أو جزء من مستحقاته مع فروعها، اللجوء إلى جميع الإجراءات القانونية أو التي يراها مناسبة من إجراء



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

kullanılması dâhil bilcümle yasal yollardan dilediğine ve dilediklerine veya tümüne aynı anda başvuru edilecektir.

7.3.3. Muacceliyet ile birlikte, vadeli dahi verilmiş olsa Banka tarafından Müşteri lehine verilen çek yaprakları, teminat mektubu ve sair tüm garanti taahhütlerinin iadesi sağlanacak; sağlanamıyorsa Bankanın sorumlu olabileceği tutarlar Banka nezdindeki rehinli hesaba nakden bloke edilecektir.

7.3.4. Muacceliyet ile birlikte temerrüt oluştuğu için, temerrüde ilişkin tüm sonuçlar doğmuş olacaktır.

7.3.5. Bu Sözleşme aynı zamanda bir muacceliyet sözleşmesi niteliğindedir.

7.4. TEMERRÜT HALİ VE SONUÇLARI

7.4.1. Muaccel olan borçların ödenmemesi halinde; ayrıca bir ihtar, ihbar veya sair işleme gerek olmaksızın Müşteri temerrüde düşmüş olacak, kanun ve Sözleşmedeki temerrüdün sonuçlarına ilişkin tüm hükümler uygulanabilecektir. Ayrıca borcun geri ödenmesi, tarafların mutabakat ve ittifakıyla belirlenip, her bir proje için geri ödeme planında gösterilen miktar ve tarihler birlikte kararlaştırılmış olmakla; Müşterinin geri ödeme planına göre vadesi geldiği halde ödenmeyen borcu için, herhangi bir ihbara veya başkaca bir işleme gerek olmaksızın temerrüt hali oluşacaktır.

7.4.2. Yukarıdaki hüküm saklı kalmak kaydıyla, gayrinakdi kredilerden kaynaklanan borçlar için gayrinakdi kredinin tazmini/ödenmesi anında temerrüt oluşur. Bu takdirde Banka söz konusu borçlara, temerrüt tarihi itibarıyla nakdi kredilere uyguladığı oranlarda akdi kâr payı ve/veya gecikme cezası tahakkuk ve ilave hakkına sahiptir.

7.4.3. Tarafların kesin ve dönülemez mutabakatına göre temerrüt halinde Banka geciken borca, Taraflar arasında yazılı olarak mutabık kalınan gecikme cezası oranları esas alınarak yapılacak kistleyevm hesaplamayla bulunacak tutarı; gecikmenin başladığı gün ile borcun fiilen ödendiği gün arasındaki süre için gecikme cezası olarak ilave etme hakkına sahiptir. Taraflar arasında oran konusunda yazılı bir mutabakat yoksa hesaplamanın yapıldığı tarihte Bankanın kredilere (tüketici işlemleri dâhil) uyguladığı en yüksek cari akdi kâr payı (kârlılık) oranlarının %50 fazlasına kadar bir oran esas alınır. Yani, Banka en yüksek cari akdi kâr payı (kârlılık) oranlarının %50 fazlasını aşmayacak bir oranı belirleyip, uygulamakta serbesttir. Müşteri, Kefil ve sair ilgililer bu hususları kabul ile Bankanın bu haklarını kullanılmasıyla ilgili olarak her türlü, talep, itiraz, def'i ve sair haklarından peşinen ve dönülemez biçimde feragat etmişlerdir.

7.4.4. Gecikme cezası sebebiyle Müşteriden yapılan tahsilâtlar sonucunda oluşacak vergiler ve sair feriler ilave edilerek Müşteriden defaten tahsil edilir.

7.4.5. Gecikme ve devamındaki idari ve/veya kanuni takip süreçlerinde, -müşteri veya banka lehine yapılmış olup olmamasına bakılmaksızın- doğabilecek ekspertiz masrafları başta olmak üzere, bilcümle ücret ve masraflar müşteriye ait olup, doğduğu tarih itibarıyla

احتياطي أو حجز احتياطي وطلب إعلان إفلاس ووضع رهن/تحويل الرهن إلى الأموال ضمن الشروط الواردة في هذه الاتفاقية والمطالبة بتعويض خطابات وتعهدات الضمان بما فيها استخدام حقوق المقايضة والمقاصة والاستقطاع وذلك بحق العميل والضامن ومقدم الرهن والمتعهد وجميع الأطراف ذات الصلة.

7.3.3. إضافة إلى التعجيل، سيتم تأمين إعادة أوراق الشيك المعطاة لصالح العميل من قبل البنك حتى لو كانت أعطيت بصفة آجلة وكذلك إعادة خطابات الضمان وتعهدات الضمان الأخرى، وإذا لم يتم تأمين ذلك سيتم تجميد المبالغ التي قد يكون البنك مسؤولاً عنها في الحساب المرهون لدى البنك بتطبيق الحظر النقدي عليها.

7.3.4. بما أن التعجيل يأتي بعد التخلف عن السداد، ستكون جميع عواقبه قد تولدت أيضاً.

7.4. حالة التخلف عن السداد وعواقبها

7.4.1. إذا لم يتم سداد الديون المعجلة؛ سيكون العميل قد وقع في حال التخلف عن السداد دون الحاجة إلى إنذار أو إشعار أو إجراء آخر، وستكون جميع الأحكام الخاصة بعواقب التخلف في القانون والاتفاقية هي القابلة للتطبيق. بالإضافة إلى ذلك، يتم تحديد شروط سداد الديون بموافقة الأطراف واتفاقهم على ذلك، وبالنسبة للديون التي لم يتم سدادها على الرغم من استحقاقها وفقاً لخطة السداد الخاصة بالعميل، ستحدث حالة التخلف عن السداد دون الحاجة إلى أي إشعار أو أي معاملة أخرى وذلك بمجرد الاتفاق على المبالغ والتواريخ الموضحة في خطة السداد لكل مشروع.

7.4.2. مع عدم الإخلال بالحكم المذكور أعلاه، يحدث التخلف عن السداد في وقت التعويض / سداد القرض غير النقدي للديون الناشئة عن القروض غير النقدية. في هذه الحالة، يحق للبنك اعتباراً من تاريخ التخلف عن السداد أن يفرض على الديون المذكورة أو الإضافة إليها أرباح تعاقدية و / أو غرامات تأخير بالمعدلات التي يطبقها على القروض النقدية.

7.4.3. في حال التخلف عن السداد وفقاً للاتفاق النهائي وغير القابل للنقض بين الطرفين، يحق للبنك أن يضيف إلى الدين المتأخر عنه السداد، المبلغ الذي سيتم تحديده على حساب قسط يوم واحد عن طريق احتساب معدل غرامة التأخير على أساس معدلات غرامة التأخير المتفق عليها كتابياً بين الطرفين، إضافة كغرامة تأخير عن الفترة بين يوم بدء التأخير ويوم سداد الدين بالفعل. إذا لم يكن هناك أي اتفاق محرر بين الأطراف على المعدل، يتم الاعتماد على معدل يزيد عن 50% من معدلات حصة الأرباح التعاقدية (الربحية) الجارية العليا التي يطبقها البنك على القروض (بما في ذلك معاملات المستهلك) في تاريخ الحساب أو بعبارة أخرى، للبنك الحرية الكاملة في تحديد وتطبيق معدل لن يتجاوز 50% من أعلى معدلات الربح التعاقدي الجاري (الربحية). وافق العميل والضامن والأطراف الأخرى ذات الصلة مقدماً على التنازل بشكل نهائي عن جميع أنواع الطلبات والاعتراضات والدفاع والدفع والحقوق الأخرى المتعلقة بممارسة البنك هذه الحقوق الخاصة به.

7.4.4. الضرائب التي ستنتج نتيجة لعمليات التحصيل التي يتم إجراؤها من العميل بسبب غرامة التأخير ويتم إضافة فروع أخرى وتحصيلها من العميل دفعة واحدة.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

nakden ve defaten ödenecektir. Banka söz konusu masrafları, müşterinin borcuna ilave etme hak ve yetkisine sahiptir.

7.4.6. Yukarıdaki hükümler, borçların vadesinde ödenmemesi halinde borçlunun temerrüdüne ilişkin olarak Bankanın kanunlarda düzenlenen haklarından yararlanmasına engel olmayıp; Banka dilerse bu hükümlerin yanında, ayrıca tüm kanuni haklarını da kullanabilir.

8. HESAPLARIN KESİLMESİ, FESİH, ALACAĞIN KANUNİ YOLLARLA TAHSİLİ

8.1. Hesapların Kesilmesi (Kat Edilmesi)

8.1.1. Banka, nedenlerin doğması ile dilediği zaman bildirimde bulunup, hesapları kısmen veya tamamen keserek (kat ederek) borçları muaccel kılmaya, sözleşmeyi feshetmeye, alacaklarını talep ve tahsile teminat mektubu ve sair garanti taahhütlerinin iadesini veya bedellerinin bloke edilmesini istemeye ve sözleşmedeki tüm haklarını kullanmaya yetkilidir.

8.1.2. Banka alacakları kural olarak, tarafların ittifakıyla oluşturulan taksit listesi, geri ödeme tablosu ve sair adlarla adlandırılan belgelere dayanması ve bunların esasen hesap özeti niteliğinde olması nedenleri ile Müşteriye ayrıca hesap özeti gönderilmesine, muacceliyet ve temerrüt için ayrıca ihtar, ihbar, protesto keşidesi ve sair işlemlerin yapılmasına gerek bulunmamaktadır. Müşteri hesap uyumsuzluğu veya hesap özeti gönderilmediği gerekçesi ile borca itiraz haklarından dönülemez biçimde feragat etmiştir.

8.1.3. Banka hesap özeti göndermek zorunda olmamakla birlikte, Bankanın hesap özeti gönderip göndermeme, hesap özeti gönderme devrelerini belirleme hak ve yetkisi saklıdır.

8.1.4. Hesap özeti, hesap kat ihtarına ilişkin noter, posta ve sair masraflar Müşteriye ait olup, Banka bunları resen hesaba borç kaydetmeye yetkilidir.

8.1.5. Banka muacceliyet şartları olmasa dahi, borcun geri ödenmesini tehlikede görmesi, bu yönde istihbarat edinmiş olması vb. gibi hallerde her zaman, ayrıca hiçbir sebep ve gerekçe göstermeksizin tek taraflı olarak hesabı kat ile tüm alacaklarının ödenmesini veya borçların karşılıklarının bloke edilmesini talep edebilir.

8.1.6. Hesabın kat'ı ihtar, borcun muacceliyet kazanmasını sağlamakta olup, Sözleşmenin feshi ve Müşteri, Kefil, Rehin veren ve sair ilgililerin sorumluluklarını sona erdirmeye sonucunu doğurmamaktadır. Kaldı ki; Sözleşme bir biçimde münfesihsin olsa da, Sözleşme gereği doğacak tüm borçlar ve yükümlülükler sona erene kadar Sözleşme hükümleri aynen geçerli olmaya devam edecektir.

8.2. Bankanın Her Zaman Takibe Geçme Yetkisi

8.2.1. Banka alacakları için rehin, ipotek, kefalet ve sair teminatlar verilmiş olması, kambiyo senedi ve sair senetler verilmiş olması, teminat ve senetlerin vadelerinin gelmemiş olması, teminat ve senet bedellerinin Banka alacaklarından fazla olması, başlanmış icra takibi ve davalar olması hallerinde dahi alacağın muaccel olması halinde,

7.4.5. fi حالة التأخير وعمليات التحقيق الإدارية و / أو القانونية اللاحقة، وبغض النظر عما إذا كانت تم إجراء تلك المذكورة لصالح العميل أو البنك، فإن جميع الرسوم والنفقات التي قد تنشأ حيال ذلك وخاصة تكاليف التقييم تخص العميل وسيتم دفعها نقدًا ودفعًا اعتبارًا من تاريخ نشوئها. وللبنك الحق والسلطة في إضافة المصاريف المذكورة إلى دين العميل.

7.4.6. الأحكام الواردة أعلاه لا تمنع البنك من الاستفادة من الحقوق التي تنظمها القوانين فيما يتعلق بتخلف المدين في حالة عدم سداد الديون في الوقت المحدد؛ إذا رغب البنك، فيمكنه أيضًا استخدام جميع حقوقه القانونية بالإضافة إلى هذه الأحكام.

8. قطع الحسابات، والفسخ، وتحصيل المستحقات بالطرق القانونية

8.1. قطع الحسابات
8.1.1. كلما دعت الأسباب لذلك، يحق للبنك أن يقوم بالإخطار متى شاء وتعجيل الديون عن طريق قطع الحسابات جزئيًا أو كليًا، وإنهاء العقد وطلب مستحقاته وتحصيلها والمطالبة بإعادة خطابات الضمان وتعهيدات الضمان الأخرى أو طلب تجميد مبالغها وممارسة جميع حقوقها في العقد.

8.1.2. تستند مستحقات البنك كقاعدة عامة إلى قائمة الأقساط المنشأة باتفاق الطرفين وجدول السداد والمستندات الأخرى ونظرًا لأن هذه تكون بمثابة كشوف الحساب، فلذلك ليس من الضروري إرسال إنذار أو إشعار أو مذكرة احتجاج إلى العميل وإجراء معاملات أخرى بسبب تعجيل الديون أو التخلف عن سدادها. تنازل العميل بشكل غير قابل للرجوع فيه عن حقوقه في الاعتراض على الدين المستحق بمبرر أن هناك عدم تطابقية في الحساب أو لم يتم إرسال كشف الحساب له.

8.1.3. على الرغم من أن البنك غير ملزم بإرسال كشف الحساب، فإن حق وسلطة البنك في إرسال أو عدم إرسال كشوف الحساب وتحديد فترات إرسال كشوف الحساب محفوظة لديه.

8.1.4. مصاريف كاتب العدل والبريد والمصروفات الأخرى المتعلقة بكشف الحساب وإنذار قطع الحساب تعود إلى العميل، ويحق للبنك أن يسجلها دينًا على الحساب مباشرة.

8.1.5. حتى وإن لم تتحقق لدى البنك شروط التعجيل، فإنه في حال رأى أن سداد الديون في خطر أو حصل على معلومات استخبارية من هذا القبيل أو ما إلى ذلك من حالات. في مثل هذه الحالات، يجوز له أن يطلب دفع جميع مستحقاتها له أو تطبيق حظر على مستحقاتها من المبالغ المدينة له مع قطع الحسابات من جانب واحد ودون إبداء أي سبب أو مبرر.

8.1.6. يضمن إنذار قطع الحساب تعجيل الديون مما لا يؤدي إلى فسخ العقد ومسؤوليات العميل والضامن ومقدم الرهن والأطراف الأخرى ذات العلاقة وستظل أحكام العقد سارية المفعول حتى يتم إنهاء جميع الديون والالتزامات الناشئة بموجب العقد حتى وإن كان منفسخًا.

8.2. سلطة البنك في المباشرة بالتحقيق في أي وقت

8.2.1. في حالة تقديم الرهون والضمانات والتأمينات والتعهدات والضمانات الأخرى وكذلك الكمبيالات والسندات الأخرى ضمانًا لمستحقات البنك وعدم استحقاق آجال السندات بعد، وكون مبالغ

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات / KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ

mükerrer tahsilât yapmamak kaydı ile alacakları için ihtiyatı haciz, tedbir, icra takibi, dava ve sair tüm yasal yollara başvurmaya yetkilidir.

8.2.2. Banka, uhdesinde taşınır veya taşınmaz rehni, alacak ve sair teminatları olsa dahi alacağının tahsili ile ilgili olarak, her türlü vergi, harç, resim, masraflar ve avukatlık ücreti dâhil bircümle alacaklarını fiilen ve tamamen tahsil edinceye kadar öncelikle rehnin paraya çevrilmesi yolu ile takip yapmak zorunda değildir. İİK.m.45 hükmünün emredici nitelikte olmadığı, Bankanın elinde bulunan bircümle teminatlar ve her türlü senetler ile ilgililerin tümü veya bir kısmı hakkında mükerrer tahsilât olmamak kaydıyla aynı anda haciz, rehnin paraya çevrilmesi, iflas ve sair bircümle yasal yollara başvurmağa yetkili olduğunu, mükerrer takip itiraz ve şikâyetinde bulunmayacağını Müşteri kabul etmektedir.

8.3. Bankanın Haklarının Saklı Tutulması ve Diğer Hakları

8.3.1. Bankanın ferî alacak, kira, taksit tahsili, fesih bildiri ve kanun gereği haklarını saklı tutması gereken durumlarda, işbu sözleşmenin aynı zamanda asıl borca bağlı ferî hak ve alacakların saklı tutulması için bildirim hükmünde olduğunu, Bankanın kayıt ve defterlerine göre belirlenecek tüm borçlar ile borçların vadesinde ödenmemesi halinde kanun ve sözleşme gereği borçların vadesinde ödenmemesinin tüm sonuçlarına ilişkin ferî borçların tamamı ödeninceye kadar borçluluk halinin devam edeceğini Müşteri peşinen kabul eder.

8.3.2. Banka kayıtlarında temerrüdün sonuçlarına ilişkin ferî alacaklar hakkında alacak/borç kayıtlarının yer almamış olması, bunların ihtar, hesap özeti ve saire ile sonradan talep, tahsil edilmeyeceği anlamına gelmez.

8.3.3. Yabancı para borçlarının hangi nedenle olursa olsun muhasebe kayıtlarında TL olarak yer alması veya talep edilmesi Bankanın bu alacakları ile ilgili olarak yabancı para cinsinden talep etme hakkından vazgeçtiği anlamına gelmeyecek olup, Banka, bu halde dahi alacaklarını yabancı para cinsinde talep edebilecektir.

8.3.4. Banka, gerek Müşteri tarafından gerekse Müşteri adına üçüncü kişiler tarafından yapılacak tüm ödemeleri veya icradan ve sair yollar ile yapılacak tahsilâtları, vadeli veya vadesiz, teminatlı veya teminatsız alacaklarından dilediğine mahsuba yetkilidir. Hangi sebepten yapılırsa yapılsın, yapılacak tahsilâtlar, öncelikle Bankanın teminatsız alacaklarına mahsup edilecek olup, mahsup makbuzlarında bu hususta açık hüküm bulunmaması halinde dahi teminatların en son alacak ödeninceye kadar devam edeceği Müşteri tarafından açıkça ve peşinen kabul edilmiştir. Müşteri bu konularda hiçbir itirazı olmadığını şimdiden kabul eder.

9. TEMİNATLARA İLİŞKİN GENEL HÜKÜMLER

9.1. Kredinin Teminat Karşılığı Kullanılması

9.1.1. Banka, sağlayacağı krediyi mevzuat hükümleri çerçevesinde olmak üzere teminatsız veya uygun göreceği; her türlü rehin, ipotek, bunlardan bağımsız olarak nakit blokaj, hesap-hak-alacak rehni, alacak temliki gibi teminat olarak kabul edilebilecek bircümle kıymet

vazıyatları ve teminatların değerini, miktarını ve türünü, bunların korunmasını ve tahsilatını sağlamak ve bunların korunmasını ve tahsilatını sağlamak ve bunların korunmasını ve tahsilatını sağlamak için gerekli tedbirleri almak ve bunların korunmasını ve tahsilatını sağlamak için gerekli tedbirleri almak ve bunların korunmasını ve tahsilatını sağlamak için gerekli tedbirleri almak için yetkilidir.

8.2.2. La yetعين على البنك القيام في المقام الأول بإجراءات التحقيق عن طريق تحويل الرهون الى المال إلى أن يتم تحصيل جميع مستحقاته بما في ذلك جميع أنواع الضرائب والرسوم والنفقات الرسمية والمصاريف وأتعاب المحاماة فيما يتعلق بتحصيل مستحقاته ولو كانت رهون من ممتلكات منقولة أو غير منقولة و ضمانات ذم مدينة و ضمانات أخرى مجودة في حوزة البنك. حيث أن العميل يقبل بأن الحكم المنصوص عليه في المادة 45 من قانون إجراءات التنفيذ والإفلاس ليس حكماً جازماً وحاسماً بهذا السياق وللبank الحق في اللجوء إلى جميع الإجراءات القانونية من الحجز وتحويل الممتلكات المرهونة إلى المال وتقديمها للإفلاس بحق بعض أو كل الأطراف ذات العلاقة بجميع الضمانات والكمبيالات الموجودة في حوزة البنك وذلك بشرط عدم قيام البنك بتحصيلات مكررة.

8.3. الاحتفاظ بحقوق البنك وحقوقه الأخرى

8.3.1. يقبل العميل مقدماً في الحالات التي يلزم للبنك الاحتفاظ بحقوقه وفقاً لما تقتضيه مستحقاته الفرعية والإجراءات وتحصيلات الأقساط وإشعارات الفسخ وأحكام القانون، بأن هذه الاتفاقية تكون أيضاً بمثابة إشعار نافذ للحفاظ على الحقوق والمستحقات الفرعية المرتبطة بالدين الأصلي، وأن حالة الدين ستكون مستمرة إلى أن يتم سداد كامل الديون الفرعية المرتبطة بجميع عواقبها الناجمة عن عدم سداد الديون في أجلها المحدد بموجب القانون والاتفاقية وذلك في حال لم يتم سداد جميع الديون أو دفعها في أجلها الذي سيتم تحديده وفقاً لسجلات البنك ودفاتره.

8.3.2. إن عدم وجود سجلات مستحقات / ديون فيما يتعلق بعواقب التخلف عن السداد في السجلات المصرفية ، فلا يعني أنه لن يتم المطالبة بها و تحصيلها لاحقاً عن طريق إنذار وكشف حساب وما إلى ذلك من الطرق.

8.3.3. وكون ديون العملات الأجنبية مدرجة في السجلات المحاسبية بالليرة التركية TL لأي سبب من الأسباب أو طلبها بالليرة التركية لا يعني أن البنك تخلى عن حقه في المطالبة بالعملية الأجنبية فيما يتعلق بهذه المستحقات وإنما البنك سيتمكن من طلب مستحقاته بالعملية الأجنبية حتى في هذه الحالة.

8.3.4. يحق للبنك استقطاع ما يشاء من مستحقاته الآجلة أو غير الآجلة والمؤمنة أو غير المؤمنة بالضمانات، من جميع المدفوعات التي يجب أن يقوم بها العميل أو أطراف ثالثة نيابة عن العميل، أو أي إجراءات التحصيل التي يتم إجراؤها من خلال التنفيذ عليها أو الوسائل الأخرى. بغض النظر عن السبب ، سيتم خصم المبالغ التي سيتم تحصيلها بشكل أساسي من الذمم المدينة غير المضمونة للبنك في المقام الأول، ويقبل العميل من الآن ومقدماً بأن الضمانات ستستمر حتى يتم سداد آخر مستحقات، حتى لو لم يكن هناك بند واضح بشأن هذه المسألة في إيصالات التعويض. ويقر العميل مقدماً أيضاً بأنه ليس لديه أي اعتراض على هذه الأمور.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

ifade eden değerlerin, varlıkların teminat olarak alınması karşılığında kullanılabilir.

9.1.2. Alınacak teminatların cins ve şeklini, koşullarını, marjlarını, miktarlarını belirlemeye, ek teminatlar istemeye, marjlarını artırmaya, değiştirilmesini istemeye Banka münhasır yetkilidir. Müşteri Bankanın konuya ilişkin talebini derhal karşılamak zorundadır.

9.1.3. Her bir teminatın niteliğine göre, teminat tesisi için gereken tüm işlemlerin yerine getirileceğini Müşteri garanti, kabul, beyan ve taahhüt eder.

9.2. Teminatların Kapsamı

9.2.1. Alınan veya alınacak tüm teminatlar, Bankanın sağladığı ve sağlayacağı tüm finansmanlar/krediler ve mevzuatın kredi saydığı tüm işlemler ile bunların ferilerinden herhangi bir şekilde doğmuş ve/veya doğacak bircümle alacaklarının teminatını teşkil edecektir. Dolayısıyla teminatların, Müşterinin kaynağı ne olursa olsun asil, kefil, garantör, ciranta, taahhüt eden, araya giren, aval, rehin veren ve sair sıfatla; yine asıl alacak, akdi kâr payı, gecikme cezası, avukatlık ücreti, prim, vergi, harç, resim, fon, masraf ve Bankaya karşı hangi sebeple olursa olsun doğmuş ve doğacak bircümle borçları için de teminat teşkil ettiğini Müşteri kabul ve taahhüt eder. Bu nedenle, belirli bir borç için tesis edilen veya verilen teminatlarda dahi, belirtilen borç bitmiş olmasına karşılık Müşterinin başka sebeple Bankaya bir borcunun olması halinde, mevcut teminat kalan borç için de teminat teşkil etmeye devam eder. Müşteri; hangi sebeple olursa olsun Bankaya olan en son borcu ödeninceye kadar teminatların devam edeceğini ve bu konularda hiçbir itirazda bulunulmayacağını peşinen kabul beyan ve taahhüt eder.

9.2.2. Teminatın kapsamına, teminat konusu taşınır, taşınmaz mallar ile hak ve alacakların bizzat kendileri ile bunların sağladığı ve sağlayacağı kira, kâr payı, yeni pay alma hakları, temettüleri, kuponları, kamulaştırma bedelleri, sigorta tazminatları, rehnedilen araçların plakalarının ticari olması halinde ticari plaka ve bu plakaya bağlı bütün haklar dâhil her türlü hak ve alacaklar, akreditif konusu mallar ve sair bircümle feri ve tali haklar başta olmak üzere hukuki, medeni, tabii bütün semereleri de dâhildir. Müşteri bunlara ilişkin hakların kullanılması için yazılı olarak Bankaya başvurup, yetki talep edecektir; aksi halde hukuki, medeni ve tabii semerelere ilişkin hakların kullanılmamasından dolayı Bankanın hiçbir sorumluluğu olmayacaktır.

9.2.3. Teminat kavramı, Banka alacakları için verilmiş olan aynı ve şahsi tüm teminatlar ile sözleşme ve mevzuat gereği teminat sayılacak veya teminat kapsamına dâhil olan veya olacak tüm varlıkları içermekte olup, teminatlara ilişkin tüm hükümler bu teminat çeşitleri için de geçerlidir.

9.3. Tamamlayıcı (Ek) Teminat

9.3.1. Bu Sözleşme, Sözleşmeye göre sağlanacak finansmanlar/krediler yanında hangi nedenle olursa olsun doğacak tüm alacakları için ek teminat isteme hakkını Bankaya vermekte olup, aynı zamanda İcra ve İflas Kanununun 279. maddesinin 1.

9. أحكام عامة خاصة بالضمانات

9.1. منح القرض مقابل الضمان

9.1.1. يجوز للبنك أن يمنح القرض بدون ضمان أو بشكل يراه مناسباً في إطار الأحكام التشريعية؛ أو إتاحة القرض مقابل ضمانات من قبيل جميع أنواع التعهدات والرهن العقاري، وعن طريق الحبس النقدي بصرف النظر عن تلك المذكورة، ورهن الحساب-الحقوق-المستحقات في الحساب، وضمانات من جميع القيم والممتلكات التي لها ثمن و يمكن أن يتم قبولها كضمان مثل تملك المستحقات.

9.1.2. يحق للبنك بشكل حصري تحديد نوع وشكل وشروط وهوامش ومبالغ الضمانات التي سيتم استلامها وطلب ضمانات إضافية وزيادة هوامشها وطلب استبدالها. ويتعين على العميل تلبية طلب البنك على الفور في هذا الموضوع.

9.1.3. يضمن العميل ويقبل ويصرح ويتعهد بتنفيذ جميع الإجراءات اللازمة لإنشاء الضمان ووفقاً لطبيعة كل ضمان.

9.2. نطاق الضمانات

9.2.1. ستشكل جميع الضمانات المستلمة أو التي سيتم استلامها ضماناً لجميع التمويل / القروض المقدمة من البنك ولجميع المعاملات التي تعتبر ائتمناً بموجب التشريع وجميع مستحقات البنك التي نشأت و / أو ستنشأ عن فروع هذه القروض. ولذلك ، فإن العميل يقبل ويتعهد بأن الضمانات، وبغض النظر عن ما هو مصدر العميل وما هي صفاته من المدين الأصل والضامن والمتعهد ومحرر الشيك ومصدقه والكفيل والضامن ومقدم الرهن والصفات الأخرى، تشكل ضماناً لكل من المستحقات الأصلية وحصص الأرباح التعاقدية وغرامات التأخير وأتعاب المحاماة والأقساط والضرائب والرسوم والصناديق والمصاريف ولجميع ديون العميل والتزاماته الحالية منها والمستقبلية أمام البنك. ولهذا السبب ، وحتى في الضمانات المنشأة أو الممنوحة لدين معين ، في حال أن العميل مدين بدين للبنك لأسباب أخرى على الرغم من انتهاء الدين المحدد، تستمر الضمانات الحالية في تشكيل ضمان للديون المتبقية. حيث أن العميل؛ بغض النظر عن السبب ، فإنه يقبل ويتعهد مقدماً بأن الضمانات ستستمر حتى يتم سداد آخر دين للبنك وأنه لا يجوز تقديم أي اعتراضات في هذه الأمور.

9.2.2. وتندرج ضمن نطاق الضمان جميع الأموال المنقولة وغير المنقولة موضوعة الضمان والحقوق والمستحقات بعينها وما توفر هذه من الإيجارات وحصص الأرباح وحقوق شراء الأسهم الجديدة والأرباح وكمبيالاتها ورسوم نزع الملكية وتعويزات التأمين بما فيها لوحات الترخيص التجارية وجميع الحقوق الخاضعة لها وذلك في حال كانت لوحات ترخيص المركبات المرهونة تجارياً وجميع أنواع الحقوق والمستحقات، وخاصة الأموال موضوعة الاعتمادات المستندية وجميع الحقوق الفرعية والإضافية وكافة ثمارها القانونية والمدنية والطبيعية. يتقدم العميل بطلب خطي للبنك ويطلب منه تصريحاً لممارسة الحقوق المتعلقة بهذه الأمور؛ بخلاف ذلك، لا يترتب على البنك أية مسؤولية بسبب عدم ممارسة الحقوق وثمارها القانونية والمدنية والطبيعية.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات / KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ

bendindeki teminat verme taahhüdü anlamında olup, sonradan verilen teminatlar da bu taahhüde istinaden verilmiş sayılır. Bu nedenle, Müşteri, Bankanın ilk talebinde; taşınır, taşınmaz rehni ve sair her türlü tamamlayıcı teminat vermeyi, henüz nakit riske dönüşmemiş olan gayrinakdi kredilerin karşılığını depo etmeyi şimdiden kabul ve taahhüt eder.

9.3.2. Borç için başkaca teminatların bulunması, Bankanın tamamlayıcı teminat talebinde bulunmasına ve Müşterinin de bu talebi derhal yerine getirmesine engel olmayacaktır. Müşteri yeterince teminat olduğu ve sair şekilde itirazda bulunmamayı, bu yöndeki haklarından şimdiden feragat ettiğini kabul eder.

9.3.3. Banka göndereceği ihtarname ile ek teminat istediği veya kefillerin değiştirilmesini veya yeni kefil verilmesini istediği takdirde Müşteri en geç üç gün içinde bu talebi karşılamak zorundadır.

9.4. Teminat Masrafları ve Diğer Hususlar

9.4.1. Banka uhdesinde teminat olarak bulunan/bulunacak taşınırların, senetlerin ve rehinli varlıkların tüm depo, ardiyeler ile nakledilecek depolarda, kasalarda muhafazalarında, nakillerinde; gerek muhafaza, gerek nakliye ve gerekse sair tüm aşamalar esnasında meydana gelecek masrafların tamamı Müşteriye ait olacaktır.

9.4.2. Teminatlarla ilişkin zararların doğmaması için Müşteri <Bankanın izniyle> teminat konusu malların bakımını gerçekleştirecek olup, bu yükümlülüğüne riayet etmemesi halinde, doğacak zararlardan sorumlu olacaktır.

9.4.3. Teminat konusu mal, hak ve alacaklara ilişkin belge/bilgiler hakkındaki tüm sorumluluklar da Müşteriye aittir.

9.4.4. Müşteri teminatların tesisinden sonra yapılacak her türlü iddia, itiraz ve tedbir durumunda üçüncü kişiler tarafından yapılan itiraz ve iddialara karşı kanunen ifası gereken itiraz ve işlemler yapma yükümlülüğü münhasıran Müşteriye aittir; ancak Bankanın sorumluluğu olmamakla birlikte, verilmiş yetki çerçevesinde Bankaca yapılacak itiraz işlemlerine Müşterinin bir itirazı bulunmadığı gibi, Banka tarafından bu işlemlerin yapılmamasından dolayı hiçbir talep ve itirazı bulunmamaktadır. Bu yolda yapılacak tüm masraflar Müşteriye aittir.

9.4.5. Bankaya rehin ve sair surette teminat olarak verilen TL/döviz katılma hesaplarının vadesini; kullandırılan kredi veya tüm borç ödenip tamamen tasfiye edilinceye kadar, kâr paylı bakiyesi ile birlikte ve o günkü koşullara uygun olarak, önceki vadeye paralel veya Bankanın uygun göreceği süreye kadar, rehin, takas, virman, mahsup ve sair teminat hakkı devam etmek üzere, resen temdit edilmesini veya karşılıklarının muvakkat bir hesapta bekletilmesini, Müşteri kabul ve taahhüt eder. Bu hüküm, başka bankalardaki (katılma/mevduat) hesaplarının rehni halinde de caridir.

9.4.6. Teminat konusu hesapların vadesi sonunda, farklı bir vadeyle ve zorunlu olarak yeni bir numara verilmek suretiyle yenilenmesi halinde, bu suretle açılan yeni katılma hesabının eski hesabın devamı niteliğinde olduğunu, dolayısıyla rehnin, Müşterinin Bankaya

9.2.3. يشمل مفهوم الضمان جميع الضمانات العينية والشخصية المقدمة للذمم المدينة للبنك وجميع الأصول التي ستعتبر ضماناً أو تدخل ضمن الضمان وفقاً للعقد والتشريع ، كما تسري جميع الأحكام المتعلقة بالضمانات على هذه الأنواع من الضمانات.

9.3 ضمان (إضافي) تكميلي

9.3.1. تمنح هذه الاتفاقية البنك الحق في طلب ضمان إضافي لجميع الذمم المدينة له التي تنشأ بغض النظر عن السبب إلى جانب التمويل / القروض التي سيتم تقديمها وفقاً للاتفاقية ، كما تعني أيضاً الالتزام بتقديم ضمان في الفقرة الأولى من المادة 279 من قانون إجراءات التنفيذ والإفلاس وتعتبر الضمانات المقدمة لاحقاً أيضاً بأنها قد مُنحت بناء على هذا الالتزام. ولهذا السبب، يقبل العميل ويتعهد من الآن بتقديم أي رهن من عقار ومنقول وسائر الضمانات التكميلية وتخزين المبالغ المعادلة للقروض النقدية التي لم تتحول بعد إلى مخاطر نقدية وذلك عند أول طلب البنك.

9.3.2. إن توافر ضمانات أخرى للدين لن يمنع البنك من طلب ضمانات إضافية و تلبية العميل لهذا الطلب على الفور. يقر العميل بأنه لن يعترض بحجة أن هناك ضمانات كافية وأنه قد تنازل بالفعل عن حقوقه في هذا الصدد.

9.3.3. إذا طلب البنك ضمانات إضافية مع إرسال إشعار أو طلب استبدال الضامن أو تقديم ضامن جديد ، يتعين على العميل تلبية هذا الطلب في غضون ثلاثة أيام على أبعد تقدير.

9.4 تكاليف الضمان ومسائل أخرى

9.4.1. إن تكاليف حفظ المنقولات والسندات والأصول المرهونة التي وُعدت/ستودع ضماناً للبنك والموجودة في المستودعات والمخازن التي سيتم نقلها إليها، سواء نشأت أثناء نقلها وتخزينها و عند جميع المراحل الأخرى لتعود جميعها إلى العميل.

9.4.2. سيقوم العميل بصيانة السلع الخاضعة للضمانات <بتصريح من البنك> من أجل منع الأضرار المتعلقة بالضمانات وفي حالة عدم امتثاله لهذا الالتزام، سيكون مسؤولاً عن الأضرار التي قد تنشأ.

9.4.3. كما أن جميع المسؤوليات المتعلقة الوثائق / المعلومات المتعلقة بالسلع والحقوق والمستحقات الخاضعة للضمان تعود أيضاً إلى العميل.

9.4.4. في حالة وجود أي مطالبة واعتراض وتدابير يتم إجراؤه بعد إنشاء ضمانات العميل ، فإن الالتزام بتقديم الاعتراضات والمعاملات التي يتطلبها القانون ضد الاعتراضات والمطالبات المقدمة من قبل الأطراف الثالثة يعود حصرياً إلى العميل؛ إلا أنه على الرغم من أن البنك لا يتحمل أي مسؤولية في ذلك، لا يوجد لدى العميل أي اعتراض على إجراءات الاعتراض التي يتعين على البنك اتخاذها في إطار التفويض الممنوح للعميل ، وليس لديه أي طلب أو اعتراض لعدم إجراء هذه المعاملات من قبل البنك. وستعود جميع المصاريف التي سيتم إجراؤها في سبيل ذلك إلى العميل.

9.4.5. يقبل العميل ويتعهد أن يتم تمديد أجل حسابات المشاركة بالليرة التركية/العملة الأجنبية والمقدمة ضماناً بصورة رهن أو بصورة أخرى، إلى أن يتم سداد القرض المتاح وجميع الديون وتصفيته بشكل كامل بالإضافة إلى رصيد حصة الأرباح ووفقاً لشروط ذاك اليوم وبالتوازي مع تاريخ الاستحقاق السابق أو حتى

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



olan borçlarının tamamı ödenip tasfiye edilinceye kadar, bu suretle yenilenen hesaplar üzerinde de devam edeceğini Müşteri beyan, kabul ve taahhüt eder.

9.4.7. Sözleşmede herhangi bir hesap numarası belirtilmediği takdirde Müşterinin tüm hesapları rehin kapsamındadır.

9.5. Teminatların Sigorta Ettirilmesi

9.5.1. Banka kendisine ipotek edilmiş taşınmazları, rehin edilmiş taşınırıları, kıymetli evrakları, sözleşme gereği teminat kapsamında olan veya teminat kapsamında sayılan varlıkları, teminat konusu varlıkların niteliklerine göre dilediği şart ve sürelerle dilediği şirkete lehdarı Banka olarak sigorta ettirebilir. Süresi dolan poliçeleri yenileyebilir.

9.5.2. Lehdarı Banka olsa dahi teminatların sigorta prim ve sair masrafı Müşteri tarafından ödenecek olup, Banka tarafından ödenmesi halinde, Banka yaptığı ödemeyi Müşteri hesabına borç kaydetmeye yetkilidir.

9.5.3. Banka teminatların, katılım sigorta sistemi (tekaful) şeklinde faaliyet gösteren bir sigorta şirketine sigorta ettirilmesini şart koşabilir ve bu şart gerçekleşmedikçe krediyi kullanırmayabilir.

9.5.4. Sigortaya ilişkin, Sözleşmenin ilgili madde hükmü teminatların sigortalanması işlemlerinde de geçerlidir.

9.6. Teminatların Yasal İşlemlerin Yapılmasına Engel Olmayacağı

9.6.1. Müşteri borcu için hangi nitelik ve miktarda olursa olsun Banka lehine verilmiş teminatlar bulunması; Bankanın takas, mahsup, virman hak ve yetkisinin varlığı, hiçbir şekil ve surette Bankanın ihtiyati haciz ve ihtiyati tedbir talebine engel teşkil etmeyeceği gibi, öncelikle rehnin paraya çevrilmesi yolu ile takip yapması mecburiyetini de gerektirmez.

9.6.2. Bankanın, teminatın satılması, takas, virman, hapis, mahsup hak ve yetkilerinden birisinin seçmiş olması, diğerlerinden feragat edildiği sonucunu doğurmayacaktır.

9.7. Teminatlar Üzerinde Müşterinin Tasarrufta Bulunamaması

9.7.1. Müşteri teminat konusu taşınır, taşınmaz, hak ve alacakları Bankanın yazılı izni olmadan temlik edemez, devir edemez, satamaz, başkalarına rehin edemez, kiralayamaz diğer aynı veya şahsi hiçbir hak ile sınırlandıramaz.

9.7.2. Yukarıdaki hüküm saklı olmak kaydıyla, Müşterinin, Banka nezdindeki ve Banka lehine rehinli hesaplarından zaman zaman para çekip, yatırması veya sair işlemlerde bulunması tamamen Bankanın izin ve onayı ile yapılmış işlemler anlamında olup, Bankanın rehin hakkını haleldar etmez.

9.8. Teminatlar Konusunda Yetki Belgesi

9.8.1. Bu Sözleşme aynı zamanda, işbu maddede belirtilen işlemlerin yapılması hususunda Bankaya verilmiş açık ve dönülemez bir yetki-talimat anlamındadır.

9.8.2. Teminatın Müşteri veya üçüncü kişiler adına olması nedeni ile teminatlar hakkında yapılacak işlemler için muvafakat, onay, vekâlet

الفترة التي يراها البنك مناسبة شريطة أن يستمر حق الرهن والمقايضة والتحويل والاستقطاع وحقوق الضمان الأخرى، وأن يتم الاحتفاظ بالمبالغ المعادل لها في حساب مؤقت وذلك بشكل مباشر من قبل البنك. ويسري هذا الحكم أيضًا في حالة رهن حسابات (المشاركة / الإيداع) لدى البنوك الأخرى.

9.4.6. يقر العميل ويقبل ويتعهد أنه إذا تم تجديد الحسابات الخاضعة للضمانات في نهاية استحقاقها بأجل استحقاق مختلفة وعن طريق إعطاء رقم جديد بشكل إلزامي، فإن حساب المشاركة الجديد الذي تم فتحه بهذه الطريقة هو بمثابة استمرار للحساب القديم، وبالتالي سيكون الرهن مستمراً على الحسابات التي تم تجديدها بهذه الطريقة، حتى يتم سداد جميع ديون العميل للبنك وتصفيته.

9.4.7. ما لم يتم تحديد أي رقم حساب في العقد ، فإن جميع حسابات العميل تكون خاضعة للرهن.

9.5 تأمين الضمانات

9.5.1. يجوز للمصرف أن يؤمن على الأموال غير المنقولة المرهونة والمنقولات المرهونة والمستندات القيمة والأصول التي يشملها الضمان أو التي تعتبر ضمن الضمان لدى أي شركة تأمين وبالشروط والفترات التي يراها مناسبة وعلى أن يكون البنك هو الجهة المستفيدة في بوليصات التأمين ويجوز له تجديد البوليصات منتهية الصلاحية.

9.5.2. حتى وإن كان المستفيد هو البنك ، فسوف يقوم العميل بدفع قسط التأمين والتكاليف الأخرى للضمانات، وإذا قام البنك بدفعها، يحق له خصم المبلغ الذي قام بسداده من حساب العميل.

9.5.3. قد يشترط البنك أن يتم التأمين على الضمانات من قبل شركة تأمين تعمل بنظام تأمين بالمشاركة (التأمين التكافلي) ويجوز له عدم إتاحة القرض ما لم يتم استيفاء هذا الشرط.

9.5.4. يسري حكم المادة المتعلقة بالتأمين من العقد أيضاً لتأمين الضمانات الخاصة بالتأمين.

9.6 عدم خلو الضمانات من المعاملات القانونية

9.6.1. إن ضمانات مقمنة لصالح البنك لديون العميل ، بغض النظر عن نوعها ومبلغها، ووجود حقوق البنك وصلاحياته في المقاصة والاستقطاع والتحويل، فإن هذه لا يمنع البنك بأي شكل من الأشكال من المطالبة بالحجز التحفظي والإجراء الاحتياطي ولا يتطلب التزام البنك بإجراء التحقيق عن طريق تحويل الرهون إلى الأموال أولاً بأول.

9.6.2. أن يتم اختيار أحد حقوق البنك وصلاحياته من بيع الضمان والمقاصة والتحويل والحبس والخمس لا يعني بأنه تم التنازل عن الحقوق الأخرى.

9.7 عدم السماح للعميل بالتصرف في الضمانات

9.7.1. لا يجوز للعميل دون موافقة خطية من البنك القيام بتمليك الحقوق والمستحقات المنقولة وغير المنقولة موضوعة الضمان أو تحويلها أو بيعها أو رهنها أو تأجيرها ولا يجوز له أيضًا تقييدها بأي حقوق أخرى عينية أو شخصية.

9.7.2. مع عدم الإخلال بما ورد أعلاه، معاملات العميل لسحب الأموال أو إيداعها من وقت لآخر أو قيامه بمعاملات أخرى من حساباته المرهونة لصالح البنك ولدى البنك تعتبر معاملات تتم بإذن وموافقة البنك ، ولا يخل بحق البنك في الرهن.



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

gibi belgeler istenmesi halinde Müşteri gerekli belgeleri derhal vermeyi taahhüt etmektedir.

9.9. Teminatların İadesi

9.9.1. Rehin, ipotek, kefalet, aval, temlik, teminat mektubu ve sair teminatlar, Müşterinin hiçbir borcunun kalmaması (asıl alacak, kâr payı, vergi, fon, harç, masraf, avukatlık ücreti, gecikme nedeni ile Kanun ve sözleşme gereği ödenmesi gerekecek feriler ve sair tüm borçlarının ödenmesi) halinde tamamen iade edilecek olup, teminatlar Bankanın istediği yerde Müşteri tarafından teslim alınacak, teslim, fek ve sair iade masrafları da Müşteriye ait olacaktır.

9.9.2. Banka, alacaklı olmasına karşın, hiçbir sebep göstermeksizin rehin, ipotek gibi ayni veya kefalet, garanti, aval gibi şahsi teminatları tamamen veya kısmen iade, fek, terkin etmeye yetkili olup, bunun için Müşterinin izin, onay, rıza ve muvafakatine ihtiyaç bulunmamaktadır. Müşteri ile ayni veya şahsi teminatı veren kişi veya kişiler arasındaki ilişki hiçbir şekilde Bankayı ilgilendirmemekte olup, Müşteri teminatların tesis veya iadeleri ile ilgili olarak Bankaya karşı hiçbir talepte bulunmayacağını, bu yöndeki tüm haklarından peşinen vazgeçtiğini kabul, beyan ve taahhüt eder.

9.9.3. Bankanın uhdesindeki bu değerlerden bir kısmını zaman zaman serbest bırakması hiçbir şekil ve surette bu haklarından vazgeçme anlamında olmayıp, Banka dilediği takdirde bu haklarını istediği her zaman kullanmaya yetkilidir. Borcun tamamen ödenmemesine rağmen Bankanın rehinli mal, hak ve alacakları tamamen veya kısmen teslim etmesi hiçbir şekilde hiçbir hak ve alacağından vazgeçtiği anlamına gelmeyecektir.

9.9.4. Müşteri, teminat veren ve sair ilgililer; teminatların iadesi/fekki sebebiyle yapılacak masraflara ilaveten Bankaca talep edilecek komisyon, ücret ve sair giderleri de derhal ve defaten Bankaya ödeyeceklerini; aksi halde Bankanın iade/fek taleplerini reddetme hakkına sahip olacağını peşinen ve dönülemez biçimde kabul ve taahhüt ederler.

9.10. Bankanın Teminatları Borca Mahsup Yetkisi

9.10.1. Müşterinin bu Sözleşme ve sair sözleşme/mevzuat hükümlerine aykırı hareket etmesi halinde, uhdesinde bulunan veya herhangi bir zaman ve şekilde bulunabilecek olan bütün nakitleri, ayrıca bir ihbar, ihtar, protesto keşidesi, dava açma ve icra takibi yapma gibi hiçbir işlem yapmaksızın, doğrudan doğruya; bono, çek, poliçe, alacak temlik bedellerini tahsil ve tahsil edilen bedeli mahsup etme hak ve yetkisine Bankanın sahip olduğunu, Müşteri peşinen ve dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder.

9.10.2. Müşteri, Bankaya teminat olarak verilen her türlü hak, alacak, varlıklar ve sair tüm değerler üzerinde, Bankanın hapis, rehin, takas, virman, mahsup hakkı bulunduğunu peşinen kabul etmektedir. Bu nedenle rehin, senet, kefalet, alacak temliki gibi teminatlar ile hapis hakkı, takas, virman, mahsup gibi hususlara ilişkin hükümler niteliklerine uygun olarak tüm teminatlar için geçerlidir.

9.8. Şehade Tefviş بشأن الضمانات

9.8.1. وتعد هذه الاتفاقية أيضاً أمر-تفويض واضح ونهائي قدم للبنك لتنفيذ المعاملات المحددة في هذه المادة.

9.8.2. يتعهد العميل بتقديم المستندات اللازمة على الفور في حالة طلب مستندات مثل الموافقة والترخيص والتوكيل للمعاملات التي سيتم إجراؤها حول الضمانات بسبب كونها منظمة نيابة عن العميل أو الغير.

9.9. إعادة الضمانات

9.9.1. في حال تم سداد دين العميل بالكامل بما فيه (جميع المستحقات الأصلية وحصل الأرباح والضرائب والصناديق والرسوم والمصروفات وأتعاب المحاماة وجميع الديون الفرعية والديون الأخرى الواجب دفعها بسبب التأخير وفقاً لما يقتضيه القانون والعقد) سيتم إعادة الرهون والتعهدات والكفالات والضمانات وخطاب الضمانات والضمانات الأخرى بأكملها واستلامها من قبل العميل في الماكن المشار إليه من قبل البنك وستعود مصاريف التسليم والفك والإعادة إلى العميل.

9.9.2. على الرغم من أن البنك دائن ، إلا أنه مخول بإعادة أو فك أو تصفية كل أو جزء من الضمانات الشخصية مثل الرهون والرهونات العقارية أو الضمانات الشخصية مثل الكفالات والتعهدات والتأمينات ودون إبداء أي سبب ؛ ولا يوجد لذلك حاجة إلى الحصول على إذن العميل أو رضاه أو موافقته. العلاقة بين العميل والشخص أو الأشخاص الذين يقدمون ضماناً عينياً أو شخصياً لا تهم البنك بأي شكل من الأشكال، ويوافق العميل ويعلن ويتعهد بأنه لن يقدم أي مطالبات ضد البنك فيما يتعلق بإنشاء أو إرجاع الضمانات وأنه يتنازل مقدماً عن جميع حقوقه في هذا الشأن.

9.9.3. لا تعني حقيقة قيام البنك بالإفراج عن بعض هذه القيم من وقت لآخر بمعنى التنازل عن هذه الحقوق الخاصة به بأي شكل من الأشكال، والبنك مخول باستخدام هذه الحقوق متى شاء. إن تسليم البنك السلع والحقوق والمستحقات المرهونة كلياً أو جزئياً ، على الرغم من عدم سداد الدين بالكامل، لا يعني بأي حال من الأحوال أنه قد تنازل عن أي حقوق أو مستحقات.

9.9.4. كما يقبل ويتعهد العميل والضامن والأطراف المعنية الأخرى ؛ بالإضافة إلى المصاريف المتكبدة بسبب إرجاع / إلغاء الضمانات ، بأنهم سوف يقومون أيضاً بدفع العمولات والرسوم والمصروفات الأخرى التي يطلبها البنك على الفور وبالكامل. وبخلاف ذلك، فإنهم يقبلون ويتعهدون مقدماً وبصورة نهائية بأنه سيكون للبنك الحق في رفض طلبهم للإرجاع / والفك.

9.10. حق البنك في استقطاع الديون من الضمانات

9.10.1. في حالة تصرف العميل بشكل مخالف لأحكام هذا العقد والعقود الأخرى / التشريعات الأخرى، فإن جميع الأموال النقدية الواقعة على مسؤوليته أو التي يمكن أن تقع في أي وقت وبأي طريقة على مسؤوليته، ودون الحاجة إلى أي إجراء مثل توجيه إشعار وإنذار ومذكرة احتجاج أو رفع دعوى أو اتخاذ إجراءات التنفيذ ؛ يوافق العميل ويتعهد مقدماً وبصورة لا رجعة فيها بأن البنك له الحق والسلطة في تحصيل مبالغ التملك والسندات والشيكات والبوليصات واستقطاع المبلغ المحصل.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبوك ديري، رقم، 129/1 إسنتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



10. REHİN SÖZLEŞMESİ, HAPİS HAKKI, TAKAS, VİRMAN VE MAHSUP

10.1. Rehin Verme Zorunluluğu

10.1.1. Müşteri, Bankanın dilediği zaman isteyeceği miktar ve nitelikteki her türlü taşınır, emtiayı temsil eden senetler, hisse senedi, tahvil, kambiyo senedi, konişmento ve sair senetler ile vadeli-vadesiz, cari, katılma hesaplarındaki ve sair her çeşit hak ve alacakları ile taşınmazları Banka lehine rehin etmeyi kabul ve taahhüt eder.

10.1.2. Banka rehnedilen veya rehin edilmiş sayılan mal, hak ve alacakların cins, miktar ve sair tüm niteliklerini araştırmak ve tespitlerini yapmak, bunlara ilişkin belgeleri ve belgelerin geçerliliklerini incelemek zorunda değildir.

10.2. Banka Uhdesindeki Varlıkların Rehinli Olması

10.2.1. Müşterinin, Bankanın merkez ve tüm şubelerinde her ne sebeple olursa olsun bulunan/bulunacak vadesi gelmiş veya gelecek bilcümle; alacak, döviz ve TL cari/katılma hesapları ve kâr payları ve sair ferileri, bloke hesaplar, nakit hesaplar, kiralık kasalar, lehlerine gelmiş ve gelecek havaleler ile gönderilecek havaleler, tahsile verilmiş olsalar dahi poliçe, bono, çek, konişmento, emtiayı temsil eden senetler dâhil bilcümle kıymetli evrak ve bedelleri, tahviller, hisse senetleri ve bunların kâr payları ve kuponları, altın ve her türlü eşya (mal) üzerinde Bankanın rehin, hapis, virman ve takas hakkı olduğunu Müşteri peşinen kabul eder.

10.2.2. Tüm bu varlıklar üzerine Banka lehine, Bankanın merkez ve tüm şubelerinde bu Sözleşmeden ve diğer tüm kredi ya da kredi sayılan işlemler ile doğrudan veya dolaylı olarak ilişkisi bulunan sebeplerden doğmuş ve doğacak alacakları için rehin tesis edilmiş olup, bu Sözleşme taraflar arasında aynı zamanda bir rehin sözleşmesi hükmündedir.

10.3. Rehin ve Rehin Konusu Varlıklara İlişkin Belgelerin Verilmesi

10.3.1. Rehin konusu varlığın özelliklerine göre, rehin konusu varlıkların cins, miktar, özellik ve durumlarını gösteren fatura, bordro, makbuz, ilmühaber ve senetleri Bankaya teslim etmeyi Müşteri taahhüt etmektedir.

10.3.2. Banka rehnedilen veya rehin edilmiş sayılan mal, hak ve alacaklara ilişkin belgelerin; varlıklarını, geçerliliklerini ve sair durumlarını araştırmak zorunda olmayıp, bunlara ilişkin tüm sorumluluklar Müşteriye aittir.

10.3.3. Müşterinin Banka nezdinde bulunan veya ileride bulunacak her türlü varlıkları bu Sözleşme ile rehinli olmakla birlikte, rehni için ayrıca gerekmesi veya Bankanın talebi halinde, her bir rehin işlemi için lüzumlu sözleşme ve sair belgeleri de imzalayıp Bankaya vermeyi Müşteri taahhüt etmektedir.

10.4. Hesap Rehni Sözleşmesi

Müşteri, Kefil ve diğer imza sahipleri, Bankaya karşı doğmuş ve doğacak olan tüm borçlarının (henüz muaccel olmasa da tüm risklerinin) teminatlarından birisi olarak, Banka nezdindeki mevcut

9.10.2. يوافق العميل مقدماً على أن البنك يتمتع بحقوق الحبس والرهن والمقاصة والتحويل والاستقطاع على جميع الحقوق والمستحقات والأصول وجميع القيم الأخرى الممنوحة كضمان للبنك. لهذا السبب ، فإن الأحكام المتعلقة بقضايا مثل ضمانات الرهن والسند والكفالة وتمليك المستحقات والأمور الخاصة بحقوق الحبس والمقاصة والتحويل والاستقطاع تسري أيضاً على جميع الضمانات بشكل يتوافق مع مميزاتها التي تحملها.

10.1. إلزامية تقديم الرهونات

10.1.1. يقبل العميل ويتعهد برهن جميع الأموال المنقولة، والسندات الممثلة في السلع، وسندات الأسهم والتحويل والكمبيالات وبوليصة الشحن والأوراق المالية الأخرى بالإضافة إلى جميع أنواع الحقوق والمبالغ المستحقة وغير المنقولة والحقوق المستحقات الموجودة في الحسابات الجارية أو حسابات المشاركة والوديعة لأجل و جميع العقارات التي قد يطلبها البنك في أي وقت ومقدار ونوع يشاء؛ ولصالح البنك.

10.1.2. لا يلتزم البنك بتحقيق وتحديد نوع وكمية وجميع صفات السلع والحقوق والمستحقات المرهونة أو التي تعتبر مرهونة والاطلاع على المستندات الخاصة بها و فحص صحتها وصلاحياتها.

10.2. أن تكون الأصول لدى البنك مرهونة

10.2.1. يوافق العميل مقدماً على أن للبنك الحق في رهن وحبس وتحويل ومقايضة جميع الحسابات الجارية والتشاركية بالعملة الأجنبية/ باليرة التركية عملة الأجنبية الحالية منها والمستقبلية لدى الفرع المركزي للبنك وجميع فروعه وأرباح الأسهم وغيرها من الأصول والحسابات المجمدة والحسابات النقدية والخزائن المؤجرة والتحويلات التي تم و سيتم إرسالها لصالحه والتحويلات المستقبلية له والبوليصات والسندات والشيكات وبوليصة الشحن بما فيها السندات التي تمثل السلع/ حتى وإن تم إيداع جميعها للتحصيل، وجميع أنواع المستندات القيمة ومبالغها والسندات والأسهم وأرباحها والقسائم والذهب و أي نوع من أنواع البضائع (السلع).

10.2.2. تم لصالح البنك إنشاء رهن على جميع هذه الأصول ضمناً للذمم المدينة التي نشأت أو ستنشأ بشكل مباشر أو غير مباشر عن هذه الاتفاقية من خلال جميع معاملات القروض أو التي تعتبر معاملات ائتمانية؛ وتعد هذه الاتفاقية هي أيضاً اتفاقية رهن بين الطرفين.

10.3. إصدار المستندات الخاصة بالتعهدات والأصول الخاضعة للرهن

10.3.1. يتعهد العميل بتسليم الفواتير وكشوف الرواتب والإيصالات والمذكرات والصكوك التي توضح نوع وكمية وخصائص وحالات الأصول الخاضعة للرهن إلى البنك وفقًا لخصائص الأصل موضوع الرهن.

10.3.2. لا يتعين على البنك القيام بتحقيق وجود وصحة وحالات المستندات المتعلقة بالسلع والحقوق والذمم المدينة المرهونة أو المعتبرة مرهونة وجميع المسؤوليات المتعلقة بها تعود إلى العميل.

10.3.3. إضافة إلى أن جميع أنواع أصول العميل الحاضرة منها

والمستقبل لدى البنك مرهونة بموجب هذه الاتفاقية، يتعهد العميل

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

veya ileride açılacak ve/veya diğer Bankalar nezdindeki hesaplarını ve bu hesaplardaki nakitlerin tamamı ile kâr paylarını ve sair getirilerini, bu hesaplara tevdi edeceği çek, bono ve bunların tahsilinde bedellerini (nakitleri doğrudan alacağı mahsup edebilme yetkisi ile) Banka ehine rehnetmiş, Banka da rehni kabul etmiştir. Hesaplardan, Bankanın onayı ile zaman zaman para çekilip, yatırılabilir, bu durum rehlin geçerliliğini etkilemez ve Bankanın rehin hakkını haleldar etmez.

10.5. Müşterinin Tüm Varlıkları Üzerinde Bankanın Hapis, Takas, Virman, Mahsup Hakkının Bulunması

10.5.1. Müşterinin, Banka nezdinde bulunan veya bulunacak her türlü taşınır, taşınmaz, hak, alacak ve sair varlıklar, Bankaya rehinli ve teminat kapsamında olsa da, bu varlıklar üzerinde aynı zamanda Bankanın hapis, takas, mahsup ve virman hakkı bulunmaktadır. Mahsup, takas, virman işlemleri için Müşterinin borçlarının muaccel olması gerekmez.

10.5.2. Takas, mahsup, virman ve sair haklar sadece Bankaya ait olup, Müşterinin bu Sözleşme, bundan önce imzaladığı ve/veya bundan sonra imzalayacağı sözleşmelere istinaden kullandığı ve kullanacağı finansmanlardan/kredilerden doğan borçlarını, Bankandan olan muaccel alacakları ile takas ve mahsup etme hakkının bulunmadığını, bu hakkından feragat ettiğini Müşteri kabul ve taahhüt etmektedir.

11. KEFALET SÖZLEŞMESİ

11.1. Kefaletin Kapsamı ve Kefalet Sözleşmesinin Kurulmasından Önceki Borçlardan Sorumluluk

11.1.1. Bu Sözleşmede imzası olan Kefil, Müşteri ile Banka arasındaki nakdi ve gayrinakdi bütün krediler, kredi sayılan işlemler veya sebeplerden dolayı Müşterinin Bankaya karşı doğmuş ve/veya bundan sonra işbu Sözleşme veya sair sözleşmelere istinaden doğacak tüm borçlarından sorumludur. Kefil, gayrinakdi krediler ile kanunen gayrinakdi kredi sayılan kredi borç ve risklerine ilişkin bedellerin Banka nezdindeki hesaplara depo edilmemesinden de sorumlu olup, Bankanın talebi halinde söz konusu bedelleri derhal, nakden ve defaten Banka nezdindeki hesaplara depo edeceğini, gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

11.1.2. Kefilin sorumluluğu, mevcut borçlar bakımından işbu Sözleşmenin imzalanması; bundan sonra doğacak borçlar bakımında ise Müşterinin Bankaya borçlanması ile birlikte doğacaktır.

11.1.3. Bu Sözleşme ile kefil olunan krediler veya kredi sayılan işlemlerle ilgili anapara, akdi kâr payı, gecikme cezası, vergi, harç, resim, fon, masraf, avukatlık ücreti, prim, temerrüt halinde yasa ve sözleşme gereği ödenmesi gereken feriler; borç ve yükümlülüklerin vadesinde yerine getirilmemesi; Yasa ve sair mevzuatın kefaletin kapsamına dâhil olacağını belirttiği borçlar ve Müşterinin Bankaya karşı doğmuş ve doğacak tüm borçları kefaletin kapsamına dâhildir.

11.1.4. Kefil, Bankaca kredi veya kredi sayılan işlemleri nedeniyle doğmuş borçların birden fazla temdit edilerek uzatılması,

btوقيع وتقديم الاتفاقيات الضرورية وغيرها من المستندات إلى البنك لكل معاملة رهن وذلك إذا كان مطلوباً بشكل إضافي للرهن أو بناءً على طلب البنك.

10.4. اتفاقية رهن الحساب

قام العميل والضامن وأصحاب التوقيع الآخرين، كأحد الضمانات لجميع ديونهم الناشئة أو التي ستنشأ (جميع المخاطر وإن لم تكن معجلة) لدى البنك برهن حساباتهم الحالية أو المستقبلية لدى البنك/ أو البنوك الأخرى وجميع الأموال النقدية وأرباح الأسهم في هذه الحسابات وعائداتها الأخرى والشيكات والكمبيالات المراد إيداعها في هذه الحسابات والمبالغ المحصلة منها (مع صلاحية استقطاع الذمم المدينة من الأموال النقدية مباشرة) لصالح البنك، وقبل البنك الرهونات المقدمة. حتى إذا تم سحب الأموال وإيداعها من الحسابات من وقت لآخر بموافقة البنك، فإن هذا لا يؤثر على سريان الرهن ولا يخل بحق الرهن للبنك.

10.5. حق البنك في حبس ومقايضة وتحويل وخصم جميع أصول العميل

10.5.1. على الرغم من أن جميع أنواع الحقوق المنقولة وغير المنقولة والحقوق والمستحقات والموجودات الأخرى الخاصة بالعمل والتي يحتفظ بها لدى البنك رهونة للبنك ومغطاة بضمان، فإن للبنك أيضاً الحق في الحبس والمقايضة والاستقطاع والتحويل على هذه الأصول. لا يلزم أن تكون ديون العميل مستحقة ومعجلة لعمليات المقاصة والاستقطاع والتحويل.

10.5.2. تعود حقوق المقاصة والاستقطاع والتحويل والحقوق الأخرى إلى البنك فقط، ويقبل العميل ويتعهد أنه ليس له حق تسوية ومقايضة الديون الناشئة عن التمويل / القروض التي استخدمها و / أو سيستخدمها وفقاً لهذه الاتفاقية و/أو العقود التي وقعها من قبل والتي سيقومها لاحقاً، بمستحقاته المعجلة من البنك، وأنه تنازل عن حقه في ذلك.

11. عقد الكفالة

11.1. نطاق الكفالة والمسؤولية عن الديون قبل إنشاء عقد الكفالة

11.1.1. الكفيل الضامن الذي وقع هذه الاتفاقية مسؤول عن جميع ديون العميل الناشئة أو التي ستنشأ ضد البنك عن جميع القروض النقدية وغير النقدية بين العميل والبنك و المعاملات أو الأسباب التي تعتبر قروضاً، وجميع ديونه الناشئة أو التي تنشأ بعد ذلك استناداً إلى هذه الاتفاقية أو اتفاقيات أخرى. الضامن مسؤول أيضاً عن عدم تخزين المبالغ المتعلقة بالقروض غير النقدية وديون ومخاطر القروض التي تعتبر قانوناً كقروض غير نقدية في حسابات البنك. وبناءً على طلب البنك، يقبل الضامن ويصرح ويتعهد بشكل نهائي بأنه سيقوم على الفور بإيداع وتخزين المبالغ المذكورة نقداً إلى الحسابات لدى البنك.

11.1.2. تنشأ مسؤولية الضامن عن توقيع هذه الاتفاقية من حيث الديون القائمة؛ وعن اقتراض العميل من البنك فيما يتعلق بالديون التي ستنشأ من الآن فصاعداً.

11.1.3. الكفالة تشمل رأس المال وحصص الأرباح التعاقدية و غرامة التأخير والضرائب والرسوم والأجور والصناديق والمصرفيات وأتعاب المحاماة والأقساط، والديون الفرعية

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

taksitlendirilmesi, yeniden yapılandırılması, borç için verilmiş teminatların kısmen veya tamamen geri verilmesi, fek edilmesi; kendisi dışındaki diğer kefil, avalist, garantör ve sair kişilerin ibra edilmesi hallerine peşinen muvafakat ettiğinden kefalet, temdit edilen borçları, taksitleri ve bunlara ilişkin her türlü feri borçları da kapsamaktadır.

11.1.5. Kefilin sorumluluğu, Müşterinin Bankaya karşı işbu Sözleşmenin imzalanmasından önce imzalamış olduğu sözleşmeler nedeniyle doğmuş, mevcut borçları da kapsar.

11.2. Kefilin Sorumluluğunun Niteliği

11.2.1. Kefil, Müşteri ve diğer kefillerle birlikte, müteselsil kefil ve müşterek borçlu sıfatıyla borçlu olduğunu; hatta bu Sözleşme hükümlerinin ifası, taahhüt ve borçların yerine getirilmesi/ödenmesi için, aynen borçlu gibi her birinin diğerinin borcuna aynı zamanda, ayrı ayrı olarak ve Sözleşmedeki yükümlülükler tüm kefiller için aynen geçerli olmak üzere, müşterek borçlu ve müşterek müteselsil kefil sıfatıyla sorumlu olduğunu kabul ve taahhüt etmektedir.

11.2.2. Kefil, sorumluluğunun önceki fıkra esasları dâhilinde, aynı zamanda diğer kefil ya da kefillere kefil olmayı da kapsadığını kabul ve taahhüt eder.

11.2.3. Müşterek borçlu ve müteselsil kefil sıfatı ile imzası bulunan Kefil ve diğer kişilerin yükümlülükleri diğer müşterek borçlu ve müteselsil kefillerden bağımsız olup, Borçlar Kanunu m.587/4 de tanımlanan bağımsız birlikte kefalet niteliğindedir; bunun aksine olan kefalet hükümleri (kanuni hak olsa da) işbu Sözleşme ve kefalet ilişkisi bakımından uygulanmayacaktır. Bankanın Müşteri, Kefil ve sıfatı ne olursa olsun borçluların tümüne birden veya dilediğine veya dilediklerine, borcun tamamı için başvurma hakkı bulunmaktadır.

11.3. Müşteri Hakkındaki Tüm Hükümlerin Kefil İçin Geçerli Olması

11.3.1. Bu Sözleşmenin, sorumluluğun başlaması, borcun ödenmesi, borç ve sair yükümlülüklerle uyulması; uyulmaması halinde muacceliyet, temerrüt başta olmak üzere, Müşteri bakımından uygulanan ve kefaletle ilişkin kanunun emredici hükümlerine açıkça aykırı olmayan maddelerinin tamamı, Kefil hakkında ve kefaletten kaynaklanan borçları için de aynen geçerlidir.

11.3.2. Sözleşmede Müşteriyi sorumluluk altına sokan tüm hükümler, Kefil için de aynen geçerli olduğundan Müşteri kelimesi bu anlamda Kefili de ifade etmektedir.

11.3.3. Borcun Müşteri için muaccel olması halinde, başkaca bir işleme lüzum olmaksızın Kefil için de muaccel olacağı hususunda taraflar mutabıktırlar. Kefil için ayrıca hesap özeti, hesap kat ihtarı ve sair bildirim lüzum bulunmamaktadır.

11.4. Kefilin Muvafakat Ve Diğer Taahhütleri

11.4.1. Bankanın borçları taksitlendirmesi, teminatları tamamen ve kısmen geri vermesi, fek veya terkin etmesi, teminatların zamanaşımına uğraması, Müşteri, diğer Kefil, avalist, garantör ve sair borçluları veya mirasçıları ibra etmesi veya bunlarla ilgili hakkından vazgeçmesi, feragat etmesi, sulh olması ve benzeri

alوجب دفعها في حالة التخلف عن السداد وعدم الوفاء بالديون والالتزامات في تاريخ الاستحقاق وفقاً لما يقتضيه القانون والعقد، والديون التي تم الإشارة إليها في القانون والتشريعات وإدراجها تحت الكفالة وجميع ديون العميل للبنك في نطاق الضمان.

11.1.4. نظراً لأن الضامن يوافق مقدماً على تمديد وتقسيم وإعادة هيكلة الديون أكثر من مرة واحدة بسبب معاملات القروض أو التي تعتبر قروضاً قام بها الضامن، وإعادة الضمانات المقدمة من أجل الديون جزئياً أو كلياً، وعلى حالات إبراء ذمة غيره من الضامنين والمتعهدين والأشخاص الآخرين، تحوي الكفالة أيضاً الديون الممددة والأقساط وجميع الديون الفرعية الخاصة بتلك المذكورة.

11.1.5. تشمل مسؤولية الضامن أيضاً الديون الحالية الناشئة عن العقود الموقعة من قبل العميل أمام البنك قبل توقيع هذه الاتفاقية.

11.2. طبيعة مسؤولية الضامن

11.2.1. يقبل ويتعهد الضامن بأنه مدين بالتضامن مع العميل والضمانيين الآخرين بصفة الضامن المشترك والمتسلسل وحتى أنه مسؤول أيضاً بصفة المدين والضامن المشترك من أجل الوفاء بأحكام هذه الاتفاقية واستيفاء / سداد الالتزامات والديون وكأنه مثل المدين بالذات وعلى أن يكون كل منهم مسؤولين بصفة الضامن المتسلسل والمدين المشترك عن دين بعضهم البعض في نفس الوقت منفردين، و أن تسري الالتزامات الواردة في الاتفاقية كما هي، و على الضامنين أجمع.

11.2.2. يقر الضامن ويتعهد بأن مسؤوليته تشمل أيضاً أن يكون كفيلاً ضامناً للضمانيين والكفلاء الآخرين ضمن مبادئ الفقرة السابقة.

11.2.3. تكون التزامات الضامن والأشخاص الآخرين الذين وقعوا الاتفاقية بصفة المدين المشترك والكفيل الضامن المشترك مستقلة عن المدينين المتضامنين والكفلاء المتسلسلين الآخرين، وتعتبر بناء على النحو المحدد في المادة 4/587 من قانون الالتزامات التركي على أنها ضمان مشترك مستقل، إلا أن أحكام الكفالة غير ذلك لن يتم تطبيقها (على الرغم من أنها حق قانوني) في سياق هذه الاتفاقية وعلاقة الضامن. ويحق للبنك اللجوء إلى المدينين جُلهم أو من يشاء منهم لكامل الدين سواء كانت صفته عميلاً أو ضامناً وبغض النظر عن صفاتهم.

11.3. سريان جميع الأحكام الخاصة بالعمل على الضامن

11.3.1. تسري على الكفيل وديونه الناشئة عن الكفالة جميع أحكام هذه الاتفاقية غير المخالفة بشكل واضح لأحكام القانون التي يتم تطبيقها من حيث العميل والمتعلقة بالضامن وخاصة فيما يتعلق ببدء المسؤولية وسداد الدين والامتنال للالتزامات والديون والتخلف عن السداد في حالة عدم الامتنال لها.

11.3.2. نظراً لأن جميع الأحكام التي تضع العميل تحت المسؤولية في إطار العقد تسري أيضاً على الضامن ، فإن تعبير "عميل" بما يحويه من معنى يشير أيضاً إلى الضامن .

11.3.3. يتفق الطرفان على أنه إذا أصبح الدين مستحقاً معجلاً للعميل، فسيكون أيضاً معجلاً للضامن دون الحاجة إلى أي إجراء آخر. ولا يلزم أيضاً توجيه كشف حساب وإنذار قطع وإشعار إضافي آخر للضامن.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبوك ديري، رقم، 129/1 إسینتبی/شیشلی/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

Müşteri yararına olan ve fakat açıkça/kasten Kefil aleyhine olmayan iş ve işlemlere Kefil peşinen ve gayrikabili rücu muvafakat etmektedir. Bu nedenle Bankanın açıkça/kasten Kefil aleyhine hareket ettiği kanıtlanmadıkça Bankanın Kefile karşı hiçbir sorumluluğu olmayacak, Kefilin borcu ve kefaleti aynen devam edecektir.

11.4.2. Kefil, teminata alınan ve fakat ödenmeyen senetlerin, bedelli ya da bedelsiz olarak Müşteriye veya ilgisine iade edilmesine peşinen muvafakat etmiş olup; bu gibi hallerde durumunun ağırlaştırıldığını ileri süremez.

11.4.3. Banka, Müşterideki tüm alacaklarını tahsil etmedikçe Kefil, (halefiyet yolu ile de olsa) uhdesindeki Müşteriye ait senet, teminat ve sair haklarına dayalı olarak Müşteriye müracaat etmeme ve bunları Bankaya devirle yükümlüdür.

11.4.4. Borcun teminatı olarak rehin ve sair teminatlar olsa dahi, Banka Kefile doğrudan doğruya müracaat edebilir.

11.4.5. Kefil, Bankanın aynı, şahsi ve sair tüm teminatların kısmen veya tamamen iadesi, terkin veya fekki, ibra, sulh ve sair surette yaptığı işlemler ve teminatların zayi olması gibi nedenlerle durumunun ağırlaştığını ileri sürerek, Bankaya karşı herhangi bir hak, istek ve iddiada bulunamayacak ve sorumluluklarını yerine getirmekten kaçınamayacaktır.

11.4.6. Borcun Kefil tarafından kısmen ödenmesi halinde, Müşterinin her ne sebeple olursa olsun doğmuş ve doğacak tüm borçları tasfiye oluncaya kadar Banka mevcut ve olabilecek tüm teminatları elinde tutmaya devam edebilecek, Kefil teminatların kendisine verilmesi ve sair şekilde teminatlarla ilgili hiçbir talepte bulunmayacak ve bu konuda herhangi bir iddia, itiraz ve talep hakkı olmayacaktır.

11.4.7. Banka alacaklarının tamamen tahsilinden sonra, borcun kısmen veya tamamen Kefil tarafından ödenmesi ve Kefilin en geç bir ay içinde yazılı talepte bulunması kaydı ile Kefilin yaptığı ödemeye sınırlı miktardaki teminatları Kefile verebilir. Teminatların Kefile verilmesine dair tüm masraf, vergi, harç ve sorumluluklar Kefile aittir. Teminatların zamanaşımı, hak düşürücü süreden veya teminat konusu varlıkların zayiinden sonra talep edilmesi halinde Bankanın hiçbir sorumluluğu olmayacaktır. Kefilin ödeme yaptığı tarihten itibaren en geç bir ay içinde teminatları talep etmemesi halinde Banka, Kefile ayrıca bir bildirimde bulunmadan teminatları Müşteri, diğer Kefil veya ilgisine iade edebilir.

11.4.8. Bankanın, kefalet konusu borç ile ilgili olarak tam bir hareket serbestliğine sahip olduğunu, kefaletle karşılanmayan alacaklarını öncelikle tahsil etmesini kabul ettiğini, Bankanın diğer rehin, ipotek, garanti taahhüdü, kefalet, kabul, aval sair ayni ve şahsi teminatlardan dilediklerine başvurma hakkının bulunduğunu, Bankanın bunları bir veya birden çok kere değiştirme, temdit etme, bunlardan vazgeçme (fek, iade vs.) veya ibra etme, borcu taksitlendirme ve sair biçimde yeniden yapılandırma konusunda tam bir serbestiye sahip olduğunu Kefil peşinen kabul etmiştir.

11.4. موافقة الضامن وتعهداته الأخرى

11.4.1. يوافق الضامن مقدماً وبشكل نهائي على تقسيط الدين من قبل البنك وإعادة الضمانات بالكامل أو جزء منه وفكها وتصفيتهما، وتقدمهما الزمني، وإبراء العميل ذمة الكلاء والمتعهدين والضامين والمدينين الآخرين وورثتهم وتنازله وتخليه عن حقوقه المتعلقة بهذه ومصالحته معهم؛ وعلى المعاملات والأعمال التي تكون لحساب العميل وليست على حساب الضامن بشكل بين/ متعمد. ولهذا السبب، ما لم يثبت أن البنك يتصرف ضد الضامن بشكل صريح / متعمد ، فلن يتحمل البنك أي مسؤولية تجاه الضامن ، وسيستمر دين الضامن وكفالاته.

11.4.2. وافق الضامن مقدّمًا على أن يتم إعادة السندات التي تم أخذها كضمان ولكن لم يتم سدادها، إلى العميل أو الشخص ذات الشأن لديه بأجرة أو بدون أجرة؛ ولا يجوز له الادعاء بأن وضعه قد تفاقم في مثل هذه الحالات.

11.4.3. ما لم يقر البنك بتحصيل جميع مستحقاته من العميل ، فإن الضامن (ولو كان متستخلفاً لهذا الأمر) ملتزم بعدم التقدم بطلبه إلى العميل بناءً على السندات والضمانات والحقوق الأخرى الخاصة بالعمل ؛ وملزم بتحويلها إلى البنك.

11.4.4. حتى في حالة وجود تعهدات و ضمانات أخرى كضمان للدين ، يجوز للبنك التقدم مباشرة إلى الضامن.

11.4.5. لن يتمكن الضامن من تقديم أي حقوق أو طلبات أو مطالبات ضد البنك؛ مدعياً أن وضعه قد ساء بسبب معاملات البنك على نحو إعادة جميع الضمانات العينية والشخصية وغيرها بشكل جزئي أو كامل من قبل البنك أو تصفيتها وفكها والإبراء والصلح وعلى نحو آخر ومثل معاملات فقدان الضمانات؛ ولن يتمكن من تجنب الوفاء بمسؤولياته.

11.4.6. في حالٍ دَفَعَ الضامن الدين جزئياً، يجوز للبنك الاستمرار في الاحتفاظ بجميع الضمانات المتاحة والمحتملة حتى يتم تسوية وتصفية جميع ديون العميل الحاضرة منها والمستقبلية لأي سبب من الأسباب، ولن يطالب الضامن بتقديم الضمانات له أو أية طلبات أخرى متعلقة بالضمانات ولن يكون له أية حقوق المطالبة والاعتراض والطلب بهذا الخصوص.

11.4.7. بعد تحصيل البنك مستحقاته بالكامل ، يجوز له أن يقدم إلى الضامن الضمانات بالمبالغ المحصورة في السداد الذي قام به الضامن، بشرط أن يتم سداد الدين جزئياً أو كلياً من قبل الضامن وأن يقدم الضامن طلباً كتابياً في غضون شهر واحد على أبعد تقدير. جميع المصاريف والضرائب والرسوم والالتزامات المتعلقة بتسليم الضمانات للضامن تعود إليه. إذا تم طلب الضمانات بعد فترة التقادم الزمني أو فترة الحد من الحقوق أو خسارة الأصول الخاضعة للضمانات، فلن يكون للبنك أية مسؤولية. إذا لم يطلب الضامن الضمانات في غضون شهر واحد على الأكثر اعتباراً من التاريخ الذي قام بالدفع، فيجوز للبنك إعادة الضمانات إلى العميل أو الضامن الآخر أو الشخص المعني لديه دون تقديم أي إخطار إضافي إلى الضامن.

11.4.8. يُقيد الضامن مقدماً بأن البنك يتمتع بالحرية الكاملة في التصرف فيما يتعلق بالديون الخاضعة للضمان، ويوافق على أن يقوم البنك بتحصيل مستحقاته سابقاً التي لا يغطيها الضامن، وأن للبنك الحق في التقدم بطلب للحصول على أي تعهد أو رهن عقارى أو ضمان تعهدى آخر أو كفالة وضمان تسلسلى وقبول



اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات / KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ

11.4.9. Bankanın Müşteriye sürekli veya aralıklarla kredi kullandırması, kullanılacak kredilerin sürekli veya arazi olarak temdit ve tecdit edilmesi hallerinde Kefilin sorumluluğu aynen devam edecek olup, Kefil bu işlemlerin durumunu ağırlaştırdığı gerekçesi ile itirazda bulunmayacaktır. Kefalet, Müşteriye kullandırılacak her kredi için aynen geçerlidir.

11.4.10. Kefilin ayrıca muhatap, keşideci, ciranta, avalist sıfatı ile senet imzalaması durumunda, senetlerden kaynaklanacak yükümlülükleri ayrıca geçerli olacaktır.

11.4.11. Kefil, maliki bulunduğu ve bulunacağı taşınmazları, işletmeleri, çok değerli taşınır, alacak ve sair hakları ile ilgili olarak üçüncü kişilerle, Banka alacaklarını tehlikeye düşürecek biçimde, rehin, ipotek, temlik ve sair tasarruflarda bulunmayacağını, aksi takdirde Bankaya tasarrufa konu işlem miktarı kadar tazminat (cezai şart) ödemeyi kabul ve taahhüt eder.

12. ÜCRET/KOMİSYON

12.1. Ücret/Komisyon Oranları, Ödenmesi veya Ödenmemesi

12.1.1. Ücret ve komisyon oranları işbu sözleşmenin eki olan belgelerde (ücret bilgilendirme formu, hesap özeti, geri ödeme planı, müracaat formu vs.) yazılı olarak serbestçe belirlenip, uygulanabilecektir.

12.1.2. Banka, her bir kredi kartı ve kredi kartıyla yapılan işlem için genel, özel, sürekli veya belirli süreli olarak komisyon tespit edip, bunları internet sitesinde yayımlamak, şubede ilan etmek TCMB'ye bildirmek ve suretlerde alenileştirip uygulamaya; uygulanan ücret ve komisyon oranlarını aynı yöntemleri kullanarak ayrıca bir bildirimde bulunmaksızın değiştirmeye yetkilidir.

12.1.3. Uygulanacak ücret ve komisyon oranları ile ilgili olarak ayrıca yazılı bir belge yoksa ve yukarıdaki madde gereği bir alenileştirme de yapılmamışsa, bu takdirde Bankanın iç düzenlemeleri gereği uyguladığı cari oranlar geçerli ve bağlayıcı olacaktır.

13. VERGİ, HARÇ, RESİM, FON VE SAİR MALİ YÜKÜMLÜLÜKLER

13.1. Kredi İşlemleri ve Teminatlar İçin Ödenecek Vergiler

13.1.1. Bu Sözleşmeye istinaden Banka ile Müşteri arasındaki asli ve/veya feri tüm alacak, borç, ilişkilere ait olarak, ilgili mevzuat gereği doğacak ve ödenmesi gerekebilecek her türlü vergi, resim, harç, fon, masraf ve sair mali yükümlülükler ile bunlara gelecek zamlar, bunların cezaları, gecikme hallerindeki ferileri Müşteriye ait olacaktır.

13.1.2. Müşteri ile olan ilişkiler nedeniyle Bankanın sorumlu sıfatıyla ödeyeceği vergi, harç ve resimler ile Müşteri tarafından borçların ödenmesini temin için verilmiş veya hangi sebeple olursa olsun Banka uhdesinde bulunan/bulunacak taahhüt, protokol, sözleşme ve bilcümle sair senetlerdeki vergi, harç, resim noksanlıkları ile cezalardan, usulsüzlüklerden dolayı Müşteri sorumlu olup, Bankanın bunları tamamlaması veya ödemesi halinde Banka bunları da Müşterinin hesabına borç kaydedecek ve bunlarla ilgili olarak Müşteri, Bankaya karşı hiçbir hak iddiasında bulunmayacaktır.

من الضمانات العينية والشخصية الأخرى وكما يراها مناسبة، وأن للبنك الحرية الكاملة في استبدالها أو تمديدتها مرة أو أكثر من مرة أو التنازل عنها (فك وإرجاع إلخ). أو إبراء ذمتها و تقسيط الدين أو إعادة هيكلته بأي طريقة أخرى.

11.4.9. في حالة قيام البنك بتقديم قروض للعميل بشكل متواصل أو على فواصل معينة وتمديد وتجديد القروض التي سيتم استخدامها بشكل دائم أو مؤقت، فإن مسؤولية الضامن ستستمر كما هي ولن يقوم الضامن بتقديم أي اعتراض بمبرر أن هذه المعاملات أدت إلى تفاقم وضعه. الضامن صالح ونافذ تمامًا لكل قرض يتم إتاحتها للعميل.

11.4.10. في حال وقع الضامن على سند بصفة المصدر والمظهر والمتعهد فإن التزاماته الناشئة عن السندات ستكون سارية أيضًا.

11.4.11. يقر الضامن ويتعهد أنه لا يجوز له إنشاء علاقات الرهن والتعهد والتملك وتصرفات أخرى مع الأطراف الثالثة على العقارات والمنشآت والقيم النفيسة والمستحقات و الحقوق الأخرى التي امتلاكها أو سيطمكها بطريقة تلقي مستحقات البنك إلى التهلكة وخلاف ذلك يقبل ويتعهد بأنه سيقوم بتعويض (شرط جزائي) بقدر ما يتمثل في المعاملة الخاضعة للتصرف.

الرسوم / العمولة

12.1. معدل الرسوم / العمولات، سدادها أو عدم سدادها
12.1.1. يمكن تحديد معدلات الرسوم والعمولات وتطبيقها كتابيًا بحرية في المستندات (نموذج معلومات الرسوم، وكشف الحساب، وخطة السداد، واستمارة الطلب، وما إلى ذلك) المرفقة بهذا العقد.

12.1.2. يحق للبنك تحديد العمولات العامة أو الخاصة أو المستمرة أو المحددة الأجل لكل بطاقة ائتمان ولكل معاملة بطاقة ائتمان، ونشرها على الموقع الإلكتروني، والإعلان عنها في الفرع، وإخطار البنك المركزي التركي وتعميمها وتطبيقها علنًا كما يحق له تغيير الرسوم والعمولات المطبقة باستخدام نفس الأساليب دون تقديم أي إشعار آخر.

12.1.3. إذا لم يكن هناك مستند مكتوب بشأن الرسوم ومعدلات العمولات التي سيتم تطبيقها وإذا لم يكن هناك إعلان وتعميم وفقًا للمادة أعلاه، فإن المعدلات الحالية التي يطبقها البنك وفقًا للوائح الداخلية ستكون سارية وملزمة.

13. الضرائب والرسوم والأجور والصناديق والمطلوبات المالية الأخرى

13.1. الضرائب المقررة للمعاملات الائتمانية والضمانات
13.1.1. جميع أنواع الضرائب والرسوم والأجور والصناديق والمصروفات والمطلوبات المالية الأخرى وزياداتها المقررة والغرامات المترتبة عنها والمبالغ الفرعية لحالات التأخير التي تنشأ ويلزم دفعها علنًا بالتشريعات وفيما يخص جميع المستحقات والديون والعلاقات الأصلية والفرعية بين البنك والعميل إستنادًا إلى هذه الاتفاقية؛ ستعود إلى العميل.

13.1.2. العميل مسؤول عن الضرائب والرسوم والمصاريف التي سيدفعها البنك باعتباره مسؤولاً بسبب العلاقات مع العميل، وعن الضرائب والرسوم والمصاريف والدفعات غير الكاملة فيها، والغرامات والمخالفات الخاصة بالتعهدات والبروتوكولات والعقود والصكوك الموجهة بحوزة البنك والمقدمة من قبل العميل للبنك لضمان سداد الديون؛ وإذا أكملها البنك أو دفعها، فسيقوم

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



13.2. Takip ve Dava Harçları

13.2.1. Takip, dava ve sair kanuni işlemler için ödenecek başvuru harcı, tahsil harcı, karar harcı, feragat harcı, harici tahsil harcı, temyiz harcı ve hangi ad altında olursa olsun ödenmesi gereken bilcümle harç, vergi, resim ve fonlar Müşteriye aittir.

13.2.2. Müşteri, alacağın tahsili amacıyla taşınmazların icra yoluyla Bankaca alacağa mahsuben satın alınması durumunda, icra dosyasından yapılan masraflar ile tapu tescili anında Bankaca karşılanan satış masraflarını da ödemeyi, ödemediği takdirde hesabına resen borç kaydedilmesini dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder.

13.2.3. Banka tarafından Müşteri aleyhine alınacak ihtiyati haciz, ihtiyati tedbir kararı ve sair işlemler nedeni ile alacağı ilgili mevzuat gereği ödenmesi gerekebilecek teminat mektubu ve sair belgelere ait damga vergisi ve sair vergi, harç ve resimler ile ödeyeceği komisyonlar Müşteriye ait olup, Banka yapacağı ödemeleri Müşteri hesabına borç kaydedecektir.

13.3. Vergi Ve Sair Mali Yükümlülüklerin Ödenmesi

13.3.1. Müşteri tarh, tahakkuk ve tahsil edilen vergi, harç, resim ve fonların bedellerini, doğduğu anda derhal Bankaya veya ilgili tahsil yerlerine ödemek zorundadır. Banka vergi, harç, fon, resimler ve bunların cezaları ile ferilerini Müşterinin hesabına resen borç kaydetmeye ve yine bu Sözleşme hükümleri gereği talep, tahsil ve takibe yetkilidir.

13.3.2. Banka tarh, tahakkuk, tahsil edilecek vergi, harç, resim, fon ve sair mali yükümlülükler ile ilgili olarak davalar açmak zorunda olmayıp; Müşteri, Bankanın kabul edeceği teminatlar göstermek kaydıyla ve tüm masraf, tazminat, ücreti vekâlet ve bunlara ilişkin sonuçları kendisine ait olmak üzere Bankanın dava açmasını talep edebilir veya aynı koşulları yerine getirerek, dava açmak için kendisine yetki verilmesini talep edebilir.

13.4. Masrafların Müşteriye Ait Olması

13.4.1. Kredi ve kredi sayılan işlemler dolayısıyla Müşteriden alınacak normal masraflar ile teminat ve senet alımı, bunların fek, terkin ve iadeleri, borçların tahsili başta olmak üzere bu Sözleşmede belirtilen tüm işler ve ilişkiler nedeni ile gerek sözleşme ve gerekse mevzuat gereği Müşteriye ait olduğu hüküm altına alınmış her türlü teminat, tescil ve fek masrafları, sigorta primleri, komisyon, protesto, tebliğ, haberleşme, borsa veya diğer bir yerlere kayıt, tescil, terkin, fek, nakliye, depo, ardiye ve muhafaza, tahlil, ekspertiz masrafları yanında tespit, teslim, tahliye, ihtiyati haciz, ihtiyati tedbir, icra takibi, haciz, muhafaza, satış, dava masrafları; dava ve takip işlemleri için resmi olarak yapılacak ödemeler dışında ayrıca bu işlemlerin yapılması için Bankaca yurt içi veya dışında ödenecek konaklama, seyahat masrafları, yine yönetim gideri ile sair bilcümle masraflar Müşteriye aittir.

13.4.2. Banka adına yapılmış görünmekle birlikte, kullanılan krediler dolayısıyla Müşteri için yapılan masraflar ile Banka aleyhine

البنك بسجلها دينًا على حساب العميل ولن يطالب العميل بخصوص هذه الأمور بأي حقوق ضد البنك.

13.2. رسوم التحقيق والتقصي

13.2.1. العميل ملتزم بجميع الرسوم والضرائب والمصاريف والأموال الواجب دفعها مثل رسوم الطلب ورسوم التحصيل ورسوم القرار ورسوم التنازل ورسوم التحصيل الخارجية ورسوم الاستئناف وجميع الرسوم والضرائب والرسوم والأموال التي يتعين دفعها وتحت أي تسمية كانت لمعاملات التحقيق والنقاضي والمعاملات القانونية الأخرى .

13.2.2. يقبل العميل بشكل نهائي ويتعهد بدفع المصاريف المتكبدة من ملف التنفيذ في حال قام البنك بشراء العقارات عن طريق التنفيذ ولتسوية الذمم المدينة وكذلك بدفع مصاريف المبيعات التي يتحملها البنك أثناء تسجيل سند الملكية، وأنه في حالة عدم القيام بدفعها سيتم تسجيلها ديناً على حسابه من قبل البنك مباشرة.

13.2.3. ضريبة الدمغة وغيرها من الضرائب والرسوم والمصاريف والعمولات التي يتعين على البنك دفعها مقابل خطاب الضمان والمستندات الأخرى التي قد تكون مطلوبة للدفع بسبب الحجز التحفظي وقرار الإجراء الاحترازي والمعاملات الأخرى التي سيتم اتخاذها ضد العميل من قبل البنك وفقا للتشريعات ذات الصلة تعود إلى العميل وسيقوم البنك بتسجيل الدفعات التي سيقوم بها دينًا على حساب العميل.

13.3. دفع الضرائب والالتزامات المالية الأخرى

13.3.1. يلتزم العميل بدفع الضرائب والرسوم والأموال التي تم من البنك طرحها واستحقاقها وتحصيلها، إلى البنك فور نشوئها . ويحق للبنك أن يسجل مباشرة على حساب العميل الضرائب والرسوم والأموال وغراماتها وعواقبها الفرعية والمطالبات والتحصيل والمراقبة وفقاً لأحكام هذه الاتفاقية.

13.3.2. لا يلتزم البنك برفع دعاوى قضائية تتعلق بالضرائب والرسوم والمصاريف والصناديق والالتزامات المالية الأخرى المقرر طرحها واستحقاقها وتحصيلها؛ يجوز للعميل أن يطلب من البنك رفع دعاوى قضائية أو تفويضه من البنك لإقامة دعاوى قضائية مع استيفاء نفس الشروط، وذلك بشرط أن يقدم للبنك ضمانات يقبلها البنك ويتحمل جميع المصاريف والتعويضات وأتعاب توكيل المحامي والعواقب الخاصة بتلك المذكورة.

13.4. عودة المصروفات إلى العميل

13.4.1. بسبب جميع المعاملات والعلاقات المحددة في هذه الاتفاقية ، وخاصة النفقات العادية التي سيتم استلامها من العميل بسبب المعاملات التي تعتبر قروضاً وانتماءً واستلام الضمانات والسندات وفكها وتصفيتهما وإعادتها، وخاصة تحصيل الديون وجميع الضمانات التي تم الإعلان عن ملكيتها للعميل ومصاريف تسجيلها وفكها وأقساطها التأمينية بالإضافة إلى العمولات ومصاريف مذكرات الاحتجاج والمراسلات وتسجيل في البورصة والأسواق المالية الأخرى ومصاريف التسجيل والتصفية والفك والنقل والمستودعات والمخازن والحفظ والتحليل والتقييم والتثبيت والتسليم والإخلاء والحجز التحفظي والإجراء الاحترازي والتحقيق التنفيذي والحجز والمحافظة والبيع ومصاريف التقاضي، ونفقات الإقامة والسفر وجميع المصروفات الإدارية والأخرى التي سيتم دفعها من قبل البنك في داخل البلد أو الخارج



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

açılacak dava ve takiplerden dolayı ödenecek masraflardan, zararlardan Müşteri sorumludur.

13.4.3. Müşteri, her bir masrafı doğduğu anda defaten ve tamamen ödemekle yükümlü olup, Banka tüm masrafları, doğduğu anda Müşterinin hesabına resen borç kaydetmeye yetkilidir.

14. AVUKATLIK ÜCRETİ

Müşteri ve Sözleşmede imzası bulunanlar, Bankaya olan borçlarını vaktinde ödeneceğini, taahhütlerin vaktinde yerine getireceğini, icra takibi yapılacak bir duruma düşülmeyeceğini garanti etmektedirler. Bu nedenle, eğer Banka tarafından Müşteri ve diğer imza sahipleri aleyhine icra takibi yapılacak olursa yasal vekâlet ücretleri ile birlikte Bankanın prim, akdi ücret vb. adlarla avukatlarına ödemek zorunda olduğu avukatlık ücretinden sorumlu olacaklarını ve bu tutarları Bankaya veya Banka avukatlarına ödeyeceklerini kabul, garanti ve taahhüt etmektedirler. Müşterinin bu şekilde ödemeyi üstlendiği avukatlık ücreti sorumluluğu, azami İstanbul Barosunca tavsiye niteliğinde yayımlanan ücret tarifesinde belirtilenden oran veya tutarlar ile sınırlıdır.

15. BANKANIN TEMİNAT GÖSTERMEKTEN MUAFİYETİ VE TAKİP YETKİSİ:

15.1. Müşteri, Bankanın ihtiyati haciz veya ihtiyati tedbir talep etmesi halinde teminat yatırmaktan varestes/muaf tutulmasını kabul eder. Ancak buna rağmen mahkemelerce teminat talep edilmesi halinde, alınacak teminat mektuplarının komisyon, vergi ve masrafları Müşteriye ait olup, Banka bu bedelleri bir ihbara gerek olmaksızın Müşterinin hesabına borç kaydedebilecektir.

15.2. Müşterinin, Banka uhdesinde çeşitli teminatları ve tahsilat imkânlarının bulunması halinde Banka, mükerrer tahsilat olmamak kaydıyla, tüm imkânlarına aynı anda başvurabilir, tümünden aynı anda tahsilat yapabilir. Müşteri bu hususu peşinen kabul etmektedir. Banka yapacağı tahsilatları, alacaklarından istediğine mahsup etme yetkisine sahiptir.

16. MÜŞTERİNİN BİLGİ VERMESİ İLE BANKANIN BİLGİ ALMA-VERME YETKİSİ

16.1. Bankaya Gerekli Bilgi ve Belgelerin Verilmesi

16.1.1. Müşteri, imza sirküleri/beyannamesi, ana sözleşme, sicil belgesi ve gazetesı gibi tüm belge ve bilgileri ile bu belge ve bilgilerdeki değişiklikleri zamanında Bankaya bildirecektir.

16.1.2. Müşteri, Banka ile olan ilişkilerini kısmen veya tamamen vekil, mümessil ve sair kişiler aracılığı ile yürüttüğü takdirde adına işlem yapacak, vekil, mümessil ve sair kişiler hakkındaki bilgi ve belgeler ile bunlarda meydana gelecek değişiklikleri, sicil gazetesinde veya sair surette ilan edilmiş olsa dahi, ayrıca yazılı olarak Bankaya bildirecektir.

16.1.3. Müşteri, Bankaya olan borçlarının ödenmesini güçleştirecek borçlanmasının bulunmadığını, Bankanın alacaklarının tahsilini güçleştirecek biçimde malvarlıklarını devir veya haklar ile sınırlama, mali durumunu olumsuz etkileyecek sözleşme, taahhüt ve sair

باستثناء المدفوعات التي يتعين دفعها رسمياً لإجراءات التقاضي والتحقيق، فإن جميعها تخص بالعميل وتعود إليه .

13.4.2. مع أن المصروفات تبدو أنها تكدت باسم البنك إلا أن العميل مسؤول عن المصاريف والخسائر التي يتكبدها البنك بسبب القروض المقدمة للعميل و الدعاوى القضائية والإجراءات التحقيقية المرفوعة على البنك.

13.4.3. يلتزم العميل بدفع كل المصروفات دفعة واحدةً وكاملةً وفي وقت نشوئها ، ويحق للبنك أن يسجل جميع النفقات ديناً على حساب العميل وقت نشوئها.

14. أتعاب المحاماة

يضمن العميل والموقعون على العقد سداد الديون المستحقة للبنك في الوقت المحدد ، والوفاء بالالتزامات في الوقت المحدد ، وأنهم لن يقعو في وضع يبدأ بحقهم إجراءات التنفيذ والتحقيق. لهذا السبب ، إذا قام البنك بتحقيق إجراءات التنفيذ ضد العميل والموقعين الآخرين ، ويقرون ويضمنون ويتعهدون بأنهم سيكونون مسؤولين عن أتعاب المحاماة التي يتعين على البنك دفعها لمحامييه تحت تسميات-أقساط، الأجور التعاقدية والأجور المماثلة- وأنهم سيدفعون هذه المبالغ إلى المصرف أو محامي المصرف. و تقتصر مسؤولية أتعاب المحاماة التي يتعهد العميل بدفعها بهذه الطريقة على الحد الأقصى للمعدل أو المبالغ المحددة في جدول الرسوم التوجيهي الصادر من قبل نقابة المحامين في اسطنبول.

15. إعفاء البنك من تقديم الضمان وسلطة المراقبة:

15.1. يوافق العميل على إعفاء المصرف من إيداع ضمانات في حالة طلب البنك حجز تفضلي أو إجراء احترازي. ومع ذلك ، إذا طلبت المحاكم ضماناً ، فإن العمولة والضرائب والنفقات الخاصة بخطابات الضمان التي يتم إيداعها ستعود إلى العميل ، ويجوز للبنك تسجيل هذه المبالغ ديناً على حساب العميل دون الحاجة إلى إشعار.

15.2. إذا كان لدى العميل العديد من الضمانات وإمكانات التحصيل تحت مسؤولية البنك ، فيجوز للبنك اللجوء إلى جميع إمكانياته في نفس الوقت والقيام بالتحصيل من جميعها في الوقت نفسه، بشرط عدم التحصيل بشكل متكرر. ويقبل العميل هذا الأمر مقدماً. حيث يتمتع البنك بسلطة تسوية وخضم التحصيلات التي سيجريها من أي مستحقته التي يشاء.

16. تبليغات العميل وحق البنك في أخذ- إعطاء المعلومات

16.1. تقديم المعلومات والمستندات المطلوبة للبنك
16.1.1. يجب على العميل إخطار البنك في الوقت المناسب بجميع المستندات والمعلومات مثل تعميم /بيان التوقعات والنظام الأساسي وشهادة السجل التجاري والإعلانات المنشورة في جريدة السجل التجاري والتعديلات في هذه المستندات والمعلومات.

16.1.2. إذا كان العميل يجري علاقاته مع البنك جزئياً أو كلياً من خلال الوكلاء والممثلين وغيرهم من الأشخاص، فإن المعلومات والوثائق المتعلقة بالوكلاء والممثلين والأشخاص الآخرين والتعديلات التي ستحدث فيها ، حتى لو تم إعلانها في جريدة السجل التجاري أو في صورة أخرى سيقوم العميل بإخطار البنك كتابياً أيضاً.



yükümlülüklerinin bulunmadığını, hukuki, mali, ekonomik ve sosyal durumu itibari ile kredi almaya ehil olduğunu beyan ile buna ilişkin belgeleri zamanında Bankaya sunmayı taahhüt etmektedir.

16.1.4. Müşteri yukarıdaki konularda meydana gelecek olan tüm değişiklikler ile oluşabilecek temerrüt durumu, aleyhine olan icra takibi, tedbir ve davalar ile mali ve hukuki durumu hakkındaki tüm gelişme, değişme ve sair bilgileri ve belgeleri derhal, mal varlıkları, borç/alacak ilişkileri hakkında dönemsel olarak, gerek kredi aşamasında gerekse kredinin açılması, kullandırılması ve sair tüm aşamalarda mevzuat veya Banka tarafından belirlenen/belirlenecek sürelerde Bankaya bildirmek zorundadır.

16.1.5. Müşteri, tüm bilgileri yazılı bir beyana bağlamak ve bunlara ilişkin tüm belgeleri eklemek zorundadır.

16.2. Bilgi ve Belgelere İlişkin Tüm Sorumlulukların Müşteriye Ait Olması

16.2.1. Müşteri adına vekil, temsilci ve sair sıfatlarla hareket eden kişilere ilişkin istifa, azil, ölüm, iflas, kısıtlılık ve benzeri işlemi sakatlayabilecek değişikliklerin Müşteri veya kanuni haleflerince yazılı olarak Bankaya bildirilmemesi halinde Bankanın uğrayabileceği zararlardan Müşteri sorumlu olacaktır.

16.2.2. Müşteri tarafında bildirilen bilgilerin eksik, yanlış veya sahte olması veya kredi kullanımından sonra borçların ödenmesini güçleştirecek, mali durumunu olumsuz etkileyecek, mal varlıklarını devir edecek veya ağır yükümlülükler ile sınırlandıracak işlem ve eylemlerde bulunulması halinde, Müşterinin tüm borçları muaccel hale gelecektir.

16.3. Müşteri Hakkında Araştırma Yapabilme ve Bilgi Alma Yetkisi

16.3.1. Banka, mahkeme ve sair mercilerden izin ve karar almaksızın, keza önceden hiçbir bildirimde bulunmaksızın Müşterinin defter, muhasebe kayıtları üzerinde kayden, işletmeleri üzerinde ise fiilen inceleme yapmaya yetkili olup; Müşteri söz konusu incelemeleri bizzat yapması durumunda Bankaya; yetkilendireceği kişiler marifetiyle yaptırması halinde ise bu kişilere gerekli kolaylıkları sağlamayı gayrikabili rücu kabul ve taahhüt eder.

16.3.2. Müşterinin mali gücü ve malvarlıkları hakkında Bankalar ile diğer kurum veya kuruluşlar, vergi daireleri, tapu sicil müdürlükleri, sicil memurlukları ve sair gerçek ve tüzel kişiler, resmi makam ve merciler nezdinde bilgi toplamaya ve gerektiğinde suretlerini de almaya Banka tam yetkili olup, bu Sözleşme bu işlemler için dönülemez biçimde Bankaya verilmiş yetki belgesi hükmündedir.

16.3.3. Müşteri, Bankanın yapacağı inceleme ve suret alma nedeniyle gerek Bankaya ve gerekse hakkında bilgi-belge alınan diğer bankalara, kurum, kuruluş, gerçek veya tüzel kişilere sorumluluk yöneltmeyeceğini, bu hususlarla ilgili olarak hiçbir hukuki, cezai, mali, idari şikâyet, bildirim, iddia, hak veya talepte bulunmayacağını peşinen ve dönülemez biçimde kabul ve taahhüt eder.

16.1.3. يصرح العميل ويتعهد بأنه ليس عليه أي ديون تعرقل سداد ديونه للبنك ، ولم يقيد أصوله بالتنازل أو الحقوق بشكل يعسر فيه تحصيل البنك مستحقاته ، وليس لديه أي عقود أو تعهدات أو التزامات أخرى من شأنها أن تؤثر سلباً على وضعه المالي وأنه بكامل الأهلية قانوناً ومالياً واقتصادياً واجتماعياً للحصول على قروض، وسيقوم بتقديم المستندات ذات الصلة إلى البنك في الوقت المناسب.

16.1.4. يتوجب على العميل إخطار البنك فوراً بحالة التخلف عن السداد بسبب التغييرات المحتملة في الموضوعات المذكورة أعلاه، وجميع التطورات والتغييرات والمعلومات الأخرى والمستندات بشأن وضعه المالي والقانوني بسبب تحقيقات التنفيذ وإجراءات التنفيذ والدعاوي المرفوعة عليه، وبشكل دوري بشأن ممتلكاته وعلاقات الدائن /المدين وفي غضون الفترات المحددة / التي يحددها التشريع أو البنك سواء كان في مرحلة القرض أو عند فتح القرض وصرفه وجميع المراحل الأخرى .

16.1.5. العميل ملزم بعزو جميع المعلومات إلى ببيان كتابي وإرفاق جميع المستندات ذات الصلة.

16.2. عودة جميع المسؤوليات المتعلقة بالمعلومات والوثائق إلى العميل

16.2.1. سيكون العميل مسؤولاً عن الخسائر التي يتكبدها البنك إذا لم يقيم العميل أو خلفاؤه القانونيون بإخطار البنك كتابياً بالتغييرات التي قد تعيق الاستقالة والفصل والوفاة والإفلاس والعجز والمعاملات المماثلة الخاصة بالأشخاص الذين يتصرفون بصفة الوكيل والممثل وغير ذلك من صفات نيابة عن العميل.

16.2.2. في حال كانت المعلومات التي أبلغ عنها العميل غير كاملة أو غير دقيقة أو احتيالية ، أو إذا تم اتخاذ أي معاملات أو إجراءات من شأنها أن تجعل من الصعب سداد الديون بعد استخدام القرض ، بحيث يؤثر سلبيًا على وضعه المالي أو يؤدي إلى نقل ممتلكاته أو يفقدها بالتزامات ثقيلة ، في هذه الحالات تصبح جميع ديون العميل معجلة.

16.3. حق المصرف في البحث والاستعلام عن العميل

16.3.1. يحق للبنك تدقيق دفاتر العمل وسجلاته المحاسبية مسجلاً وقائعها وإجراء فحوصات فعلية على الأعمال التجارية دون الحصول على إذن وقرار من المحكمة أو السلطات الأخرى، وكذلك دون القيام بأي إشعار مسبق؛ إذا أجرى العمل بالذات الفحوصات المذكورة ، فيقبل ويتعهد للبنك ؛ وإذا تم ذلك من قبل الأشخاص المخولين من قبله، ويتعهد لهم بشكل غير قابل للنقض فيه بتقديم التسهيلات اللازمة لهؤلاء الأشخاص.

16.3.2. البنك لديه صلاحية كاملة بجمع المعلومات حول القوة المالية والممتلكات للعميل أمام البنوك والهيئات أو المؤسسات الأخرى ومكاتب الضرائب وإدارات التسجيل والتوثيق العقاري (الطابو) ومكاتب التسجيل والأشخاص الحقيقيين والاعتباريين الآخرين والسلطات والجهات الرسمية ، وتكون هذه الاتفاقية بمثابة وثيقة تفويض ممنوحة للبنك من أجل هذه المعاملات بشكل لا غير قابل للرجوع عنه.

16.3.3. يقبل العميل ويتعهد مقدّمًا وبشكل لا رجوع عنه أنه لا يجوز له أن يفرض أي مسؤولية على البنك أو البنوك الأخرى أو الهيئات والمنظمات والأشخاص الحقيقيين والاعتباريين الذين تم



16.4. Müşteri Hakkında Bilgi Verme Yetkisi

Banka, Müşteri hakkındaki bilgileri, uygun gördüğü kişi, kurum, kuruluş ve sair yerlere vermeye yetkili olup, Müşteri bu yetkiyi peşinen kabul ile bilgilerin verilmesine peşinen muvafakat etmiştir.

17. BANKANIN BİLDİRİMDE BULUNMAMA HAK VE YETKİSİ

17.1. Banka, bu Sözleşme, yürürlükteki mevzuat ve sair düzenlemeler ile kendisine tanınmış olan hak ve yetkileri ayrıca hiçbir bildirimde gerek olmaksızın kullanmaya yetkilidir.

17.2. Sözleşmede düzenlenen ilişkiler nedeni ile yurt içi veya dışında ihtar, dava, takip ve sair bir işlemle karşılaşması halinde Banka, Müşterinin izin, onay ve muvafakatini almadan ve herhangi bir bildirimde bulunmadan, ilgililer ile sulh, ibra, feragat ve sair hukuki işlemlerde bulunmaya yetkilidir.

18. TEMLİK YASAĞI

Müşteri, gerek bu Sözleşmeden ve gerekse Banka nezdinde havale, akreditif bedeli, açılmış ve açılacak hesaplardaki haklar, mal bedelleri gibi hangi nedenle ve hangi şekilde olursa olsun Banka nezdinde doğmuş ve doğacak hak ve alacaklarını Bankanın yazılı muvafakati olmadan başkasına devir ve temlik etmeyeceğini, Bankanın yapılacak temliklere bu yönde itirazda veya beyanda bulunmamasının hiçbir şekilde bu yöndeki haklarından vazgeçme anlamına gelmediğini peşinen kabul etmiştir.

19. İLETİŞİM ARAÇLARI SÖZLEŞMESİ**19.1. Müşteri Taleplerinin Yazılı Yapılması**

19.1.1. Müşteri, talep ve talimatlarını faks, e-posta, telefon ve Bankanın kullandığı sair iletişim araçları ile iletebilir. Ancak Banka işlem güvenliğinin sağlanamadığını düşündüğü veya gelen iletiyi teyit edemediği/doğrulamadığı durumlarda, bu şekilde iletilen talep/talimatı işleme koymama, belge aslını isteme veya talep/talimat içeriğini ifa etmeyi reddetme hakkına sahiptir.

19.1.2. Banka, Müşteri tarafından yapılacak tüm bildirimlerin ve teyitlerin noter, iadeli taahhütlü mektup veya elektronik imza kullanımı ile yapılmasını isteyebilir.

19.2. Müşteri Yükümlülükleri

19.2.1. Müşteri iletişim araçları ile iletilecek belgelerin yetkililer tarafından imzalanmasını, doğru ve eksiksiz gönderilmesini ve sair tüm gerekli güvenlik önlemlerinin alınmasını sağlamakla yükümlüdür. Aksi halde doğabilecek zarar ve ziyandan Müşteri sorumlu olacaktır.

19.2.2. İletişim araçlarının kullanılması nedeniyle oluşacak tüm masraflar Müşteriye ait olup, Banka bu masrafları Müşteri hesabına resen borç kaydetmeye yetkilidir. Bankanın bu masraflardan bir kısmına katlanmış olması, Bankanın masraflara sürekli olarak ve tüm iletişim masrafları bakımından katlanacağı anlamına gelmez.

19.2.3. Müşterinin Sözleşmede yazılı veya Bankaya bildirdiği iletişim bilgileri kendisi tarafından yazılı olarak veya iletişim kanalları kullanılmak suretiyle değiştirilmedikçe; Banka tarafından Müşterinin aktif iletişim bilgileri olarak kabul edilecek ve Banka tarafından

alınacak ve kullanılacak bilgilerin doğruluğu ve güncelliği hakkında Bankaya yazılı olarak taahhüt ve temin eder. Banka, bu taahhüt ve temin üzerine, Müşterinin bilgilerin doğruluğu ve güncelliği hakkında Bankaya yazılı olarak taahhüt ve temin etmesi üzerine, Banka tarafından Müşterinin aktif iletişim bilgileri olarak kabul edilecek ve Banka tarafından

16.4. صلاحية تقديم معلومات عن العميل

يحق للبنك تقديم معلومات عن العميل إلى الأشخاص والمؤسسات والهيئات والأماكن الأخرى التي يراها مناسبة. حيث أن العميل قد وافق مقدماً على أن يتم تقديم المعلومات بمجرد قبوله بهذه الصلاحية لدى البنك.

17. حق وصلاحيه البنك في عدم الإخطار

17.1. يحق للبنك ممارسة الحقوق والصلاحيات الممنوحة له بموجب هذه الاتفاقية والتشريعات واللوائح الأخرى النافذة دون الحاجة إلى توجيه أي إخطار آخر.

17.2. إذا واجه البنك إنذاراً أو دعوى قضائية أو تحيقاً أو معاملة أخرى في الداخل أو في الخارج بسبب العلاقات التي ينظمها العقد، يحق للبنك إجراء معاملات الصلح والإفراج والتنازل والمعاملات القانونية الأخرى مع الأطراف ذات الصلة دون الحصول على إذن العميل وموافقته وتصريحه وبدون تقديم أي إخطار بذلك.

حظر التملك

لقد وافق العميل مقدماً على أنه لا يجوز له التنازل عن حقوقه ومستحقاته التي نشأت أو ستنشأ أمام البنك لأي سبب من الأسباب وبأي شكل من الأشكال مثل الحوالة المالية ومبالغ الاعتماد المستندي وتكلفة السلع والحقوق في الحسابات التي تم أو سيتم فتحها؛ ولصالح الغير و دون الحصول على موافقة خطية من البنك؛ وقبل بأن عدم اعتراض البنك على التنازلات أو تقديم بيانات في هذا الصدد لا يعني بأي حال من الأحوال تنازله عن حقوقه في هذا السياق.

اتفاقية أدوات الاتصال**19.1. تقديم طلبات العملاء كتابياً**

19.1.1. يمكن للعميل إرسال طلباته وأوامره عبر الفاكس والبريد الإلكتروني والهاتف وأدوات الاتصال الأخرى التي يستخدمها البنك. ومع ذلك، في الحالات التي يعتقد فيها البنك أنه لا يمكن توفير أمان المعاملة أو لا يمكن له تأكيد / التحقق من الرسالة الواردة، يحق له عدم معالجة الطلب / الأمر المرسل بهذه الطريقة، أو طلب المستند الأصلي أو رفض تنفيذ محتوى الطلب / الأوامر.

19.1.2. يجوز للبنك أن يطلب أن يتم إجراء جميع الإخطارات والتأكيدات التي يتعين على العميل إجراؤها عن طريق استخدام كاتب عدل أو خطاب مسجل مع إيصال الإرجاع أو التوقيع الإلكتروني.

19.2. التزامات العميل

19.2.1. يلتزم العميل بالتأكد من أن المستندات التي سيتم إرسالها عبر أدوات الاتصال موقعة من قبل السلطات وإرسالها بشكل صحيح وكامل واتخاذ جميع الإجراءات الأمنية اللازمة الأخرى. خلاف ذلك، سيكون العميل مسؤولاً عن أي ضرر وخسارة قد تنشأ.

19.2.2. جميع النفقات المتكبدة بسبب استخدام أدوات الاتصال تخص العميل وتعود إليه، حيث أن البنك مخول بتسجيل هذه



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

Müşteriye iletişim araçlarıyla bilgi, ihbar, ekstre vs. gönderilmesinin tercih edilmesi durumunda bu iletişim bilgileri kullanılacaktır.

19.2.4. Müşterinin Banka kayıtlarındaki iletişim bilgilerinin güncel tutulmasından Müşteri sorumludur. Müşterinin iletişim araçlarındaki değişiklikleri bildirdiğini kanıtlama yükümlülüğü Müşteriye ait olup; yazılı olarak veya Bankanın oluşturduğu iletişim kanalları aracılığıyla iletmek suretiyle kanıtlayabilir.

19.2.5. Müşteri, Bankanın bu Sözleşmede yazılı doğrulama yöntemlerine sessiz/kayıtsız kalarak bir zarar oluşmasına neden olursa, doğacak bu zarardan sorumlu olacaktır.

19.3. Doğrulama Yöntemleri

19.3.1. Banka, bir doğrulama yöntemi olarak her zaman belge asıllarını da isteyebilir.

19.3.2. Banka gerekli gördüğü her işlemde, Müşterinin Bankanda kayıtlı telefonlarına ulaşarak, işlemin sözlü olarak doğrulanması anlamında doğrulama yapabilir. Bu görüşmeler Bankaca kaydedilebilir; Müşteri bu tür kayıtlara peşinen muvafakat etmektedir.

19.3.3. Keza Banka telefon dışında da diğer iletişim araçlarını kullanarak da doğrulama yapabilir.

19.4. Tarafların Peşinen Mutabık Kaldıkları Hususlar

19.4.1. İletişim araçları ile iletilen işlemlerde <yukarıda zikredilen doğrulamaların yapılmış olması koşuluyla> Bankanın kendine düşen dikkat ve özeni gösterdiği karine olarak kabul edilir. Aksini ispat yükümlülüğü Müşteriye aittir.

19.4.2. Müşterinin Bankaya göndereceği her türlü talep veya talimatın Müşteriyi ilzam edeceği; bunların yukarıdaki doğrulama yöntemleri kullanılmış olmak kaydıyla Müşteri aleyhine yeterli belge ve kanıt olarak kabul edileceği; doğrulama ile yapılan işlemlerin tamamen Müşterinin sorumluluğunda olduğu taraflarca kabul edilmiştir.

19.4.3. Gerek doğrulama esnasında veya gerekse sair zamanlarda ve işlemlerde Müşterinin iletişim adresine Banka tarafından gönderilen bilgilerin üçüncü kişiler tarafından görülmesinden veya Müşterinin iletişim adresinin üçüncü kişiler tarafından kullanılmasından doğan tüm sorumluluk Müşteriye aittir.

20. ADRES, YETKİ VE DELİL SÖZLEŞMESİ

20.1. Adres Sözleşmesi

20.1.1. Adres Bildirme Zorunluluğu: Müşteri, Banka ile olan ilişkileri nedeniyle Banka tarafından yapılacak tebligatların kendisine ulaşabilmesi için, tebligata elverişli (fiziki ve elektronik) adresini Bankaya bildirmek zorundadır. Müşteri böyle bir bildirimde bulunmaz ve Bankanın talebi üzerine derhal geçerli ve tebligata elverişli adreslerini Bankaya bildirmez ise Banka işbu sözleşmeyi fesh ve Müşterinin tüm borçlarını muaccel kılabilir. Yasa gereği Kayıtlı Elektronik Posta (KEP) adreslerine tebligat yapılması gereken kişiler, derhal elektronik adres edinmek ve bu adresi Bankaya bildirmek ile mükelleftirler; aksi halde doğabilecek sonuçlara katlanmayı peşinen kabul ederler.

النفقات ديناً على حساب العميل مباشرة وأن تحمل البنك بعضاً من هذه النفقات لا يعني أنه سوف يتحمل المصروفات بشكل مستمر ومن حيث جميع مصاريف الاتصالات.

19.2.3. ما لم يتم تغيير معلومات الاتصال الخاصة بالعمل و المكتوبة في العقد أو التي أخطر العميل البنك بها، خطياً من قبله أو من خلال استخدام قنوات الاتصال ؛ سَتُعْتَبَرُ على أنها معلومات اتصال نشطة للعمل من قبل البنك فسيتم استخدام معلومات الاتصال هذه في حال تم اختيار أدوات الاتصال عند إرسال المعلومات والإشعارات وكشوف الحساب من قبل البنك.

19.2.4. يتحمل العميل مسؤولية الاحتفاظ بمعلومات الاتصال الخاصة به محدثة في سجلات البنك. يقع مسؤولية الإثبات عن العميل؛ ويجب أن يثبت ذلك كتابياً أو عن طريق التواصل من خلال قنوات الاتصال التي أنشأها البنك.

19.2.5. إذا تسبب العميل في خسارة من خلال التزامه الصمت / عدم المبالاة بخصوص طرق البنك التحقيقية الكتابية في هذه الاتفاقية، في هذه الحالة فسيكون مسؤولاً عن هذه الخسارة.

19.3 طرق التحقق

19.3.1. يمكن للبنك دائماً طلب المستندات الأصلية أيضاً بطريقة للتحقق.

19.3.2. في كل معاملة يراها البنك ضرورية ، يمكن له التحقق من المعاملة في سياق التحقق اللفظي من خلال الوصول إلى هواتف العميل المسجلة في البنك. يمكن تسجيل هذه المحادثات من قبل البنك؛ ويوافق العميل على هذه السجلات مقدماً.

19.3.3. وكذلك يمكن للبنك التحقق باستخدام أدوات اتصال أخرى غير الهاتف.

19.4. المسائل المتفق عليها مسبقاً مع الطرفين

19.4.1. في المعاملات التي يتم إرسالها عن طريق الاتصال، **«بشرط إجراء عمليات التحقق المذكورة أعلاه»**، يُعتبر إيلاء البنك الاهتمام والعناية للائق به قرينة تثبت ذلك. والالتزام بإثبات العكس يقع على عاتق العميل.

19.4.2. اتفق الطرفان على أن أي طلب أو تعليمات يرسلها العميل إلى البنك سيكون ملزماً للعميل، وأنه سيتم قبولها كمستندات وأدلة كافية ضد العميل شريطة استخدام طرق التحقق المذكورة أعلاه ؛ وأن المعاملات التي تتم عن طريق التحقق هي مسؤولية العميل وحده.

19.4.3. تقع جميع المسؤولية الناشئة عن حصول أطراف ثالثة على المعلومات التي يرسلها البنك إلى عنوان الاتصال الخاص بالعميل أثناء التحقق أو في أوقات أو معاملات أخرى؛ وعن استخدام عنوان الاتصال الخاص بالعميل من قبل أطراف ثالثة، على عاتق العميل.

عقد العنوان والتفويض والإثبات

20.1. عقد العنوان

20.1.1. الزامية إخطار العنوان: يلتزم العميل بإبلاغ البنك عن عنوانه (المادي والإلكتروني) المناسب للإخطار من أجل تلقي الإخطارات التي سيقدمها البنك بسبب علاقات العميل مع البنك. إذا لم يقدم العميل على هذا النحو من الإخطار ولم يخطر البنك



اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات / KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ

20.1.2. Müşteri, Kefil ve diğer imza sahipleri, kendilerine tebligat yapılabilmesi için işbu Sözleşmede yazılı adreslerinin, Sözleşmede adres yazılı değilse Bankaya herhangi bir sebeple bildirilmiş adreslerinin; her ikisinin de olmaması halinde ise Ticaret Sicilindeki (ya da gerçek kişiler için MERNİS sistemindeki) son adreslerinin tebligat adresi sayılacağını; adres değişikliklerinin derhal yazılı olarak noter vasıtası ile Bankaya bildirileceğini, aksi halde Bankaya bildirilmiş adreslerinin tebligat adresi olarak geçerli olmaya devam edeceğini dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.

20.1.3. Yasal zorunluluklar saklı kalmak kaydıyla Banka, kendisine bildirilen fiziki ve/veya elektronik adreslerden dilediğine tebligat gönderme hak ve yetkisine sahiptir; Müşteri hiçbir gerekçeyle Bankanın seçimine itirazda bulunamaz. İşbu Adres Sözleşmesine istinaden Banka nezdindeki adreslerinden herhangi birine yahut ticaret sicilindeki (gerçek kişiler için MERNİS sistemindeki) son adrese gönderilmiş olması kaydıyla, gönderilen tebligat muhatabına ulaşmasa dahi tebligatın adrese ulaştığı tarihte muhatabına yapılmış sayılacağını Müşteri, Kefil ve diğer imza sahipleri ve dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.

20.2. Hukuk Seçimi ve Yetki Sözleşmesi

20.2.1. Müşteri, Kefil ve Sözleşmenin tarafı olan diğer imza sahipleri ile Banka arasında bu Sözleşmenin uygulanması veya yorumlanması dolayısıyla çıkabilecek bütün anlaşmazlıklarda, Türkiye Cumhuriyeti Kanunları uygulanacaktır.

20.2.2. Taraflar, bu Sözleşmeden doğacak anlaşmazlıkların çözümünde İstanbul (Merkez) mahkeme ve icra dairelerinin yetkili olduğunu kabul eder. HMK m.17 mucibi akdedilmiş işbu yetki sözleşmesi dolayısıyla Bankanın şubesinin bulunduğu yerlerdeki mahkeme ve icra daireleri de bu Sözleşmeden doğacak anlaşmazlıkların çözümünde yetkilidir.

20.3. Delil Sözleşmesi

İşbu sözleşme ve içeriği işlemler nedeniyle çıkacak her türlü anlaşmazlıkta, Bankanın defterlerinin; muhasebe, bilgisayar, mikrofilm, mikrofiş, ses, görüntü ve sair kayıtlarının ve belgelerinin esas alınacağını, bu kayıt ve belgelerin (teyit edilmiş olsun veya olmasın) HMK m.193 uyarınca kesin delil teşkil ettiğini; ayrıca işbu delil sözleşmesi dışında herhangi bir delil ibraz ve ikame haklarında peşinen feragat ettiklerini Müşteri, Kefil ve diğer imza sahipleri peşinen ve dönülemez biçimde kabul etmiştir.

21. ÖNCEKİ SÖZLEŞMELERLE BAĞLANTI VE LİMİT ARTIŞI

Bu Sözleşme, Müşterinin daha önce Bankaya vermiş olduğu, genel veya özel nitelikteki tüm taahhüt ve sözleşmeler ile Müşteri ile Banka arasında akdedilmiş olan tüm fon/kredi sözleşmelerinin eki ve ayrılmaz bir parçası olup, bu Sözleşmede yer alan yeni ve farklı hükümler daha önce imzalanmış tüm sözleşmeler ve bu sözleşmelerle ilgili olarak yapılan limit artışları ve ek sözleşmeler ve

على الفور بعناوينه السارية والمطلوبة للإبلاغ وبناءً على طلب البنك، فيجوز للبنك إنهاء هذا العقد وتعجيل جميع ديون العميل مستحقة. الأشخاص الذين يجب أن يتم توجيه إشعار إلى عناوينهم البريد الإلكتروني المسجل (KEP) وفقاً لما يقتضيه القانون ملزمون بالحصول على عنوان إلكتروني على الفور وإخطار البنك بهذا العنوان ؛ وإلا فهم يقبلون مقدماً أن يتحملوا العواقب التي قد تنشأ.

20.1.2. لقد قبل وأقر وتعهّد العميل والضامن والموقعون الآخرون مقدماً وبشكل نهائي أنه سيتم اعتبار عناوينهم المكتوبة في هذه الاتفاقية، و إذا لم يكن العنوان مكتوباً في الاتفاقية عناوينهم التي تم إبلاغ البنك عنها لأي سبب من الأسباب؛ وفي حالة عدم وجود كليهما، عناوينهم الأخيرة في السجل التجاري (أو في نظام MERNIS للأشخاص الحقيقيين) هي عناوينهم المختارة للتبليغات؛ وأن التغييرات في العنوان سيتم إخطارها على الفور كتابياً إلى البنك من خلال كاتب عدل ، وإلا فإن العناوين التي يتم إخطارها للبنك ستظل صالحة كعنوان التبليغ.

20.1.3. دون الإخلال بالالتزامات القانونية ، للبنك الحق والسلطة في إرسال أي إخطارات إلى أي من العناوين المادية و / أو الإلكترونية التي يتم إخطارها بها؛ ولايجوز للعميل الاعتراض على اختيار البنك لأي سبب من الأسباب. ويقر العميل والضامن والموقعون الآخرون ويقرون ويصرحون بشكل لا رجعة فيه أن الإخطار سيعتبر أنه قد تم إرساله إلى المرسل إليه حتى إذا لم يصل الإخطار المرسل إلى المرسل إليه، شريطة أن يكون قد تم إرساله إلى أي من العناوين لدى البنك أو إلى العنوان الأخير في السجل التجاري (في نظام MERNIS للأشخاص الحقيقيين) وفقاً لاتفاقية العنوان هذه.

20.2. عقد اختيار القانون والاختصاص القضائي

20.2.1. سيتم تطبيق قوانين جمهورية تركيا في جميع النزاعات التي قد تنشأ بين العميل والضامن والموقعين الآخرين الذين هم أطراف في الاتفاقية وبين البنك بسبب تنفيذ أو تفسير هذه الاتفاقية.

20.2.2. يتفق الطرفان على أن محاكم اسطنبول (المركزية) ومكاتبها التنفيذية مخولة بحل جميع الخلافات الناشئة عن هذه الاتفاقية وأن المحاكم ومكاتب التنفيذ في الأماكن التي يوجد بها فرع البنك مخولة أيضاً لتسوية النزاعات الناشئة عن هذه الاتفاقية وفقاً لاتفاقية التفويض هذه المبرمة بموجب المادة 17 من قانون المحاكم المدنية.

20.3. عقد الإثبات

وافق العميل والضامن والموقعون الآخرون مقدماً وبصورة نهائية على أنه سيتم الاعتماد في أي نزاع ينشأ عن هذا العقد ومحتوياته بسبب المعاملات على دفاتر البنك وسجلات المحاسبة والكمبيوتر والميكروفيلم والميكروفيش والصوت والفيديو وغيرها من السجلات والوثائق، وأن هذه السجلات والأوراق تشكل (سواء تم تأكيدها أم لا) دليلاً قاطعاً وفقاً للمادة 193 من قانون المحاكم المدنية ؛ إضافة إلى ذلك، أنهم تنازلوا مقدماً عن حقوقهم في تقديم أي دليل واستبداله باستثناء عقد الإثبات هذا.

الارتباط بالعقود السابقة وزيادة الحد

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبوك ديري، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04



اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات / KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ

yine bundan sonraki kredi ve kredi sayılan işlemler için de aynen geçerlidir.

22. SÖZLEŞMENİN OKUNMASI, İÇERİĞİNİN KABULÜ VE İMZALANMASI**22.1. Ehliyet**

Taraflar ve yetkilileri, esas sözleşme ile faaliyet ve yetki konuları itibariyle Sözleşme kapsamındaki tüm işlemleri gerçekleştirmeye, hak ve borçları üstlenmeye ehil; bu Sözleşmeyi akdetmeye tam yetkili ve ehliyetlerinde herhangi bir eksiklik olmadığını birbirlerine karşı taahhüt ederler. Şayet taraflardan birinin, esas sözleşmesindeki eksiklik nedeniyle Sözleşmeyi akdetmeye veya Sözleşmeyle üstlendiği yükümlülükleri üstlenmeye ehil olmadığı iddia edildiği takdirde; esas sözleşmesinde bu yönde eksiklik bulunduğu iddiasına muhatap olan taraf söz konusu eksikliği izale ile esas sözleşmesinde gerekli değişiklikleri yapacağını; böylelikle Sözleşmeyle mutabık kalınan işlemlerin başlangıçtan itibaren geçerli hale geleceğini; aksi takdirde diğer tarafın bu sebeple uğrayabileceği her türlü zarar ve ziyarı tazmin edeceklerini gayrikabil-i rücu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

22.2. İmza Yetkililerine ve İmza İlişkin Müşteri Kabul ve Taahhütleri

Müşteri, Kefil, Rehin Veren ve diğer tüm ilgililer imza, elektronik imza ve sair hususlara ilişkin yasal hükümlere, Banka uygulamalarına uyulacağını, bu yükümlülükler uyulmamasından dolayı ve sair nedenlerle oluşabilecek her türlü zarar, ziyan ve sonuçlardan sorumlu olduklarını, kredi ve sair hesapları kullanmaya yetkili kişilerde meydana gelebilecek değişikliklerin Bankaya anında ve yazılı olarak bildirileceğini, bu bildirimin Bankaya ulaştığı tarihe kadar eski imzalarla yapılmış tüm işlemlerin sorumluluğunun kendilerine ait olduğunu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

22.3. Sözleşme Sayfalarının İmzalanması

Sözleşme bir bütün olup, sadece imza hanesinin bulunduğu son sayfasının imzalanmış olması yeterli kabul edilir. Sadece bir veya birkaç sayfanın imzalanmış veya imzalanmamış olması halinde dahi bu imza hangi sayfada bulunursa bulunsun Sözleşmede belirtilen tüm işlem ve ilişkiler için geçerli olacaktır. Müşteri ve Kefil bu hususları kabul ve taahhüt ederler.

22.4. İmza ve Yürürlük Tarihi, Sözleşme Örneğinin Müşteriye Verilmesi

İşbu belge Türkçe ve Arapça olarak düzenlenmiş ve onaylanmış olup, ihtilaf halinde Türkçe metin geçerli olacaktır. Bu Sözleşme, tarafların karşılıklı ve birbirine uygun rıza ve beyanlarıyla bugün imzalanmış; Sözleşmenin bir örneği aynı anda ve usulüne uygun olarak Müşteriye verilmiş/teslim edilmiştir. Bu Sözleşmede veya ayrıca, yazılı bir yürürlük tarihi belirlenmemiş ise imza tarihi itibariyle yürürlüğe girmiştir.

هذه الاتفاقية هي ملحق وجزء لا يتجزأ من جميع التعهدات والعقود العامة أو الخاصة التي قدمها العميل سابقاً للبنك وجميع اتفاقيات التمويل / القروض المبرمة بين العميل والبنك، وتسري الأحكام الجديدة والمختلفة الواردة في هذه الاتفاقية كما هي على جميع العقود المبرمة سابقاً و زيادات الحد والعقود الإضافية المبرمة فيما يتعلق بهذه العقود والمعاملات التي تعتبر معاملات القرض والائتمان من الآن فصاعداً.

22. قراءة العقد وقبول محتواه وتوقيعه**22.1. الأهلية القانونية**

يتعهد الأطراف والمسؤولون لديهم بعضهم ببعض أنهم مؤهلون لتنفيذ جميع المعاملات ضمن الاتفاقية في سياق الاتفاقية وموضوعات فعاليتها وصلاحياتها ولديهم كامل الأهلية لعقد الاتفاقية ولا يوجد أي نقصان في أهليتهم. إذا كان هناك ادعاء بأن أحد الطرفين غير قادر على إبرام العقد أو التعهد بالالتزامات التي تعهد بها مع العقد بسبب نقص في نظامه الأساسي ؛ الطرف الموجه له إدعاء بوجود نقص في هذا السياق في النظام الأساسي، يقوم بإجراء التغييرات اللازمة في النظام الأساسي الخاص به من خلال إزالة النقص المذكور ؛ وبالتالي ، ستصبح المعاملات المتفق عليها من خلال العقد سارية المفعول من البداية؛ وإلا فإنهم يقبلون ويقررون ويتعهدون بشكل غير قابل للنقض بالتعويض عن جميع أنواع الأضرار والخسائر التي قد يتكبدها الطرف الآخر لهذا السبب.

22.2. إقرارات العميل وتعهداته الخاصة بالموقعين المسؤولين والتوقيع

يقر ويصرح ويتعهد العميل والضامن والمتعهد وجميع الأطراف المعنية الأخرى أنه سيتم الامتثال للأحكام القانونية المتعلقة بالتوقيع والتوقيع الإلكتروني والمسائل الأخرى وممارسات البنك ، وأنهم سيكونون مسؤولين عن أي أضرار وخسائر وعواقب قد تحدث بسبب عدم الامتثال لهذه الالتزامات والأسباب الأخرى ، وأنه سيتم إخطار البنك على الفور وخطياً بأي تغييرات قد تحدث في الأشخاص المصرح لهم باستخدام حسابات الائتمان والحسابات الأخرى وأنهم مسؤولون عن جميع المعاملات التي تتم من خلال التوقيعات القديمة حتى تاريخ وصول هذا الإخطار إلى البنك.

22.3. توقيع صفحات العقد

العقد بنية كاملة ويعتبر كافياً بعد أن تم التوقيع على الصفحة الأخيرة الذي فيها قسم التوقيع. حتى إذا تم توقيع صفحة واحدة أو عدة صفحات أم لم يتم العديد من صفحاته ، فسيكون هذا التوقيع سارياً لجميع المعاملات والعلاقات المحددة في الاتفاقية ، بغض النظر عن الصفحة التي يتواجد فيها هذا التوقيع. يقبل العميل والضامن هذه الأمور ويتعهدان بها.

22.4. التوقيع وتاريخ السريان وتقديم نموذج العقد للعميل

تم إصدار هذه الوثيقة والموافقة عليها باللغتين التركية والعربية، وفي حالة حدوث أي خلاف بين الطرفين، يُعمل بالنص التركي. تم التوقيع على هذه الاتفاقية اليوم برضا الطرفين إقرارهما المتبادلين؛ وتم إعطاء / تسليم نسخة من العقد للعميل في الوقت



KURUMSAL KREDİ KARTLARI SÖZLEŞMESİ / اتفاقية بطاقات ائتمان الشركات

22.5. GENEL İŞLEM KOŞULU KULLANILDIĞI UYARISI VE BİLGİLENDİRME

Bu Sözleşme, Bankanın önceden tek başına hazırlayarak karşı tarafa sunduğu sözleşme hükümlerinden ibaret, genel işlem koşulları içermektedir. Bu nedenle işbu sözleşmenin imzalanmasından önce incelemesi ve bilgi edinmesi amacıyla Müşteri ve Kefil tetkikine sunulmuş;

(http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx)

adresinde yer alan açıklamalarla Müşterinin ve Kefilin bilgilendirilmesi sağlanmış; buna mukabil Müşterinin ve Kefilin Bankaya gönderdiği yazıda yeterli bilgi edinildiği ve Müşterinin ve Kefilin genel işlem koşulları kullanılmasını kabul ettiği anlaşılmış olup, Sözleşme bu suretle imzalanmıştır.

نفسه وعلى النحو الواجب. إذا لم يتم تحديد تاريخ نفاذ مكتوب في هذه الاتفاقية، فقد دخل حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ التوقيع.

22.5. تنبيه باستخدام شرط الإجراء العام

تتضمن هذه الاتفاقية شروط الإجراء العام التي تتكون من أحكام الاتفاقية التي أعدها البنك بمفرده سابقاً وقدمها إلى الطرف الآخر. لذلك، قبل توقيع هذا الاتفاقية، تم تقديمه إلى العميل والضامن لمراجعته والحصول على معلومات قبل توقيع الاتفاقية؛ وتم التأكد من إبلاغ العميل والضامن من خلال البيانات الموجودة على http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_for mlari.asp؛ ومن ناحية أخرى، وبعد أن تبين أنه تم الحصول على معلومات كافية في الرسالة المرسله من العميل والضامن إلى البنك وأن العميل والضامن اتفقا على استخدام شروط الإجراء العم، وعلى ذلك النحو وقعت الاتفاق.

Kredi Kartı Limiti / حد بطاقة الائتمان : _____

Sözleşme Tarihi / تاريخ الاتفاقية : _____

Adı-Soyadı/Unvanı/الاسم - اللقب/الصفة	Adı-Soyadı/Unvanı/الاسم - اللقب/الصفة	
Katılım Bankası: KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş./ شركة بنك / الكويت التركي المساهمة	*Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil/ المدين المشترك والضامن المتسلسل	**Kefalet Miktarı:/مقدار الكفالة: *** Tarih/التاريخ:
"Sözleşmenin bir örneğini aldım." / استلمت شخصية نسخة / من الاتفاقية Müşteri/العميل:	* Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil/ المدين المشترك والضامن المتسلسل	**Kefalet Miktarı:/مقدار الكفالة: *** Tarih/التاريخ:

*Burada yazılı "Müteselsil Kefil" ibaresinin Kefilin el yazısıyla yazılması şarttır/ عبارة "الضامن المتسلسل" المكتوبة هنا يجب أن تُكتب بخط يد الضامن.

**Bu bölüme, Kefilin el yazısıyla miktar yazılması şarttır. / يجب أن يُكتب مقدار الكفالة بخط يد الضامن.

*** Tarihin, Kefilin el yazısıyla yazılması şarttır. / يجب أن يُكتب التاريخ بخط يد الضامن.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بوبوك ديري، رقم، 129/1 إسینتبی/شیشلی/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0648.04

